

WINDHAGER

HOME & GARDEN

**HUNDE-, KATZEN- UND MARDER-VERTREIBER
RÉPULSIF CHIENS, CHATS ET MARTRES
DOG, CAT AND MARTEN REPELLER
SCACCIA CANI, GATTI E MARTORE**

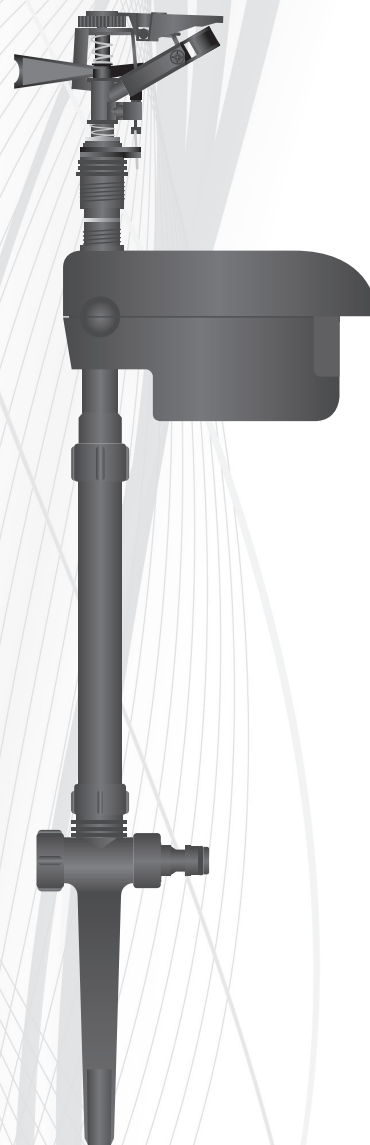
WATER GUARD SOLAR

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'utilisation

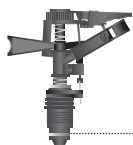
GB Operating instructions

IT Istruzioni d'uso lampada

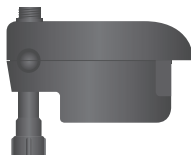


CZ SK SI BA HU HR RS PL RO BG TR SE NL DK NO FI IS ES EE LV LT RU

LIEFERUMFANG | LIVRAISON | DELIVERY | CONSEGNA:



- A** *Sprinklereinheit*
Système d'arrosage
Sprinkler unit
Unità sprinkler



- B** *Sensoreinheit inkl. Solarpanel*
Capteur y compris le panneau solaire
Sensor unit with solar panel
Unità sensore incl. pannello solare



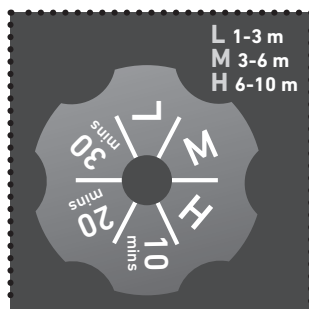
- C** *Kunststoffrohr*
Tuyau en plastique
Plastic pipe
Tubolare in plastica



- D** *Erdspieß inkl. Anschluss für Wasserschlauch*
Piquet y compris raccordement pour le tuyau d'arrosage
Ground pike with water hose connector
Picchetto incl. collegamento per tubo dell'acqua



- E** *Sticker*
Sticker
Decal
Sticker



**VERTRIEB | ÉDITEUR |
DISTRIBUTORS |
DISTRIBUTORE:**

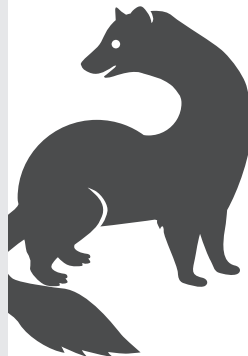
Windhager Handelsges.m.b.H.
Industriestraße 2
5303 Thalgau, Austria
office@windhager.eu

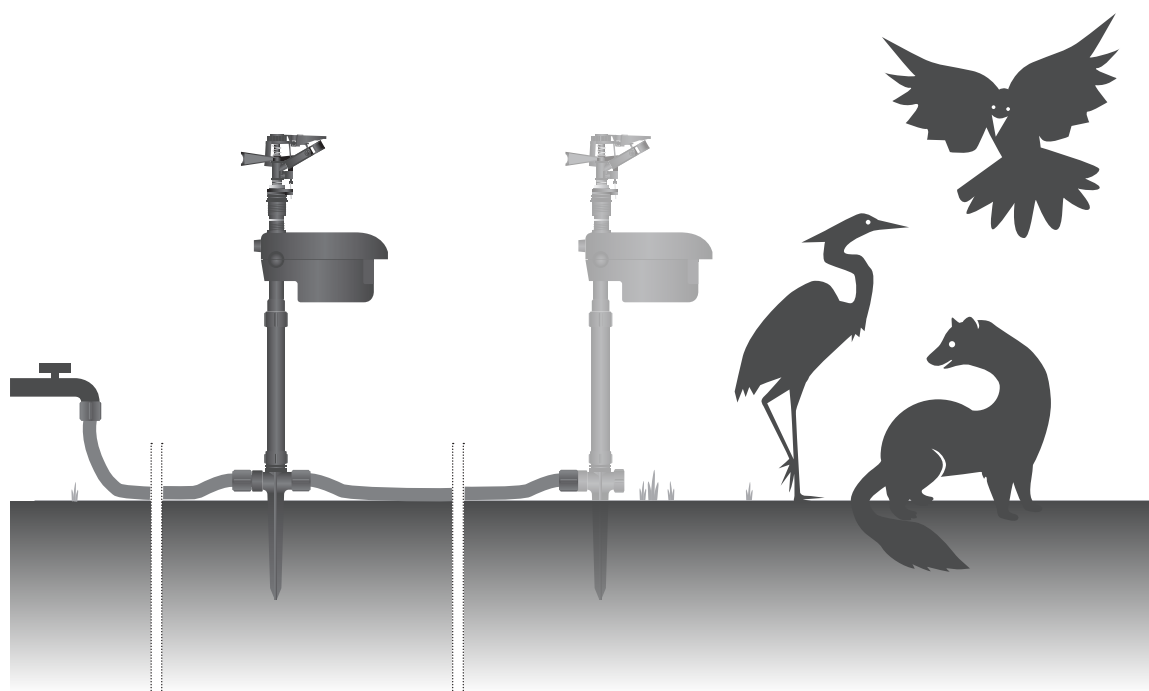
**Ausgabe | Édition |
Edition | Edizione:**

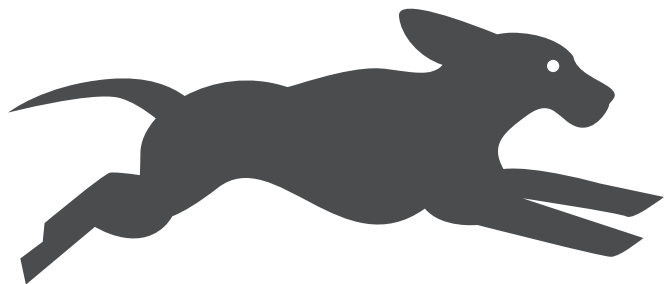
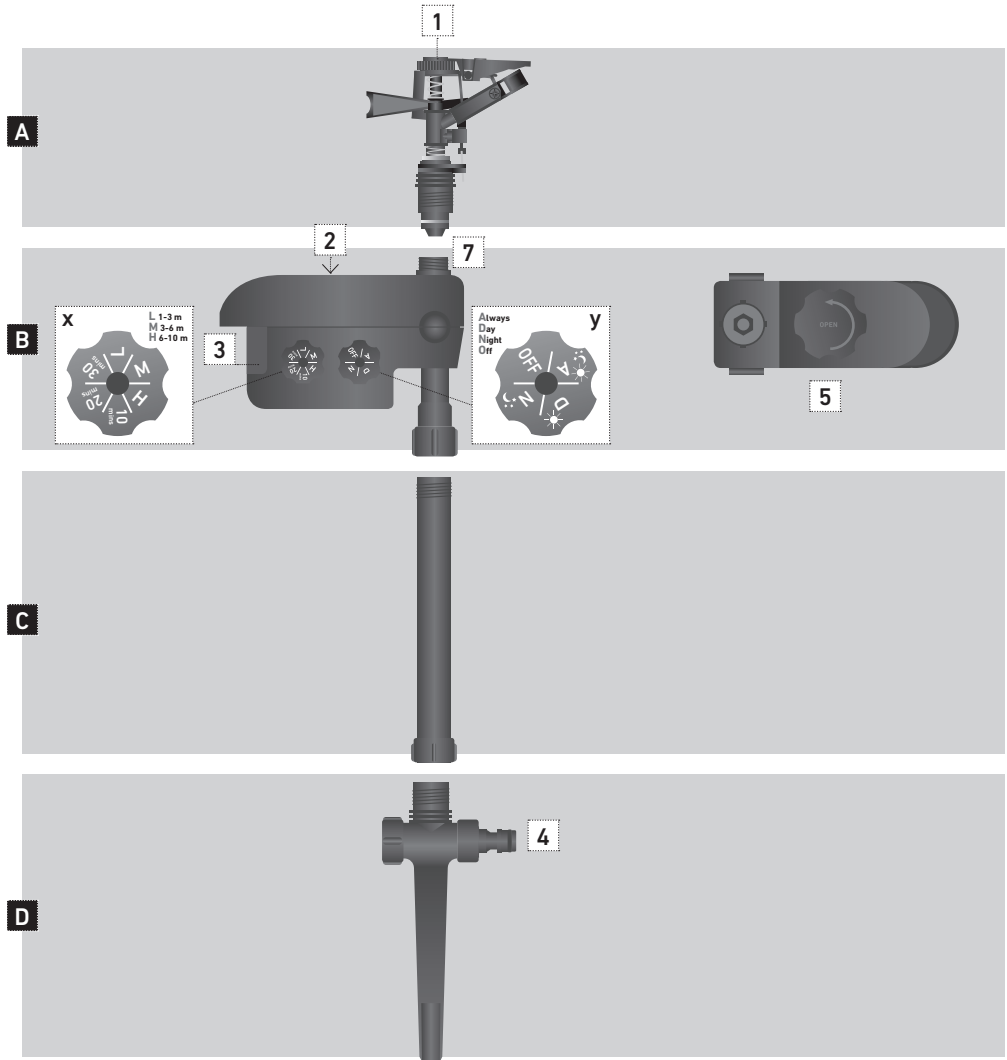
04. 2019 Version 2.1

**INHALTSVERZEICHNIS |
INDICE | CONTENTS |
SOMMAIRE:**

DE	DEUTSCH	6
FR	FRANÇAIS	8
GB	ENGLISH	10
IT	ITALIANO	12
CZ	CZECH	14
SK	SLOVAKIAN	16
SI	SLOVENE	18
BA	BOSNIAN	20
HU	HUNGARIAN	22
HR	CROATIAN	24
RS	SERBIAN	26
PL	POLISH	28
RO	ROMANIAN	30
BG	BULGARIAN	32
TR	TURKISH	34
SE	SWEDISH	36
NL	DUTCH	38
DK	DANISH	40
NO	NORWEGIAN	42
FI	FINNISH	44
IS	ICELANDIC	46
ES	SPANISH	48
EE	ESTONIAN	50
LV	LATVIAN	52
LT	LITHUANIAN	54
RU	RUSSIAN	56







DE HUNDE-, KATZEN- UND MARDER- VERTREIBER

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist ausschließlich als Tiervertreiber konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNG! ⚠

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 12 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 12 Jahre vom Gerät fern.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Der Tiervertreiber „Water Guard Solar“ vertreibt ungebetene „Besucher“ durch einen harmlosen Wasserstrahl von Garten oder Grundstück. Erfasst der eingebaute Sensor innerhalb einer Reichweite von bis zu 10 m eine Bewegung, so wird der Wasserstrahl für ca. 5 Sekunden freigegeben. Die meisten Tiere werden durch diesen Wasserstrahl gestört und verlassen das überwachte Areal. Auch das Klicken des Verteilerventils, das bei der Aktivierung des Wasserstrahls ertönt, stört die Tiere und hilft sie sicher zu vertreiben. Erst bei einer erneuten Bewegungserkennung erfolgt auch eine neue Freigabe des Wasserstrahls. Damit ist eine hohe Wirksamkeit bei einem sehr geringen Wasserverbrauch gewährleistet. Vertreibt Klein- und Großvögel, Hunde, Katzen, Wildtiere usw. Besonders geeignet, um Fischreier von Teichen fernzuhalten.

GERÄT PRÜFEN

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht.

INBETRIEBNAHME

Schrauben Sie die Sprinklereinheit (A) in das auf der Oberseite des Sensorgehäuses (7) befindliche Gewinde. Ein leichtes Festdrehen von Hand ist ausreichend, um undichte Stellen zu vermeiden. Vermeiden Sie einen zu großen Krafteinsatz beim Festziehen, da das Gewinde beschädigt werden könnte. Bei Funktion des Ventils, ist ein Klicken hörbar.

Schrauben Sie nun den Erdspeiß (D) an das Rohrstück (C) und befestigen Sie es an der Unterseite des Sensorgehäuses (7). Bitte auch hier ohne großen Kraftaufwand. Ein leichtes Festdrehen von Hand ist ebenfalls ausreichend, um undichte Stellen zu vermeiden. Stecken Sie nun das Gerät mit dem Erdspeiß in den Boden und achten Sie darauf, dass der Sprinkler in die Richtung zeigt, in der das Gerät aktiv werden soll. Üben Sie dabei nicht zu viel Druck auf das Gehäuse aus, da es beschädigt werden könnte. Stellen Sie nun die Empfindlichkeit des Sensors auf der Rückseite (6) des Gerätes ein:

Stellung

„L“: 1-3 m

„M“: 3-6 m

„H“: 6-10 m

Schließen Sie nun Ihren Gartenschlauch an den am Erdspeiß befindlichen Anschluss (4) an.

Um das Gerät einzustellen, müssen Sie das Wasser noch nicht aufdrehen. (Sollten Sie aufgrund hoher Umgebungslärmpegel das Klicken des Ventils nicht hören, drehen Sie das Wasser jedoch auf, um das Gerät zu testen.)

Begeben Sie sich vor den Sensor (3), um den Erfassungsbereich des Sensors festzustellen und stellen Sie die Empfindlichkeit entsprechend auf der Rückseite (6) ein, bis die gewünschte Distanz erreicht ist. Nun können Sie noch den Abstrahlwinkel des Sprinklers einstellen, in dem Sie den Abstand der Radiusbegrenzer (1) verändern. Drücken Sie diese etwas auf, um sie leichter drehen zu können. Positionieren Sie die Begrenzer so, dass der Metallbügel innerhalb der beiden Begrenzer arbeitet und der Sprinkler in die gewünschte Richtung zeigt. Je weiter die Begrenzer auseinander sind, desto breiter der Winkel des Wasserstrahls. Bei Betrieb kann so der Sprinklerkopf selbstständig zwischen den Begrenzern vor und zurück drehen.

Das Wasser kann jetzt aufgedreht und das Gerät in Betrieb genommen werden. Sollten weitere Veränderungen notwendig sein, wiederholen Sie die vorangehenden Schritte entsprechend.

Zusatzfunktion Wassersprinkler:

Wählen Sie am Wählrad (x) die gewünschte Zeit 10, 20 oder 30 Minuten aus, nach dem Start beginnt die Bewässerung für die eingestellte Dauer.

Einsatzzeitraum voreinstellen:

Stellen Sie das Wählrad (x) auf „H“ und das Wählrad (y) auf „OFF“. - keine Wassersprinklerfunktion.

Bei Wahlen von „D“ arbeitet das Gerät tagsüber, bei „N“ nachts.

Achtung: Zum Laden der Akkus legen oder stellen Sie das Gerät an einen sonnigen Platz, damit das Solarpanel genügend Energie an die Akkus weitergeben kann und die Funktion des Gerätes nicht auf Grund mangelnder Spannung beeinträchtigt wird. Um die Funktion des Sensors (3) zu gewährleisten, reinigen Sie die Linse regelmäßig mit Hilfe eines feuchten, nicht fuselnden Tuches.

Bei Frostgefahr sollten Sie das Gerät nicht im Freien lassen. Entnehmen Sie zur Lagerung bitte die Akkus.

Erkennungsbereich des PIR Bewegungsmelders:

Die folgenden Informationen über den PIR-Bewegungsmelder dienen nur der Referenz. Veränderliche Parameter, wie beispielsweise Wetter und Umgebung, haben einen negativen Einfluss auf die Empfindlichkeit des Sensors.

PIR-Sensor:

Erfassungswinkel: ca. 120°
(je nach Witterung und Umgebung)
Reichweite: bis ca. 10 m
(je nach Witterung und Umgebung)
Pausenzeit: ca. 8 sec.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Richten Sie das Gerät nicht auf Nachbargrundstücke oder öffentlich zugängliche Flächen.

Es ist nur für den Gebrauch auf Ihrem eigenen Grundstück vorgesehen.

Der Tiervertreiber ist dafür ausgelegt, Probleme mit freilaufenden, nicht angeleinten oder herumstreuenden Tieren zu lösen.

ENERGIEVERSORGUNG

Akku:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefaches (5) durch Lösen der 4 Schrauben. Setzen Sie nun das Akku-Pack der Größe „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
2. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefaches wieder mit Hilfe der Schrauben. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung richtig verschlossen ist.

Achtung! Wichtige Batteriehinweise:

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht in Gebrauch haben. Ein Auslaufen der Batterien kann das Gerät dauerhaft beschädigen. Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet Batterien bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.



TECHNISCHE DATEN

PIR-Sensor (3): 120° Erfassungswinkel, ca. 10 m, justierbar

Überwachbare Fläche: ca. 60 m²

Reichweite Wasserstrahl: ca. 10 m, justierbar

Schlauchanschluss (4): Standard-Schnellverschluss-System

Solarbetrieb: 4 x 1,2 V, NiMH, wieder aufladbares AA-Batterie-Pack

(Spannungsversorgung von Überwachungssensor und Ventil über eingebaute Akkus, die mittels Solarpanel (2) geladen werden (Akkus sind im Lieferumfang enthalten))

Maße:

Kunststoffrohr inkl. Erdspeiß Länge zusammengeschraubt: ca. 40 cm

Höhe Vertreiber inkl. Erdspeiß: ca. 65 cm

Hinweise:

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung. Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden. In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

ALLGEMEINE HINWEISE

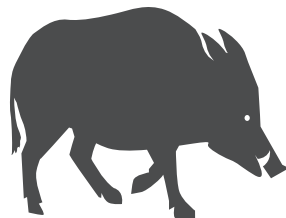
Verpackung entsorgen:

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgerät:

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen: Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



FR RÉPULSIF CHIENS, CHATS ET MARTRES

UTILISATION CONFORME AUX DISPOSITIONS

Le dispositif est conçu exclusivement pour repousser les animaux. Il est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à sa destination et peut entraîner des dommages matériels voire corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISE EN GARDE !⚠

- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles.
- N'ouvrez pas le boîtier.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Tenez l'appareil éloigné des flammes et des surfaces chaudes. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 12 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont restreintes, si ces dernières sont surveillées ou guidées dans le maniement sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui résultent de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être entrepris par les enfants sans surveillance.
- Gardez les enfants de moins de 12 ans éloignés de l'appareil.

CONSEILS D'UTILISATION

Le répulsif « water guard solar » éloigne les visiteurs indésirables au moyen d'un jet d'eau inoffensif du jardin ou des parcelles. Si le capteur intégré détecte un mouvement dans un rayon allant jusqu'à 10 m, un jet d'eau est diffusé durant environ 5 secondes. La plupart des animaux sont perturbés par ce jet d'eau et quittent la zone sous surveillance. Le clic du robinet qui se déclenche lors de l'activation du jet d'eau perturbe également les animaux et contribue à les expulser. Ce n'est qu'à une nouvelle détection de mouvements, qu'un nouveau jet d'eau est diffusé. De ce fait, une haute efficacité est assurée pour une très petite quantité d'eau. Éloigne les petits et grands oiseaux, les chiens, les chats, les animaux sauvages etc. Particulièrement adapté pour tenir éloignés les hérons d'étang.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL

Retirez l'appareil de son emballage et contrôlez si l'appareil ou ses pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil.

MISE EN SERVICE

Vissez l'unité d'arrosage (A) dans le filetage se trouvant dans le boîtier du capteur sur le côté supérieur (7). Un léger serrage à la main est suffisant pour éviter les fuites. Évitez de serrer trop

fort, cela peut endommager le filetage. Lors de l'enclenchement de la vanne, un clic est audible.

Pour tester l'appareil, tournez le commutateur de sensibilité (6) sur le côté arrière du boîtier du capteur (7) dans le sens horaire jusqu'au niveau 9. Placez ensuite votre main au-dessus du capteur de mouvement (3) sur le côté avant. Le clic doit alors se faire entendre. Le robinet est ouvert et le clic est audible durant environ 5 secondes. Le mode pause est ensuite enclenché pour environ 5 secondes avant que le capteur soit activé de nouveau. Ceci évite l'effet d'accoutumance des animaux à l'appareil, ce qui pourrait être le cas en mode de fonctionnement continu.

Vissez maintenant le piquet (D) au tuyau (C) et fixez-le à la partie inférieure du boîtier du capteur (7). Veuillez également ne pas trop serrer. Un léger serrage à la main est également suffisant pour éviter les fuites. Enfichez maintenant l'appareil avec le piquet dans le sol et assurez-vous que l'arroseur pointe dans la direction dans laquelle il doit être actif. N'appuyez pas trop fort sur le boîtier, cela pourrait l'endommager. Ajustez maintenant la sensibilité du capteur sur le côté arrière (6) de l'appareil :

Position « 0 », le capteur n'est pas actif

Position « 9 », la zone de détection est d'environ 10 m

Raccordez ensuite votre tuyau d'arrosage au connecteur se trouvant sur le piquet (4).

Pour connecter l'appareil, vous ne devez pas encore ouvrir l'eau. (Si vous n'entendez pas le clic de la vanne en raison d'un bruit ambiant élevé, ouvrez l'eau pour tester l'appareil).

Placez-vous devant le capteur (3), pour déterminer la zone de détection du capteur et ajustez la sensibilité correspondante sur le côté arrière (6), jusqu'à ce que la distance souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez alors définir l'angle de l'arroseur dans lequel vous pouvez modifier la distance entre le limiteur de rayon (1) Appuyez-le sur quelque chose pour pouvoir le tourner plus facilement. Placez le limiteur de sorte que le support métallique à l'intérieur du limiteur fonctionne et que l'arroseur soit dans la direction souhaitée. Plus le limiteur est loin, plus l'angle du jet d'eau est large. Lors de l'utilisation, la tête de l'arroseur peut pivoter indépendamment entre les limiteurs dans les deux sens.

L'eau peut être ouverte et l'appareil mis en service. Si d'autres changements étaient nécessaires, répétez les étapes précédentes.

Attention : Pour charger les accus, placez l'appareil dans un endroit ensoleillé de sorte que le panneau solaire reçoive assez d'énergie pour la transmettre aux accus et ne pas limiter les fonctions de l'appareil en raison d'une tension insuffisante. Pour assurer le fonctionnement du capteur (3), nettoyez régulièrement la lentille à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux.

En cas de risque de gel, vous ne devez pas laisser l'appareil en plein air. Veuillez enlever les accus pour stockage.

Zone de détection du détecteur de mouvements PIR :

Les informations suivantes sur le détecteur de mouvements PIR servent uniquement de référence. Des paramètres variables,

comme la météo et l'environnement ont une influence négative sur la sensibilité du capteur.

Capteur PIR :

Angle de détection : env. 120 °

(selon la météo et l'environnement)

Portée : jusqu'à env. 10 m

(selon la météo et l'environnement)

Temps de pause : environ 5 secondes

MESURES DE PRUDENCE

N'installez pas l'appareil sur la parcelle des voisins ou sur une zone publique.

Il est uniquement conçu pour une utilisation sur votre propre terrain.

Ce répulsif est conçu pour résoudre les problèmes avec les animaux libres et non avec les animaux en laisse ou se promenant.

ALIMENTATION EN ÉNERGIE

Accu :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (5) en enlevant les 4 vis. Insérez ensuite le pack d'accus de la taille « M » / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Faites attention à la polarité.

2. Refermez le couvercle du compartiment des piles à l'aide des vis. Assurez-vous que le couvercle soit bien fermé.

Attention ! Informations importantes sur les piles :

Enlevez les piles quand l'appareil n'est pas utilisé pour longtemps. Une fuite des piles peut endommager durablement l'appareil. Les piles et les accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles dans un point de collecte de votre collectivité / votre quartier ou dans un commerce afin de procéder à une élimination respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse spécifiée à la fin du manuel d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Capteur PIR (3) : Angle de détection 120 °, env. 10 m, réglable

Surface sous surveillance : env. 60 m²

Portée du jet d'eau : env. 10 m, ajustable

Raccordement du tuyau (4) : Système de raccordement rapide standard

Fonctionnement solaire : 4 piles rechargeables 1,2 V NiMH AA (alimentation électrique du capteur de surveillance et de la vanne avec accus intégrés, qui sont chargés au moyen du panneau solaire (les accus sont inclus dans la livraison)).

Dimensions :

Tuyau en plastique y compris le piquet Longueur tout compris : env. 40 cm

Hauteur du répulsif y compris le piquet : env. 65 cm

Remarques :

Important : Il n'existe aucune garantie pour les dommages causés par le non-respect des consignes d'utilisation. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. En cas de réparations éventuelles, les pièces de rechange d'origine doivent être uniquement utilisées pour éviter tout dommage sérieux. Dans tous les cas, il est important de vérifier si l'appareil est adapté à l'emplacement prévu.

REMARQUES GÉNÉRALES

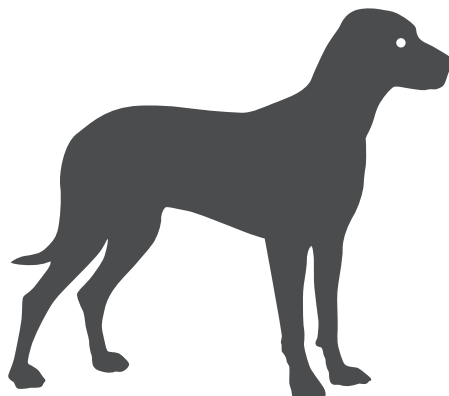
Élimination de l'emballage :

Éliminez l'emballage selon le type de recyclage. Déposez le papier et le carton dans le collecteur de vieux papiers, les films dans le collecteur des matières recyclables.



Ancien appareil :

Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens avec systèmes de collecte sélective des matières recyclables) : L'ancien appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Si l'appareil ne peut plus être utilisé, l'utilisateur est légalement obligé d'éliminer l'ancien appareil séparément des ordures ménagères, par exemple en le déposant dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ceci garantit que l'ancien appareil est éliminé professionnellement et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement. C'est pourquoi, les appareils électriques sont signalés par le symbole indiqué ici.



GB DOG, CAT AND MARTEN REPELLER

PROPER USE

This device is exclusively intended to be used as an animal repeller. It is exclusively intended to be used by private individuals and is not suited for commercial use. Do not use the device for other purposes than those described in these operating instructions. All other uses are deemed improper and can lead to property damage and even personal injury. The manufacturer or retailer don't assume any liability for damages resulting from improper or wrongful use.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING!

- Do not use the device if it is showing any kind of obvious damage.
- Do not open its housing.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Keep the device clear of open flames and hot surfaces.
- This device may be used by children 12 years of age or older and persons with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experiences and knowledge provided they are supervised or briefed on the safe use of this device and the resulting hazards. Children must not be allowed to play with the device. This device must not be cleaned or maintained by children without supervision.
- Keep this device out of reach for children under the age of 12.

USAGE INFORMATION

The Water Guard Solar animal repeller repels uninvited "visitors" from your garden or property using a harmless water jet. Once the built-in sensor detects a movement within its range of up to 10 m, it activates the water jet for approx. 5 seconds. Most animals feel annoyed by the water jet and leave the monitored area. The distribution valve's clicking sound which is emitted when the water jet is activated, annoys the animals and helps to repel them safely. The water jet is only reactivated if the sensor picks up another movement. This guarantees a high degree of effectiveness at extremely low water consumption. Repels small and large birds, dogs, cats, wildlife etc. Particularly well suited to keep herons away from ponds.

CHECKING THE DEVICE

Take the device out of its packing and check whether it or its components show any signs of damage. Should this be the case, do not use the device.

START-UP

Screw the sprinkler unit (A) into the thread on the upper side of the sensor housing (7). Tightening by hand is sufficient to prevent leakages. Do not use excessive force when screwing it in as this could damage the thread. The valve emits a clicking sound when active.

To test the device, twist the sensitivity switch (6) on the sensor housing's back side (7) clockwise to position 9. Now, move your hand across the motion sensor (3) at the front. You should now hear the clicking sound. The valve opens and you should hear the clicking sound for approx. 5 seconds. After that, the device goes into Idle mode for 5 seconds before the sensor is reactivated. This prevents the animals from getting used to the device as could happen during permanent use.

Now, screw-mount the ground pike (D) to the pipe (C) and attach it to the underside of the sensor housing (7). Again, please don't use excessive force. Tightening by hand is sufficient to prevent leakages. Now, insert the device into the ground with the ground pike and make sure the sprinkler points in the direction you want the device to monitor. Do not put too much pressure on the housing as this could damage it. Now, adjust the sensitivity of the sensor on the back side (6):

Position 0: sensor inactive

Position 9: monitoring area approx. 10 m

Now, connect your garden hose to the connector (4) on the ground pike.

To adjust the device, you don't have to turn on the water yet. (In case you cannot hear the valve's clicking sound due to heavy ambient noise, turn the water one to test the device.)

Move in front of the sensor (3) to identify the sensor's monitoring area and adjust the sensitivity on the back side accordingly (6) until you have reached the desired distance.

Now, you can adjust the sprinkler's spray angle by altering the space between the radius limiters (1). Put some pressure on them to make them easier to turn. Position the limiters in such a way that the metal bracket works between the two limiters and the sprinkler points in the desired direction. The further the limiters are apart, the wider the jet's angle. Thus, the sprinkler head can independently move forward and backward between the limiters.

You can now turn on the water and activate the device. In case you have to make further adjustments, repeat the previous steps accordingly.

Note: To charge the batteries, place or lay down the device at a sunny spot to make sure the solar panel can transfer enough energy to the batteries and to make sure the device's function is not hampered by insufficient voltage. To safeguard the sensor's (3) function, clean its lens regularly using a damp and lint-free cloth.

In case temperatures could fall below zero, don't leave the device outside. When storing, please remove the batteries from the device.

PIR motion sensor detection area:

The following information on the PIR motion sensor is for reference purposes only. Changeable parameters such as the weather and surroundings negatively impact the sensor's sensitivity.

PIR sensor:

Detection angle: approx. 120°

(depending on weather and surroundings)
 Range: up to approx. 10 m
 (depending on weather and surroundings)
 Idle time: approx. 5 sec.

PREVENTATIVE MEASURES

Do not direct the device to neighbouring properties or public spaces.

It is intended to be used on your property only.

The animal repeller has been designed to solve problems with dogs running free, without a leash or straying.

POWER SUPPLY

Batteries:

1. Open the battery compartment (5) by unscrewing its 4 screws. Now, insert the battery pack size M / Mignon / AA (NiMH 1.2 V). Mind the correct polarity.
2. Close the battery compartment by attaching its 4 screws. Make sure the cover is properly closed.

Attention! Important information about batteries:

Remove the batteries in case you don't want to use the device for a while. Leaking batteries can permanently damage the device. Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with domestic waste! As a user, you are obligated by law to drop off batteries at your municipality's/district's collection centre or a retailer to make sure they are disposed of in an environmentally friendly way.

DECLARATION OF CONFORMITY



The EU Declaration of conformity can be requested at the address stated at the end of this manual.

TECHNICAL DATA

PIR sensor (3): 120° detection angle, approx. 10 m, adjustable

Monitored area: approx. 60 m²

Water jet range: approx. 10 m, adjustable

Hose connector (4): Standard quick coupling system

Solar operation: 4 x 1.2 V, NiMH, rechargeable AA battery pack (Supply of monitoring sensor and valve via built-in batteries which are recharged by means of solar panels (2) (batteries included in scope of delivery))

Dimensions:

Plastic pipe including ground pike: length when put together: approx. 40 cm

Height of repeller incl. ground pike: approx. 65 cm

Notes:

Important: Damages resulting from non-compliance with this operating instruction render the warranty void. The manufacturer or retailer will not accept any liability for resulting damages. To avoid serious damage, only original spare parts

should be used for possible repairs. In any case, one needs to check whether the device is suitable to be used in the respective location.

GENERAL INFORMATION

Disposing of packing material:

Properly divide the packing materials. Cardboard goes in the waste paper bin, foil in the recyclable materials collection bin.



Old appliances:

Applicable in the European Union and other European nations that run systems for the separate collection of recyclable materials: Old appliances must not be disposed of with domestic waste. Should the device no longer be operational, the user is obligated by law to drop off old appliances – separated from domestic waste – at their municipality's/district's collection centre or the like. This ensures proper recycling of old appliances and prevents negative impact on the environment. This is why electrical appliances are marked with this symbol.



IT SCACCIA CANI, GATTI E MARTORE

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è progettato esclusivamente come scaccia-animali. E' destinato esclusivamente ad uso privato e non adatto all'uso in attività commerciali. Utilizzare l'apparecchio seguendo le presenti istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni alle cose o alle persone. Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o errato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA E ATTENZIONE! ⚠

- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 12 anni di età e persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte o che non hanno esperienza nell'utilizzo né conoscenza dell'apparecchio, soltanto se sorvegliate o se sono state istruite all'uso dello stesso e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini che non sorvegliati.
- Tenere lontano dall'apparecchio bambini che hanno meno di 12 anni di età.

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO

Lo scaccia animali "Water Guard Solar" scaccia "visitatori" indesiderati grazie ad un getto d'acqua innocuo in giardini o terreni. Se il sensore integrato rileva un movimento entro un raggio d'azione di 10 m, il getto d'acqua viene rilasciato per circa 5 secondi. La maggior parte degli animali è disturbata da questo getto d'acqua e abbandona l'area monitorata. Anche il clic emesso dall'erogatore al momento dell'attivazione del getto d'acqua disturba gli animali e contribuisce a scacciarli in modo affidabile. Soltanto quando è rilevato un nuovo movimento di animali, si attiva nuovamente il getto d'acqua. In questo modo si garantisce un'elevata efficacia con un consumo molto basso di acqua. Scaccia uccelli di piccole e grandi dimensioni, cani, gatti, animali selvatici ecc. Particolarmente adatto per tenere lontano aironi dagli stagni.

CONTROLLARE L'APPARECCHIO

Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare se esso o componenti singoli presentano danni. Se si riscontrano danni, non utilizzare l'apparecchio.

MESSA IN FUNZIONE

Avvitare l'unità sprinkler (A) nella filettatura che si trova nel lato superiore dell'alloggiamento sensore (7). E' sufficiente serrare

manualmente per evitare la mancanza di tenuta in alcuni punti. Durante il serraggio non utilizzare mai forza eccessiva poiché potrebbe danneggiare la filettatura. Quando la valvola è in funzione, si sente un clic.

Per testare l'apparecchio, girare il commutatore di sensibilità (6) sul lato posteriore dell'alloggiamento sensore (7) in senso orario fino al livello 9. Ora muovere la mano sopra il sensore di movimento (3) nel lato anteriore. Ora si dovrebbe udire il clic. La valvola viene aperta e il clic è udibile per circa 5 secondi. Poi per 5 secondi si attiva la modalità pausa, prima che il sensore venga riattivato. Ciò evita l'effetto assuefazione degli animali all'apparecchio che potrebbe verificarsi in caso di uso duraturo.

Evitare il picchetto (D) al tubolare (C) e fissarlo nel lato inferiore dell'alloggiamento sensore (7). Anche in questa operazione non utilizzare forza eccessiva. E' sufficiente serrare manualmente per evitare la mancanza di tenuta in alcuni punti. Ora inserire l'apparecchio con il picchetto nel terreno e assicurarsi che lo sprinkler sia nella direzione in cui l'apparecchio deve essere attivo. Non esercitare pressione eccessiva sull'alloggiamento perché potrebbe subire danni. Impostare la sensibilità del sensore sul lato posteriore (6) dell'apparecchio:

Posizione "0": il sensore non è attivo
Posizione "9": area di rilevazione circa 10 m

Collegare ora il tubo da giardino al raccordo che si trova nel picchetto (4).

Per impostare l'apparecchio, non aprire ancora l'acqua. (Se non si sente il clic della valvola a causa di rumori ambientali, aprire l'acqua comunque per testare l'apparecchio).

Posizionarsi di fronte al sensore (3), per determinare l'area di rilevazione del sensore e impostare la sensibilità sul lato posteriore (6) fino a raggiungere la distanza desiderata. Ora è possibile impostare l'angolo del getto dello sprinkler, modificando la distanza del limitatore di raggio (1). Aprirlo premendo leggermente, per poterlo girare più facilmente. Posizionare il limitatore in modo tale che l'archetto in metallo lavori tra i due limitatori e lo sprinkler sia rivolto nella posizione desiderata. Quanto maggiore è la distanza tra i due limitatori, tanto maggiore è la larghezza dell'angolo di getto dello sprinkler. Quando in uso, la testa dello sprinkler può ruotare autonomamente avanti e indietro tra i limitatori.

Ora l'acqua può essere aperta e l'apparecchio messo in funzione. Se sono necessari ulteriori cambiamenti, ripetere i passi descritti.

Attenzione: Per caricare la batteria collocare l'apparecchio in un luogo soleggiato, affinché il pannello solare possa fornire energia sufficiente alle batterie e garantire il funzionamento dell'apparecchio anche quando manca tensione. Per garantire il funzionamento del sensore (3) pulire regolarmente la lente con un panno umido che non lascia pelucchi.

Se esiste pericolo di gelata non lasciare l'apparecchio all'aperto. Rimuovere le batterie per conservarle.

Area di rilevazione del sensore di prossimità PIR:

Le seguenti informazioni sul sensore di prossimità PIR servono come riferimento. Parametri mutevoli come ad esempio condizioni meteo e ambientali influiscono negativamente sulla sensibilità del sensore.

Sensore PIR:

Angolo di rilevazione: circa 120°
(a seconda di condizioni meteo e ambientali)
Raggio d'azione: fino a circa 10 m
(a seconda di condizioni meteo e ambientali)
Tempo di pausa: circa 5 sec.

MISURE PRECAUZIONALI

Non orientare l'apparecchio su terreni vicini o superfici accessibili pubblicamente.

L'apparecchio è destinato soltanto all'uso sul terreno di proprietà.

Lo scaccia-animali è progettato per risolvere problemi con animali liberi, non al guinzaglio o che girovagano.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Batteria:

1. Aprire il coperchio del vano portabatterie (5) allentando le 4 viti. Inserire soltanto il gruppo batterie delle dimensioni "M" / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Rispettare la corretta polarità.
2. Chiudere la copertura del vano portabatterie utilizzando le viti. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso correttamente.

Attenzione! Avvertenze importanti per le batterie:

Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo. La fuoriuscita di acido dalle batterie può provocare danni permanenti all'apparecchio. Le pile e batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici! Come consumatori siete tenuti per legge a consegnare le batterie a un centro di raccolta del vostro comune/quartiere, affinché siano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato al termine delle presenti istruzioni.

DATI TECNICI

Sensore PIR (3): angolo di rilevazione 120°, circa 10 m, regolabile

Superficie monitorabile: circa 60 m²

Raggio d'azione getto d'acqua: Circa 10 m, regolabile

Raccordo tubo (4): Sistema di chiusura rapida standard

Accumulatore solare: Gruppo batterie da 4 x 1,2V, NiMH, ricaricabili, AA

(Alimentazione di tensione del sensore di monitoraggio e valvola mediante batterie integrate, che vengono caricate dal pannello solare (2) (le batterie sono incluse nella fornitura))

Dimensioni:

Tubolare di plastica incl. picchetto, lunghezza avvitato: circa 40 cm

Altezza scaccia-animali incl. picchetto: circa 65 cm

Avvertenze:

Importante: Non è concesso alcun diritto alla garanzia in caso di danni che derivano dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso. Per danni conseguenti che ne derivano il produttore o rivenditore non si assumono alcuna responsabilità. In caso di eventuali riparazioni dovrebbero essere utilizzati soltanto pezzi originali per evitare danni gravi. In ogni caso verificare se l'apparecchio è adatto al luogo d'impiego.

INFORMAZIONI GENERALI

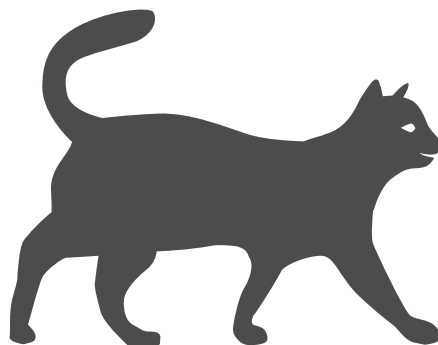
Smaltire l'imballaggio:

Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia. Smaltire il cartone nella carta vecchia, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.



Apparecchio esausto:

(Utilizzabile nell'Unione Europea e in altri stati europei con sistemi di raccolta differenziata di materiale riciclabile): Gli apparecchi esausti non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. Se l'apparecchio non viene più utilizzato, ciascun consumatore è tenuto per legge a non smaltire apparecchi esausti tra i rifiuti domestici, ad es. consegnandolo a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce il corretto recupero degli apparecchi esausti ed evitano conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati col simbolo qui raffigurato.



CZ ODPUZOVAČ PSŮ, KOČEK & KUN

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Zařízení je koncipováno výhradně jako odpuzovač zvířat. Je určeno výhradně k soukromému použití a není vhodné pro komerční sektor. Používejte zařízení jen tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením a může vést k hmotným škodám nebo poranění osob. Výrobce nebo prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody, které vznikly nesprávným použitím nebo použitím v rozporu s určením.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAHA! ⚠

- Nepoužívejte zařízení, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Neotvírejte pouzdro.
- Neponořujte zařízení do vody ani do jiných kapalin.
- Držte přístroj v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Toto zařízení mohou používat děti od 12 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí mladších 12 let.

POKYNY K POUŽITÍ

Odpuzovač zvířat „Water Guard Solar“ vyhání nezvané „návštěvníky“ ze zahrady nebo pozemku neškodným vodním paprskem. Jestliže zaznamenaný vestavěný senzor v dosahu do 10 m pohyb, spustí se na cca. 5 sekund vodní paprsek vody. Většinu zvířat tento vodní paprsek vyplaší a hlídanou oblast opustí. Zvířata vyplaší i cvaknutí rozdělovacího ventilu, které se ozve při aktivaci vodního paprsku, a pomáhá je bezpečně vyhnat. Nová aktivace vodního paprsku proběhne až při další detekci pohybu. Tím je zaručena vysoká účinnost při velmi nízké spotřebě vody. Odhání malé i velké ptáky, psy, kočky, divokou zvěř atd. Zvláště vhodné, pokud chcete volavkám zabránit v přístupu k rybníkům.

KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Vyjměte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda zařízení nebo jednotlivé díly nejsou poškozeny. Pokud tomu tak je, zařízení nepoužívejte.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Našroubujte stříkací zařízení (A) do závitu, který se nacházejí na horní straně pouzdra senzoru (7). Pro utěsnění stačí lehké utáhnutí rukou. Při utahování nepoužívejte příliš velkou sílu, aby nedošlo k poškození závitu. Při fungování ventilu je slyšet cvaknutí.

Abyste zařízení vyzkoušeli, otáčejte spínačem citlivosti (6) na zadní straně pouzdra senzoru (7) ve směru hodinových ručiček až na stupeň 9. Přejedte rukou přes pohybový senzor (3) na přední straně. Měli byste uslyšet cvaknutí. Ventil se otevře a cvakání by mělo být slyšet asi 5 sekund. Pak následuje asi na 5 sekund režim pauzy, než se senzor zase aktivuje. Tím se zabrání, aby si zvířata na zařízení zvykla, což by se při trvalém provozu mohlo stát.

Nyní našroubujte bodec (D) na trubku (C) a upevněte ji na spodní straně pouzdra senzoru (7). Ani v tomto případě nepoužívejte velkou sílu. I zde stačí k utěsnění lehké utáhnutí rukou. Zabodněte zařízení bodcem do země a dbejte na to, aby tryska ukazovala směrem, kterým se má zařízení aktivovat. Na pouzdro příliš netlačte, mohlo by se poškodit.

Nastavte citlivost senzoru na zadní straně (6) zařízení:

Poloha „0“ senzor není aktivní
Poloha „9“ akční rádius asi 10 m

Připojte vaši zahradní hadici k přípojkce (4), která se nachází na bodci.

Abyste zařízení nastavili, nemusíte ještě použít vodu. (Jestliže kvůli okolnímu hluku neslyšíte cvaknutí ventilu, pak vodu pusťte, abyste zařízení vyzkoušeli.)

Postavte se před senzor (3), abyste určili akční rádius senzoru a nastavte odpovídajícím způsobem citlivost na zadní straně (6), až je dosažena požadovaná vzdálenost.

Teď můžete ještě nastavit úhel stříkání tak, že změníte vzdálenost omezovačů okruhu (1). Mírně je stlačte, abyste je mohli snadněji otáčet. Nastavte omezovače tak, aby kovový třmínek mezi oběma omezovači pracoval a tryska ukazovala požadovaným směrem. Čím jsou omezovače od sebe dál, tím je úhel vodního paprsku širší. Při provozu se tak může hlava stříkacího zařízení samočinně otáčet mezi omezovači dopředu a zpět.

Teď můžete pustit vodu a uvést zařízení do provozu. Pokud by byly potřebné další změny, opakujte odpovídajícím způsobem předchozí kroky.

Upozornění: Pro nabíjení baterií položte nebo postavte zařízení na slunné místo, aby mohl solární panel dodávat do baterií dostatek energie a aby nebyla funkce zařízení ovlivněna nedostatkem energie. Aby byla zaručena funkce senzoru (3), pravidelně čistěte čočku vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Jestliže hrozí mráz, neměli byste zařízení nechávat venku. Při uskladnění vyjměte baterie.

Detekční rozsah hlásiče pohybu PIR:

Následující informace o hlásiči pohybu PIR slouží jen jako reference. Variabilní parametry, jako je počasí a prostředí, mají negativní vliv na citlivost senzoru.

PIR senzor:

Úhel detekce: asi 120°
(podle povětrnostních podmínek a prostředí)
Dosah: asi 10 m
(podle povětrnostních podmínek a prostředí)
Doba přestávky: asi 5 s

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Nesměřujte zařízení na sousední pozemky nebo veřejně přístupné plochy.

Je určeno jen k použití na vašem vlastním pozemku.

Odpuzovač zvířat je navržen tak, aby řešil problémy s volně pobíhajícími zvířaty bez vodítka nebo s toulavými zvířaty.

ZÁSOBOVÁNÍ ENERGIÍ

Baterie:

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie (5) uvolněním 4 šroubů. Vložte baterie velikosti „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Dbejte na správnou polaritu.
2. Uzavřete opět přihrádku na baterie pomocí šroubů. Dbejte na to, aby byl kryt správně zavřen.

Pozor! Důležité informace o baterii:

Jestliže zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie. Při vytečení baterií může dojít k poškození zařízení. Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu! Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat baterie na sběrném místě ve vaší obci/městské čtvrti nebo v obchodě, aby mohly být předány k ekologicky přijatelné likvidaci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



EU prohlášení o shodě si lze vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PIR senzor (3): 120° úhel detekce, asi 10 m, nastavitelný

Monitorovatelná plocha: asi 60 m²

Dosah vodního paprsku: asi 10 m, nastavitelný

Hadicová přípojka (4): Standardní rychloupínací systém

Solární provoz: 4 x 1,2 V, NiMH, dobíjecí AA baterie

(napájení monitorovacího senzoru a ventilu integrovanými bateriemi, které jsou nabíjeny pomocí solárního panelu (2) (baterie jsou součástí dodávky))

Rozměry:

Plastová trubka vč. bodce, délka po sešroubování: asi 40 cm

Výška odpuzovače vč. bodce: asi 65 cm

Informace:

Upozornění: Neexistují žádné nároky na záruční plnění v případě škod, které byly způsobeny nedodržením návodu k obsluze. Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za takto vzniklé následné škody. V případě oprav by měly být použity pouze originální náhradní díly, aby se předešlo vážnému poškození. V každém případě je nutno zkontrolovat, zda je zařízení vhodné pro dané místo použití.

VŠEOBECNÉ POKYNY

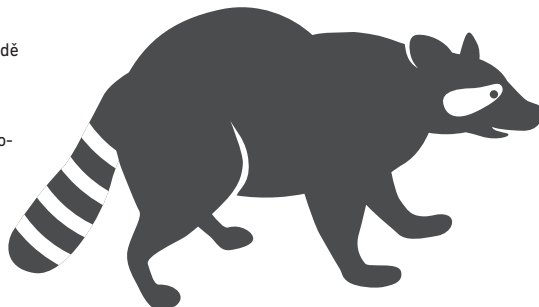
Likvidace obalu:

Obal zlikvidujte jako tříděný odpad. Lepenku a karton uložte do kontejneru na papír, fólie do kontejneru na plasty.



Staré zařízení:

Platí v zemích Evropské unie a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelného odpadu: Stará zařízení nepatří do domovního odpadu. Až jednou zařízení doslouží, je každý spotřebitel ze zákona povinen odevzdat staré zařízení odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/městské čtvrti. Tím je zajištěno, že budou stará zařízení správně recyklována a že se zabrání negativním dopadům na životní prostředí. Proto jsou elektrická a elektronická zařízení označena zobrazeným symbolem.



SK ODPUDZOVAČ PSOV, MAČIEK A KÚN

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Prístroj je skonštruovaný výlučne ako odpudzovač zvierat. Je určený výlučne na súkromné použitie, a nie na komerčné. Prístroj používajte len podľa opisu uvedeného v tomto návode na prevádzku. Každé iné použitie je považované za nezamýšľané a môže spôsobiť hmotné škody alebo dokonca telesné zranenia. Výrobca ani predajca nepreberajú žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vznikli z nezamýšľaného alebo nesprávneho používania.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VAROVANIE! ⚠

- Prístroj neprevádzkujte, ak vykazuje viditeľné škody.
- Prístroj neotvárajte.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Prístroj uschovávajte mimo otvoreného ohňa a horúcich plôch.
- Tento prístroj smú používať deti od 12 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti do 12 rokov držte vo vzdialenosti od prístroja.

POKYNY PRE POUŽITIE

Odpudzovač zveri „Water Guard Solar“ odpudzuje nepozvaných „návštevníkov“ zo záhrady alebo pozemku s neškodným lúčom vody. Ak zabudovaný snímač zachytí pohyb v dosahu do 10 m, na cca. 5 sekúnd sa spustí prúd vody. Väčšinu zvierat bude tento prúd vody vyrušiť a opustia monitorovaný areál. Zvieratá vyruší aj kliknutie rozvodného ventilu, ktoré zaznie pri aktivácii prúdu vody, a pomôže pri ich odpudení. Až po ďalšom zaznamenaní pohybu sa spustí nové povolenie vodného prúdu. To zaručuje vysokú účinnosť pri veľmi malej spotrebe vody. Odpudzuje malé a veľké vtáky, psy, mačky, divú zver atď. Mimoriadne sa hodí na odpudenie volaviek od rybníkov.

KONTROLA PRÍSTROJA

Vyberte prístroj z obalu a skontrolujte, či prístroj alebo jeho jednotlivé diely nevykazujú poškodenie. Ak áno, prístroj nepoužívajte.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Sprinklerovú jednotku (A) naskrutkujte na závit nachádzajúci sa na hornej strane krytu snímača (7). Na vyriešenie netesností ju stačí zaskrutkovať zľahka s rukou. Pri uťahovaní nevyvíjajte veľkú silu, pretože môže dôjsť k poškodeniu závit. Pri funkcii ventilu zaznie počuteľné kliknutie.

Na preskúšanie prístroja otočte spínač citlivosti (6) na zadnej strane krytu snímača (7) doprava na stupeň 9. Teraz pohybte s

rukou ponad snímač pohybu (3) na prednej strane. Mali by ste začuť kliknutie. Ventil sa otvorí a kliknutie je počuť cca. 5 sekúnd. Potom sa na cca. 5 sekúnd nastaví prestávkový režim a až potom sa znova aktivuje snímač. Zabráni sa tým tomu, aby si zvieratá na prístroj nezvykli, čo sa môže stať pri jeho nepretržitej prevádzke.

Teraz zaskrutkujte tyčinku do zeme (D) na trúbkový kus (C) a upevnite ho na spodnú stranu krytu snímača (7). Ani tu nevyvíjajte príliš veľkú silu. Na vyriešenie netesností takisto stačí zaskrutkovať zľahka s rukou. Prístroj s tyčinkou do zeme teraz zastrčte do zeme a dávajte pri tom pozor, aby bol sprinkler nasmerovaný do smeru, v ktorom má byť prístroj aktívny. Nevyvíjajte príliš veľký tlak na kryt, lebo sa môže poškodiť. Teraz nastavte citlivosť snímača na zadnej strane (6) prístroja:

Poloha „0“ snímač nie je aktívny
Poloha „9“ oblasť dosahu cca. 10 m

Teraz zapojte záhradnú hadicu k prípojke (4), ktorá sa nachádza na tyčinke do zeme.

Na nastavenie prístroja ešte netreba otvárať vodu. (Keby ste kvôli hluku naokolo nepočuli kliknutie ventilu, otočte vody, aby ste mohli prístroj preskúšať.)

Poprechádzajte sa pred snímačom (3), aby ste zistili oblasť dosahu snímača a podľa toho nastavte citlivosť na zadnej strane (6), až kým nedosiahnete potrebnú vzdialenosť. Teraz môžete nastaviť uhol striekania sprinklera, a to tak, že meníte vzdialenosť obmedzovačov rádia (1). Trochu ho pritlačte, aby sa vám ľahšie otáčal. Obmedzovač umiestnite tak, aby kovový oblúk pracoval v rámci oboch obmedzovačov a aby bol sprinkler namierený do správneho smeru. Čím sú obmedzovače ďalej od seba, tým širší uhol prúdu vody dosiahnete. Počas prevádzky sa dá hlavica sprinklera samostatne otáčať medzi obmedzovačmi dopredu a dozadu.

Teraz môžete pustiť vodu a prístroj uviesť do prevádzky. Ak sú potrebné ďalšie zmeny, zopakujte vyššie uvedené kroky.

Pozor: Na nabíjanie akumulátorov položte alebo postavte prístroj na slnečné miesto, aby mal solárny panel dostatok energie na odovzdávanie do akumulátorov a aby nedošlo k obmedzeniu fungovania prístroja z dôvodu chýbajúceho napätia. V záujme zaručenia funkcie snímača (3) čistite šošovku pravidelne s pomocou vlhkej handričky bez chlpkov.

V prípade možnosti mrazu nenechávajte prístroj von. Pri uskladnení vyberte akumulátory.

Oblasť rozpoznania hlásiča pohybu PIR:

Nasledujúce informácie o hlásiči pohybu PIR slúžia len ako referencia. Meniace sa parametre ako napríklad počasie a okolie majú negatívny vplyv na citlivosť snímača.

Snímač PIR:

Uhol zachytenia: cca. 120°
(podľa poveternostných podmienok a okolia)
Dosah: do cca. 10 m
(podľa poveternostných podmienok a okolia)
Mŕtva doba: cca. 5 sek.

PREVENTÍVNE OPATRENIA

Prístroj nesmerujte na susedný pozemok ani do verejne prístupných priestorov.

Je určený len na použitie na vašom vlastnom pozemku.

Odpudzovač zveri je navrhnutý na riešenie problémov s divokými alebo túlajúcimi sa zvieratami, ktoré nie na vôdzke.

DODÁVKA ENERGIE

Akumulátor:

1. Uvoľnite 4 skrutky a otvorte kryt priečinku na batérie (5).
Vložte akumulátorový balík veľkosti „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Dávajte pri tom pozor na správnu polaritu.

2. Priečinku na batérie potom znova zatvorte so skrutkami.
Dávajte pozor, aby sa kryt správne zatvoril.

Pozor! Dôležité upozornenie o batériách:

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie von. Vytečenie batérií môže prístroj trvalo poškodiť. Batérie a akumulátory sa nesmú dávať do domáceho odpadu! Ako spotrebiteľ máte zákonom stanovenú povinnosť odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci / mestskej časti alebo v predajni, aby sa dali použiť na likvidáciu, ktorá neškodí životnému prostrediu.

UYHLÁSENIE ES O ZHODE



Vyhlásenie ES o zhode si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci toho návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Snímač PIR (3): 120° uhol zachytenia, cca. 10 m, nastaviteľný
Monitorovateľná plocha: cca. 60 m²

Dosah prúdu vody: cca. 10 m, nastaviteľný

Hadicová prípojka (4): Štandardný rýchlozavierací systém

Solárny pohon: 4 x 1,2V, NiMH, dobíjateľný AA akumulátorový balík

(napájanie monitorovacieho snímača a ventilu cez zabudované akumulátory, ktoré sa nabíjajú cez solárny panel (2) (akumulátory sú súčasťou balenia))

Rozmery:

Plastová rúra vrát. tyčinky do zeme dĺžka zaskrutkovanej: cca. 40 cm

Výška rozdeľovača vrát. tyčinky do zeme: cca. 65 cm

Upozornenia:

Dôležité: V prípade škôd, ktoré vznikli nedodržaním návodu na prevádzku, nevzniká žiadny nárok na záruku. Výrobca ani predajca nepreberá za z toho vyplývajúce škody žiadnu zodpovednosť. V prípade opráv treba používať len originálne náhradné diely, aby ste predišli vážnym škodám. V každom prípade musíte skontrolovať, či je prístroj vhodný na príslušné miesto použitia.

VŠEOBECNÉ POKYNY

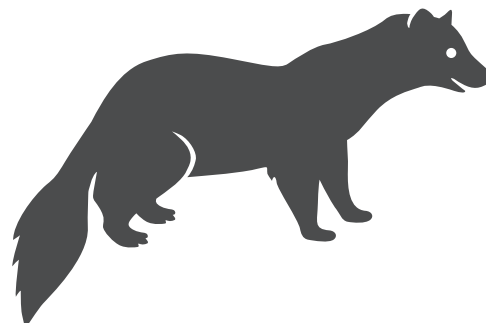
Likvidácia obalu:

Obal likvidujte samostatne. Lepenku a kartón odovzdajte do starého papiera, fólie do zberu surovín.



Starý prístroj:

Platí v Európskej únii a iných európskych štátoch so systémami separovaného zberu druhotných surovín): Staré prístroje nesmú skončiť v domácom odpade. Ak sa prístroj nedá viac používať, každý spotrebiteľ je podľa **zákona povinný odovzdať staré prístroje oddelene od odpadu z domácnosti**, napr. na zbernom mieste svojej obce / mestskej časti. Tým sa zaručí, že staré prístroje sa odborne recyklujú a zamedzí sa negatívnym dopadom na životné prostredie. Preto sú elektrické prístroje označené s tu zobrazeným symbolom.



SI ODGANJALEC PSOV, MAČK IN KUN

UPORABA SKLADNO Z NAMENOM

Naprava je koncipirana izključno kot odganjalec živali. Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ne za industrijsko. Zato uporabljajte to napravo izključno tako kot je to opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neskladno z namenom in lahko vodi do poškodb stvari ali celo oseb. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

VARNOSTNI NAPOTKI IN OPOZORILO! ⚠

- Ne prižigajte naprave, če ima vidne poškodbe.
- Ne odpirajte ohišja.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Zavarujte napravo pred odprtim ognjem ali vročimi površinami.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 12 let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so bili podučeni glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci te naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.
- Otrokom, ki so mlajši od 12 let, preprečite stik z napravo.

NAPOTKI GLEDE UPORABE

Odganjalec živali „Water Guard Solar“ odganja nepovabljene „obiskovalce“ z neškodljivim vodnim curkom na vrtu ali parceli. V primeru, ko vgrajeni senzor znotraj dometa do 10 m zazna gibanje, bo vključil vodni curek za približno 5 sekund. Večino živali ta curek zmoti in zapustijo nadzorovano območje. Tudi zvok razdelilnega ventila, ki se ga sliši ob aktiviranju vodnega curka, moti živali in pomaga pri varnem preganjanju. Šele pri ponovni zaznavi gibanja se sproži nov curek vode. S tem je zagotovljen visok učinek pri zelo nizki porabi vode. Odganja majhne in velike ptice, pse, mačke, divjad itd. Posebej primeren za odganjanje sive čaplje od ribnikov.

PREVERJANJE NAPRAVE

Vzemite napravo iz škatle in preverite, če so na napravi ali njenih delih poškodbe. V takem primeru naprave ne uporabljajte.

ZAČETEK OBRATOVANJA

Privijte škropilnik (A) na navoj, ki se nahaja na zgornjem delu ohišja senzorja (7). Na rahlo privijte, da voda ne bo puščala. Pri privijanju ne pretiravajte, ker lahko poškodujete navoj. Ko ventil deluje, se sliši klikanje.

Za preverjanje naprave zavrtite občutljivostno stikalo (6) na zadnji strani ohišja senzorja (7) v smeri urinega kazalca do stopnje 9. S svojo roko pojdite preko senzorja gibanja (3) na sprednji strani. Sedaj bi se moralo slišati klikanje. Ventil se odpre in

klikanje je slišno približno 5 sekund. Pred ponovno aktivacijo senzorja sledi približno 5 sekund pavze. To prepreči, da bi se živali navadile na napravo, kar se zgodi pri stalnem obratovanju.

Sedaj zemeljsko cev (D) privijte na cev (C) in jo pritrdite na spodnji strani ohišja senzorja (7). Tudi tukaj ne uporabite preveč moči. Tudi tukaj na rahlo privijte, da voda ne bo puščala. Sedaj napravo z zemeljsko cevjo započite v zemljo in pazite, da škropilnik gleda v smer, kamor naj bi brizgal vodo. Pri tem ne pritiskajte preveč na ohišje, ker lahko pride do poškodb. Nastavite občutljivost senzorja na zadnji strani (6) naprave:

položaj „0“ senzor ni aktiven
položaj „9“ področje zajema ca. 10 m

Sedaj priključite svojo vrtno cev na priključek, ki se nahaja na zemeljski cevi (klinu) (4).

Za nastavitve naprave še ni potrebno odpreti vode. (če pa zaradi glasnega okolja še ne slišite klikanja ventila, pa odprite vodo, da boste preverili napravo).

Pojdite pred senzor (3), da preverite območje zajema senzorja in ustrezno nastavite občutljivost na zadnji strani (6), dokler ne dosežete zelene distance.

Sedaj lahko nastavite še kot brizganja in sicer tako, da spremenite razdaljo obeh omejilcev radija (1). Na rahlo pritisnite na njiju, da ju boste lažje zavrteli. Omejilca pozicionirajte tako, da bo kovinski ročaj deloval znotraj obeh omejilcev in da bo škropilnik kazal v želeno smer. Bolj kot sta omejilca narazen, večji je kot delovanja vodnega curka. Med obratovanjem se glava škropilnika med omejilcema samodejno premika naprej in nazaj.

Sedaj lahko odprete vodo in začnete uporabljati napravo. Če so potrebne nadaljnje nastavitve, ponovite prejšnje korake.

Pozor: Za polnjenje akumulatorskih baterij postavite ali položite napravo na sončno mesto, da bodo sončne celice priskrbele dovolj energije in da delovanje naprave zaradi pomanjkanja omrežne napetosti ne bo omejeno. Za zagotovitev funkcije senzorja (3) redno čistite lečo z vlažno krpo, ki se ne kosmati.

Ob nevarnosti slane naprave ne pustite zunaj. Za čas skladiščenja vzemite baterije iz naprave.

Zaznavno območje PIR javljalnika gibanja:

Sledeče informacije glede PIR javljalnika gibanja služijo zgolj kot referenca. Na občutljivost senzorja negativno vplivajo spremenljivi parametri kot so npr. vreme in okolica.

PIR senzor:

kot zajema: ca. 120°
(odvisno od vremena in okolice)
domet: do ca. 10 m
(odvisno od vremena in okolice)
trajanje pavze: ca. 5 s

PREVIDNOSTNI UKREPI

Naprave ne usmerjajte na sosednje parcele ali javno dostopne površine.

Naprava je predvidena izključno za uporabo na lastni parceli.

Odganjalec živali je narejen za reševanje težav s prosto sprehajajočimi se, neprivezanimi ali potepuškimi živalmi.

OSKRBA Z ENERGIJO

Akumulatorska baterija:

1. Odprite pokrov predala za baterije (5) tako, da odvijete 4 vijake. Sedaj vstavite baterijski paket velikosti „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Pri tem pazite na pravilno polarnost.

2. Zaprite pokrov predala za baterije (5) tako, da spet privijete vse vijake. Pazite na to, da je pokrov dobro zaprt.

Pozor! Pomembni napotki glede baterije:

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije. Če baterije stečejo, lahko to trajno poškoduje napravo. Baterije in akumulatorske baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke! Kot potrošnik ste zakonsko obvezani, da baterije oddate na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali pri trgovcu, da bodo odstranjeni na okolju prijazen način.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI



ES izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslovu, ki je naveden ob koncu teh navodil.

TEHNIČNI PODATKI

PIR senzor (3): 120° kot zajema, ca. 10 m, nastavljivo

Nadzorovana površina: ca. 60 m²

domet vodnega curka ca. 10 m, nastavljivo

priključek za cev (4): standardni hitro zapiralni sistem

Pogon na sončne celice: 4 x 1,2V, NiMH, komplet AA baterij za večkratno polnjenje

(oskrba z napetostjo nadziralnega senzorja in ventila s pomočjo vgrajenih akumulatorskih baterij, ki se polnijo preko sončnih celic (2) (akumulatorske baterije so priložene))

Dimenzije:

plastična cev vključno z zemeljskim klinom, sestavljeno, dolžina: ca. 40 cm

višina odganjalca vključno z zemeljskim klinom: ca. 65 cm

Napotki:

Pomembno: V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija ne velja. Za posledično škodo proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobenega jamstva. Pri morebitnih popravilih je potrebno uporabiti samo originalne nadomestne dele, da preprečite resne poškodbe. V vsakem primeru je vedno potrebno preveriti, če je naprava primerna za uporabo na tistem mestu.

SPLOŠNI NAPOTKI

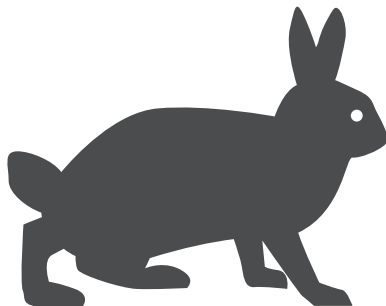
Odstranjevanje embalaže:

Embalažo odstranite glede na njeno vrsto. Karton in papir dajte med odpadni papir, folijo pa med plastiko.



Stara naprava:

Uporabno v EU in ostalih evropskih državah s sistemom za ločeno zbiranje odpadkov: stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. V primeru, ko naprave ne bi mogli več uporabljati, je vsak uporabnik zakonsko obvezan stare naprave oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov; npr. v zbirnem centru svoje občine/dela mesta. Na tak način je zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in da ne bo negativnih vplivov na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



BA RASTJERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

NAMJENSKA UPOTREBA

Uređaj je koncipiran isključivo kao rastjerivač životinja. Namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu i nije podesan za komercijalnu upotrebu. Uređaj koristite samo kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga vrsta upotreba važi kao nenamjenska i može dovesti do materijalne štete ili čak ozljeda osoba. Proizvođač ili prodavač ne preuzimaju odgovornost za štete koje su nastale nenamjenskom ili pogrešnom upotrebom.

SIGURNOSNE NAPOMENE I UPOZORENJE! ⚠

- Uređaj nemojte koristiti ako postoje vidljiva oštećenja.
- Nemojte otvarati kućište.
- Uređaj nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj držite dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 12 godina i starija kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djecu mlađu od 12 godina držite dalje od uređaja.

NAPOMENE ZA UPOTREBU

Rastjerivač životinja „Water Guard Solar“ rastjeruje iz bašte ili zemljišta nepozvane „posjetioce“ bezazlenim mlazom vode. Ako ugrađeni senzor detektira kretanje u dometu od do 10 m, ispušta se vodeni mlaz oko 5 sekundi. Većini životinja smeta mlaz vode i oni napuštaju nadzirano područje. Takođe i škljocanje razdjelnog ventila koje se čuje pri aktivaciji vodenog mlaza smeta životinjama i doprinosi sigurnom rastjerivanju. Tek kod nove detekcije kretanja dolazi do nove aktivacije vodenog mlaza. Time je osigurana velika djelotvornost pri veoma maloj potrošnji vode. Rastjeruje male i velike ptice, pse, mačke, divljač itd. Naročito je pogodna da bi se čaplje držale podalje od jezera.

PROVJERA UREĐAJA

Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite postoje li oštećenja na uređaju i pojedinim dijelovima. Ako postoje, uređaj nemojte koristiti.

PUŠTANJE U RAD

Uvrnite jedinicu automatske prskalice (A) u navoj koji se nalazi na gornjoj strani kućišta senzora (7). Dovoljno je pritezanje rukom da bi se izbjegla propusna mjesta. Izbjegavajte veliku snagu prilikom pritezanja jer se tako može oštetiti navoj. Pri funkciji ventila čuje se škljocanje.

Da biste provjerili uređaj okrenite prekidač za osjetljivost (6) na stražnjoj strani kućišta senzora (7) u smjeru kazaljke na satu do stepena 9. Sada pomjerajte svoju ruku iznad senzora kretanja (3) na prednjoj strani. Sada se čuje škljocanje. Otvara se ventil i škljocanje se čuje oko 5 sekundi. Nakon toga dolazi za oko 5 sekundi pauza prije nego se senzor opet aktivira. Time se sprječava efekt navikavanja životinja na uređaj što može biti slučaj kod stalnog rada.

Sada uvrnite šiljak (D) na cijev (C) i pričvrstite je na donjoj strani kućišta senzora (7). I ovdje to radite bez upotrebe sile. Dovoljno je takođe pritezanje rukom da bi se izbjegla propusna mjesta. Stavite sada uređaj sa šiljkom u zemlju i pazite da je prskalice okrenuta u onom smjeru u kojem uređaj treba biti aktivan. Nemojte previše pritiskati kućište jer se može oštetiti. Podesite osjetljivost senzora na stražnjoj strani (6) uređaja:

Položaj „0“ senzor nije aktivan

Položaj „9“ područje detekcije oko 10 m

Sada priključite baštensko crijevo na priključak (4) koji se nalazi na šiljku.

Da biste uređaj podesili, još ne morate otvarati vodu. (Ako zbog velike buke u okolini ne čujete škljocanje ventila, ipak odvrnite vodu kako biste ispitili uređaj).

Krećite se ispred senzora (3) kako biste ustanovili opseg detekcije i shodno tome podesite osjetljivost na stražnjoj strani (6) dok se dostigne željeni razmak.

Sada možete podesiti kut prskanja prskalice tako što ćete promijeniti razmak ograničavača radijusa (1). Malo pritisnete da biste lakše mogli okrenuti. Postavite ograničavač tako da metalni dio unutar obaju ograničavača radi prskalice je okrenuta u željenom smjeru. Što su ograničavači dalje međusobno udaljeni, to je širi kut vodenog mlaza. Na taj način se glava prskalice prilikom rada može samostalno okretati naprijed i natrag između ograničavača.

Sada se može otvoriti voda i uređaj pustiti u rad. Ako su potrebne dalje izmjene, na odgovarajući način ponovite prethodne korake.

Pažnja: Za punjenje baterija polegnite ili postavite uređaj na sunčano mjesto kako bi solarna ploča mogla dati dovoljno energije baterijama i kako ne bi bila umanjena funkcija uređaja zbog manjka napona. Redovno čistite objektiv vlažnom krpom bez dlačica da bi se osiguralo funkcioniranje senzora (3).

Kod opasnosti od smrzavanja ne trebate ostavljati uređaj na otvorenom. Pri skladištenju izvadite baterije.

Opseg prepoznavanja PIR detektora kretanja:

Sljedeće informacije o PIR detektoru kretanja služe samo kao referenca. Promjenjivi parametri kao što su na primjer vrijeme i okolina imaju negativan uticaj na osjetljivost senzora.

PIR senzor:

Kut detekcije: oko 120°

(ovisno o vremenskim prilikama i okolini)

Domet: do oko 10 m

(ovisno o vremenskim prilikama i okolini)

Vrijeme pauze: oko 5 sek.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Nemojte okretati uređaj na susjedno zemljište ili javno dostupne površine.

Predviđen je samo za upotrebu na vlastitom zemljištu.

Rastjerivač životinja je napravljen da se riješe problemi sa slobodno hodajućim, nevezanim ili lutajućim životinjama.

NAPAJANJE ENERGIJOM

Baterija:

1. Otvorite poklopac pretinca za bateriju (5) odvrtanjem 4 vijka. Stavite pakovanje baterija veličine „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Pritom pazite na ispravan polaritet.

2. Vijcima opet zatvorite poklopac pretinca za bateriju. Pazite da je poklopac ispravno zatvoren.

Pažnja! Važne napomene o bateriji:

Uklonite baterije ako uređaj duže vremena nećete koristiti. Curenje baterija može trajno oštetiti uređaj. Baterije i punjive baterije ne smiju u kućno smeće! Kao potrošač po zakonu ste dužni da stare uređaje predate u sabirno mjesto svoje općine/ svoje četvrti. ili u prodavnici da bi se one dale na ekološki prihvatljivo odlaganje.

IZJAVA O USKLADENOSTI

EU Izjavu o usklađenosti možete zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovog uputstva.



TEHNIČKI PODACI

PIR senzor (3): 120° kut detekcije, oko 10 m, podesiv

Površina koja se nadzire: ca. 60 m²

Domet mlaza vode: oko 10 m, podesiv

Priključak za crijevo (4): Standardni sistem brzog zatvaranja

Solarni rad: 4 x 1,2V, NiMH, pakovanje punjivih baterija AA (Napajanje nadzornog senzora i ventila putem ugrađenih baterija koje se pune pomoću solarne ploče (2) (baterije su u opsegu isporuke))

Dimenzije:

Plastična cijev uklj. šiljak za zemlju, dužina kada su spojene: oko 40 cm

Visina rastjerivača uklj. šiljak za zemlju: oko 65 cm

Napomene:

Važno: Garancija se isključuje kod štete koja je nastala nepridržavanjem ovog Uputstva za upotrebu. Za posljedničku štetu koja je nastala iz toga proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost. Kod eventualnih popravaka trebaju se koristiti samo originalni dijelovi kako bi se izbjegle ozbiljne štete. U svakom slučaju treba se ispitati je li uređaj pogodan za određeno mjesto primjene.

OPŠTE NAPOMENE

Odlaganje ambalaže:

Ambalažu odložite prema vrsti. Ljepenku i karton odložite u stari papir, folije u vrijedne materije.



Stari uređaj:

(Primjenjivo u Evropskoj Uniji i drugim evropskim državama sa sistemima za odvojeno sakupljanje vrijednih materija): Stari uređaji ne smiju u kućno smeće. Ako se uređaj više ne može koristiti, tada je svaki potrošač po zakonu dužan da stare uređaje preda odvojeno od kućnog smeća, npr. u sabirno mjesto svoje općine/svoje četvrti. Time se osigurava stručna reciklaža starih uređaja i izbjegavaju negativne uticaji na životnu sredinu. Stoga su električni uređaj označeni s ovdje oslikanim simbolom.



HU KUTYA-, MACSKA- ÉS NYESTRIASZTÓ

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az eszközt kizárólag állatok elriasztására tervezték. Csak magáncélú felhasználásra készült, nem használható ipari célokra. Kizárólag az ebben a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja az eszközt. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkhoz, sőt, személyi sérüléshez vezethet. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy hibás használatból keletkező károkért.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉS! ⚠

- Ne használja az eszközt, ha látható sérülések vannak rajta.
- Ne nyissa fel a burkolatot.
- Ne merítse az eszközt vízbe vagy más folyadékokba.
- Tartsa távol az eszközt nyílt lángtól vagy forró felületektől.
- Az eszközt gyermekek csak 12 éven felül használhatják, és ők, valamint a korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, valamint megfelelő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak felügyelettel, vagy csak akkor használhatják, ha felvilágosítást kaptak az eszköz használatáról és azzal járó veszélyekről. A gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
- Tartsa távol az eszközt 12 év alatti gyermekektől.

HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A „Water guard solar” állatriasztó ártalmatlan vízsugárral tartja távol a hivatlan látogatókat a kerttől vagy a telektől. Ha a beépített érzékelő a max. 10 méteres hatótávolságon belül mozgást érzékel, kb. 5 másodpercig vízsugarat bocsát ki. A legtöbb állatot megzavarja a vízsugár, és elhagyja a felügyelt területet. A riasztószelep vízsugár aktiválódásakor hallható kattánása is megzavarja az állatot, és segíti elriasztani azt. A vízsugár csak akkor indul el újra, ha ismételt mozgást érzékel az eszköz, így rendkívül csekély vízfogyasztással nagy hatékonyság érhető el. Elriasztja a kisebb és nagyobb madarakat, kutyákat, macskákat, vadakat stb. Különösen jól távol tartja a kócsagokat a tavaktól.

AZ ESZKÖZ ÁTVIZSGÁLÁSA

Vegye ki az eszközt a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések rajta vagy az egyes alkatrészekben. Ha vannak, ne használja az eszközt.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Tekerje a szórófejet (A) a szenzor burkolatának felső oldalán (7) lévő menetre. Elég kézzel kissé meghúzni, hogy ne maradjanak tömítetlen részek. A meghúzáshoz ne fejtessen ki túl nagy erőt, különben sérülhet a menet. A szelep működésekor kattánás hallható.

Az eszköz kipróbálásához fordítsa el a szenzor burkolatának (7) hátoldalán lévő érzékenység-beállító kapcsolót (6) az óramutató járásával megegyező irányban a 9. fokozatig. Ezután vigye a kezét a mozgásérzékelő (3) elülső oldala fölé. Ekkor kattánást kell hallania. A szelep kinyit, és kb. 5 másodpercig hallható a kattánás. Ezután kb. 5 másodperc szünet következik, mielőtt az érzékelő újra aktiválna. Ez megakadályozza, hogy az állatok hozzászokjanak az eszközhöz, ami állandó használat esetén előfordulhat.

Ezután csavarja rá a földre szúrható nyársat (D) a csőelemre (C), és rögzítse a szenzor burkolatának (7) aljára. Ezt a műveletet is nagyobb erő kifejtése nélkül végezze. Elég ezt is kézzel kissé meghúzni, hogy ne maradjanak tömítetlen részek. Ezt követően a nyársal szúrja bele az eszközt a talajba, és ügyeljen arra, hogy a szórófej a megfelelő irányba mutasson, amikor az eszköz aktiválódik. Ne fejtessen ki túl nagy nyomást a burkolatra, mert az megsérülhet. Állítsa be az eszköz hátoldalán (6) az érzékelő érzékenységét:

„0” állás: az érzékelő inaktív

„9” állás: az érzékelési tartomány kb. 10 m

Csatlakoztassa a kerti locsolótömlőt a földre szúrható nyárron lévő csatlakozóra (4).

Az eszköz beállításához még ne nyissa meg a vizet. (Ha nagy környezeti zaj miatt nem hallaná a szelep kattánását, mégis nyissa meg a vizet az eszköz teszteléséhez.)

Sétáljon az érzékelő (3) előtt, hogy megállapíthassa annak érzékelési tartományát, és állítsa be az érzékenységet a hátoldalon (6) a megfelelő távolság eléréséhez. Ezután a sugárkorlátozók (1) távolságának átállításával beállíthatja a szórófej sugárzási szögét is. Kissé nyomja le, hogy könnyebben eltérhesse. Úgy állítsa be a korlátozókat, hogy a fémkengyel a két korlátozóelem között legyen, és a szórófej a megfelelő irányba mutasson. Minél távolabb vannak egymástól a korlátozóelemek, annál szélesebb a vízsugár szöge, működés közben a szórófej tehát a két korlátozó előtt és vissza foroghat.

Ha mindezzel végzett, megnyithatja a csapot, és használatba veheti az eszközt. Ha módosításra van szükség, a fenti lépéseknek megfelelően járjon el.

Figyelem: Az akkumulátor feltöltéséhez fedtesse vagy állítsa az eszközt napos helyre, hogy a napelem elég energiát továbbíthasson az akkumulátorhoz, és hogy a túl alacsony feszültség ne befolyásolhassa hátrányosan az eszköz működését. Az érzékelő (3) működésének biztosításához nedves, szösmentes kendővel rendszeresen törölje át a lencsét.

Fagyveszély esetén ne hagyja a szabadban az eszközt. Tároláskor vegye ki az akkumulátorokat.

A PIR mozgásérzékelő érzékelési tartománya:

A PIR mozgásérzékelőre vonatkozó következő információk csak tájékoztató jellegűek. A változó paraméterek, pl. az időjárás és a környezet negatív hatással vannak az érzékelő érzékenységére.

PIR érzékelő:

Érzékelési szög: kb. 120°

(időjárástól és környezettől függően)
 Hatótávolság: max. kb. 10 m
 (időjárástól és környezettől függően)
 Szünet időtartama: kb. 5 másodperc

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ne irányítsa az eszközt a szomszéd telekre vagy közterületre,
 azt kizárólag az Ön saját telkén történő használatra tervezték.

Az állatriasztó célja, hogy megoldja a szabadon, nem porázon
 közlekedő, vagy sztereszét kószáló állatok által okozott
 problémákat.

ÁRAMELLÁTÁS

Akkumulátor:

1. A 4 csavar kilazításával nyissa ki az elemtartó rekesz (5)
 fedelét. Helyezze be az „M” méretű Mignon / AA (NiMH 1,2V)
 akkumulátorcsomagot. Ügyeljen a megfelelő polarításra.
2. Zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét a csavarokkal.
 Ügyeljen arra, hogy megfelelően lezárja a fedelet.

Figyelem! Az elemekre vonatkozó fontos tudnivalók:

Ha hosszabb ideig nem használja az elemeket, vegye ki őket.
 Ha kifolyik az elemek tartalma, tartósan károsodhat az eszköz.
 Tilos az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékba
 dobni! Fogyasztóként Önt törvény kötelezi arra, hogy az
 elemeket a helyi hulladékgyűjtő helyeken vagy a kereskedőnél
 leadja, hogy azokat környezetkímélő módon ártalmatlanítsák.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot az útmutató végén található
 címen kérheti be.

MŰSZAKI ADATOK

PIR érzékelő (3): 120° érzékelési szög, kb. 10 m, állítható

Felügyelt terület: kb. 60 m²

Vízszugár hatótávolsága: kb. 10 m, állítható

Tömlőcsatlakozó (4): Standard gyorscsatlakozó rendszer

Napelemes működtetés: 4 x 1,2 V, NiMH, újratölthető AA
 elemcsomag

(a felügyeletet biztosító érzékelő és a szelep áramellátása
 a beépített akkumulátorokról történik, mely napelemmel (2)
 tölthető fel (az akkumulátorokat a csomagolás tartalmazza))

Méretek:

műanyag cső hossza a földbe szúrható nyárrsal

összecsavarozva: kb. 40 cm

A riasztóeszköz magassága a földbe szúrható nyárrsal együtt:
 kb. 65 cm

Megjegyzések:

Fontos: A használati útmutató be nem tartásából eredő károkra
 nem vonatkozik a garanciális igény. A gyártó vagy a kereskedő
 nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes

károkért. Az esetleges javításhoz kizárólag eredeti
 cserealkatrészek használhatók a komoly károk elkerülése
 érdekében. Minden esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz
 megfelelő-e az adott felhasználási helyre.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

A csomagolás hulladékkezelése:

Típusának megfelelően ártalmatlanítsa a
 csomagolást. A kartonokat a papír, a fóliákat az
 újrahasznosítható hulladékgyűjtőbe dobja.

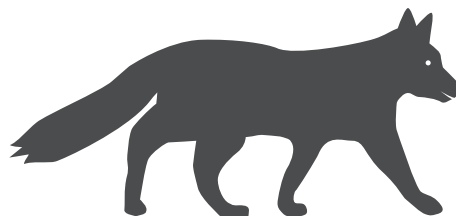


Az elhasznált eszköz hulladékkezelése:

Az Európai Unió tagállamaiban és az újrahasznosítható
 hulladékot külön gyűjtő rendszert használó egyéb
 európai országokban alkalmazandó: az elhasznált
 eszközt tilos a háztartási hulladékba dobni.



Amennyiben nem használható tovább az eszköz,
 valamennyi felhasználó törvényileg kötelezett az elhasznált
 eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. a települési/
 kerületi hulladékgyűjtő helyen leadni. Így garantálható az
 elhasznált eszközök szakszerű hulladékkezelése és a negatív
 környezeti hatások elkerülése. Ezért az elektromos készülékek
 az itt látható szimbólumokkal vannak ellátva.



HR RASTJERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

NAMJENSKA UPOTREBA

Uređaj je predviđen da radi isključivo kao rastjerivač životinja. Namijenjen je isključivo za privatne prostore, ali ne i za poslovne prostore. Uređaj upotrebljavajte samo na način opisan u ovim uputama za upotrebu. Svaki drugi način upotrebe ne smatra se namjenskim i može dovesti do oštećenja na stvarima ili čak osobama. Proizvođač i distributer ne odgovaraju za štete nastale nenamjenskom ili krivom upotrebom.

SIGURNOSNE NAPOMENE I UPOZORENJE! ⚠

- Uređaj nemojte koristiti ako ima neki vidljivi kvar.
- Ne otvarajte kućište.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Uređaj držite podalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 12 godina te osobe smanjenih psihičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, samo ako su pod nadzorom ili ako su podučene u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Držite djecu mlađu od 12 godina podalje od uređaja.

NAPOMENE O UPOTREBI

Rastjerivač životinja „Water Guard Solar“ rastjeruje neželjene „posjetitelje“ iz vrta ili sa zemljišta bezopasnim mlazom vode. Ako ugrađeni senzor unutar dometa od 10 m detektira neki pokret, tada se za oko 5 sekundi pojavljuje vodeni mlaz. Većinu životinja ovaj vodeni mlaz smeta te napuštaju nadzirani teren. I klikanje razdjelnog ventila, koje se oglašuje u trenutku aktiviranja vodenog mlaza, smeta životinjama i pomaže u tome da ih se može sigurno rastjerati. Tek kod ponovnog detektiranja pokreta dolazi do ponovnog aktiviranja vodenog mlaza. Na taj je način zajamčena velika učinkovitost uz vrlo malu potrošnju vode. Rastjeruje male i velike ptice, pse, mačke, divlje životinje odnosno vrlo uspješno drži čaplje podalje od jezeraca.

KONTROLA UREĐAJA

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja na uređaju ili njegovim dijelovima. Ako je to slučaj, uređaj nemojte upotrebljavati.

PUŠTANJE U RAD

Uvrtite sprinkler jedinicu (A) u navoj koji se nalazi na gornjoj strani kućišta senzora (7). Lagano pritezanje rukom dovoljno je da se spriječi propusnost na nekim mjestima. Izbjegavajte primjenu prevelike snage kod pritezanja, jer bi se mogao oštetiti navoj. Kad proradi ventil, čuje se klikanje.

Da biste uređaj testirali, okrenite sklopku za osjetljivost (6) na stražnjoj strani kućišta senzora (7) u smjeru kazaljke na satu do stupnja 9. Sada pomaknite svoju ruku preko senzora pokreta (3) na prednjoj strani. Pritom bi se trebalo čuti klikanje. Ventil se otvara i klikanje se čuje ca. 5 sekundi. Nakon toga pauza traje oko 5 sekundi, prije nego što se senzor ponovno aktivira. Time se sprječava efekt navikavanja životinja na uređaj što bi mogao biti slučaj kad bi uređaj trajno radio.

Sada navrtite koplje za zemlju (D) na dio cijevi (C) te ga pričvrstite na donjoj strani kućišta senzora (7). Molimo vas da ni ovdje ne upotrijebite preveliku silu. Lagano pritezanje rukom također je dovoljno da se spriječi propusnost na nekim mjestima. Sada utaknite uređaj s kopljem u zemlju i pripazite na to da prskalica pokazuje u smjeru u kojem uređaj treba biti aktivan. Nemojte pritom previše pritiskati na kućište, jer biste ga mogli oštetiti. Sada podesite osjetljivost senzora na stražnjoj strani (6) uređaja:

Položaj „0“ senzora nije aktivan.

Položaj „9“ domet oko 10 m.

Sada priključite svoje crijevo za vrt na priključak (4) koji se nalazi na koplju za zemlju.

Da biste podesili uređaj, još ne smijete odvrnuti vodu. (Ako se zbog glasniha šumova iz okoline ne čuje klikanje ventila, ipak morate odvrnuti vodu kako bi testirali uređaj.)

Stanite ispred senzora (3) kako biste utvrdili domet senzora i na odgovarajući način podesite osjetljivost na stražnjoj strani (6) dok se ne postigne željeni razmak.

Sada još možete podesiti kut mlaza prskalice pod kojim mijenja te razmak ograničivača radijusa (1). Ograničivače malo pritisnete kako biste ih mogli lakše okretati. Pozicionirajte ograničivače tako da metalni stremen radi unutar oba ograničivača, a prskalica pokazuje u željenom smjeru. Što su ograničivači više međusobno razmaknuti, to je kut vodenog mlaza veći. Tako se glava prskalice tijekom rada može samostalno okretati naprijed i natrag između ograničivača.

Sada možete odvrnuti vodu i uređaj pustiti u rad. Ako su potrebne neke druge preinake, ponovite na odgovarajući način prethodne korake.

Pozor: Za punjenje akumulatora uređaj položite ili postavite na neko suncano mjesto kako bi solarni panel mogao predati dovoljno energije akumulatorima i kako funkcija uređaja ne bi bila lošija zbog nedovoljnog napona. Da bi se zajamčila funkcija senzora (3), redovito čistite leću pomoću vlažne krpe koja ne ostavlja dlačice.

Ako postoji opasnost od mraza, uređaj ne biste smjeli ostavljati vani. Prije spremanja uređaja molimo da izvadite akumulatore.

Područje detekcije PIR detektora pokreta:

Sljedeće informacije o PIR detektoru pokreta služe samo kao referenca. Promjenjivi parametri kao na primjer vrijeme i okolina, negativno utječu na osjetljivost senzora.

PIR senzor:

Kut detekcije: ca 120°
(ovisno o vremenu i okolini)

Domet: oko 10 m
(ovisno o vremenu i okolini)
Trajanje pauze: oko 5 sek.

MJERE OPREZA

Uređaj nemojte usmjeravati na susjedna zemljišta ili javno dostupne površine.

Predviđeno samo za upotrebu na vašem vlastitom zemljištu.

Svrha rastjerivača životinja je da se riješe problemi sa životinjama koje slobodno hodaju, nisu na uzici i okolo lutaju.

NAPAJANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM:

Akumulator:

1. Otvorite poklopac pretinca za baterije (5) oslobađanjem 4 vijka. Sada umetnite paket akumulatora veličine „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Pritom pazite na pravilan pol.

2. Ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije uz pomoć vijaka. Pripazite na to da poklopac bude pravilno zatvoren.

Pozor! Važna upozorenja o baterijama:

Izvadite baterije ako je uređaj dulje vrijeme izvan upotrebe. Curenje baterija može trajno oštetiti uređaj. Baterije i akumulatori ne smiju dospjeti u kućno smeće! Kao potrošač zakonom ste obavezni baterije predati nekom sakupljalištu u vašoj općini/gradskoj četvrti ili u trgovini, kako bi ih se moglo na ekološki prihvatljiv način zbrinuti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovih uputa.

TEHNIČKI PODACI

PIR senzor (3): 120° kut detekcije, ca. 10 m, podesivo

Nadzirana površina: ca. 60 m²

Domet mlaza vode: ca. 10 m, podesivo

Priključak crijeva (4): Standardni sustav brzog zatvaranja

Solarni pogon: 4 x 1,2V, NiMH, paket AA baterija koje se mogu ponovno puniti

(Napajanje naponom nadzornog senzora i ventila preko ugrađenih akumulatora na punjenje pomoću solarnog panela (2) (akumulatori su dio isporuke)).

Dimenzije:

Plastična cijev uklj. koplje za zemlju, dužine u sastavljenom stanju: ca. 40 cm

Visoki rastjerivač uklj. koplje za zemlju: ca. 65 cm

Upozorenja:

Važno: Zahtjevi po garanciji ne priznaju se za kvarove nastale zbog nepridržavanja uputa za upotrebu. Proizvođač i distributer ne preuzimaju jamstvo za posljedice štete koje bi zbog toga mogle nastati. Kod evtl. popravaka trebali bi se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi kako bi se spriječila ozbiljne

štete. U svakom je slučaju potrebno provjeriti je li uređaj prikladan za konkretno mjesto upotrebe.

OPĆENITA UPOZORENJA

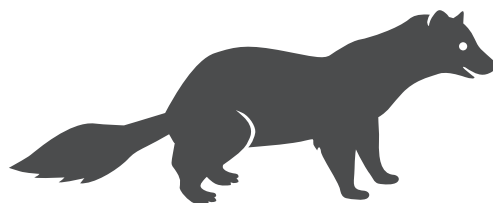
Zbrinjavanje ambalaže:

Odložite ambalažu po vrstama. Ljepenku i karton odložite u stari papir, a folije među vrijedne sirovine.



Stari uređaj:

Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama sa sustavima odvojenog skupljanja vrijednih sirovina: Stari uređaji ne smiju se odložiti u kućno smeće. Ako se uređaj jednoga dana više neće moći upotrebljavati, svaki potrošač je zakonski obavezan stare uređaje odložiti odvojeno od kućnog otpada, npr. na nekom sakupljalištu u njegovoj općini/gradskoj četvrti. Na taj se način osigurava da će stari uređaji biti stručno reciklirani i spriječeni negativni učinci na okoliš. Zbog toga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom.



RS RASTERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je osmišljen isključivo kao rasterivač životinja. Namenjen je isključivo za privatnu upotrebu i nije podesan za komercijalnu upotrebu. Uređaj koristite samo kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga vrsta korišćenja važi kao nenamenska i može dovesti do materijalne štete ili čak povrede osoba. Proizvođač ili prodavac ne preuzimaju odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom ili pogrešnom upotrebom.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE I UPOZORENJE! ⚠

- Uređaj nemojte koristiti ako postoje vidljiva oštećenja.
- Nemojte otvarati kućište.
- Uređaj nemojte uranjati u vodu ili druge tečnosti.
- Uređaj držite dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 12 godina i starija kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i ako razumeju opasnosti koje proizlaze iz toga. Deca se ne smeju igrati s uređajem.. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Decu mlađu od 12 godina držite dalje od uređaja.

NAPOMENE ZA UPOTREBU

Rasterivač životinja „Water Guard Solar“ rasteruje iz bašte ili zemljišta nepozvane „posetioce“ bezazlenim mlazom vode. Ako ugrađeni senzor detektuje kretanje u dometu od do 10 m, ispušta se vodeni mlaz oko 5 sekundi. Većini životinja smeta mlaz vode i oni napuštaju nadzirano područje. Takođe i škljocanje razdelnog ventila koje se čuje pri aktivaciji vodenog mlaza smeta životinjama i doprinosi sigurnom rasterivanju. Tek kod nove detekcije kretanja dolazi do nove aktivacije vodenog mlaza. Time je osigurana velika delotvornost pri veoma malo potrošnji vode. Rasteruje male i velike ptice, pse, mačke, divljač itd. Naročito je pogodna da bi se čaplje držale podalje od jezerca.

PROVERA UREĐAJA

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite postoje li oštećenja na uređaju i pojedinim delovima. Ako postoje, uređaj nemojte koristiti.

PUŠTANJE U RAD

Uvrnite jedinicu automatske prskalice (A) u navoj koji se nalazi na gornjoj strani kućišta senzora (7). Dovoljno je pritezanje rukom da bi se izbegla propusna mesta. Izbegavajte veliku snagu prilikom pritezanja jer se tako može oštetiti navoj. Pri funkciji ventila čuje se škljocanje.

Da biste proverili uređaj okrenite prekidač za osetljivost (6) na stražnjoj strani kućišta senzora (7) u smeru kazaljke na

satu do stepena 9. Sada pomerajte svoju ruku iznad senzora kretanja (3) na prednjoj strani. Sada se čuje škljocanje. Otvara se ventil i škljocanje se čuje oko 5 sekundi. Nakon toga dolazi za oko 5 sekundi pauza pre nego se senzor opet aktivira. Time se sprečava efekat navikavanja životinja na uređaj što može biti slučaj kod stalnog rada.

Sada uvrnite šiljak (D) na cev (C) i pričvrstite je na donjoj strani kućišta senzora (7). I ovde to radite bez upotrebe sile. Dovoljno je pritezanje rukom da bi se izbegla propusna mesta. Stavite sada uređaj sa šiljkom u zemlju i pazite da je prskalice okrenuta u onom smeru u kojem uređaj treba biti aktivan. Nemojte previše pritiskati kućište jer se može oštetiti. Podesite osetljivost senzora na stražnjoj strani (6) uređaja:

Položaj „0“ senzor nije aktivan
Položaj „9“ područje detekcije oko 10 m

Sada priključite vrtno crevo na priključak (4) koji se nalazi na šiljku.

Da biste uređaj podesili, još ne morate otvarati vodu. (Ako zbog velike buke u okolini ne čujete škljocanje ventila, ipak odvrnite vodu kako biste ispitali uređaj).

Krećite se ispred senzora (3) kako biste ustanovili opseg detekcije i shodno tome podesite osetljivost na stražnjoj strani (6) dok se dostigne željeni razmak.

Sada možete podesiti kut prskanja prskalice tako što ćete promeniti razmak ograničavača radijusa (1). Malo pritisnite da biste lakše mogli okrenuti. Postavite ograničavač tako da metalni deo unutar obaju ograničavača radi a prskalice je okrenuta u željenom smeru. Što su ograničavači dalje međusobno udaljeni, to je širi ugao vodenog mlaza. Na taj način se glava prskalice prilikom rada može samostalno okretati napred i nazad između ograničavača.

Sada se može otvoriti voda i uređaj pustiti u rad. Ako su potrebne dalje izmene, na odgovarajući način ponovite prethodne korake.

Pažnja: Za punjenje baterija polegnite ili postavite uređaj na sunčano mesto kako bi solarna ploča mogla dati dovoljno energije baterijama i kako ne bi bila umanjena funkcija uređaja zbog manjka napona. Redovno čistite objektiv vlažnom krpom bez dlačica da bi se osiguralo funkcioniranje senzora (3).

Kod opasnosti od smrzavanja ne trebate ostavljati uređaj na otvorenom. Pri skladištenju izvadite baterije.

Opseg prepoznavanja PIR detektora kretanja:

Sledeće informacije o PIR detektoru kretanja služe samo kao referenca. Promenjivi parametri kao što su na primer vreme i okolina imaju negativan uticaj na osetljivost senzora.

PIR senzor:

Ugao detekcije: oko 120°
(u zavisnosti od vremenskih prilika i okolini)
Domet: do oko 10 m
(u zavisnosti od vremenskih prilika i okolini)
Vreme pauze: oko 5 sek.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Nemojte okretati uređaj na susedno zemljište ili javno dostupne površine.

Predviđen je samo za upotrebu na sopstvenom zemljištu.

Rasterivač životinja je napravljen da se reše problemi sa slobodno hodajućim, nevezanim ili lutajućim životinjama.

NAPAJANJE ENERGIJOM

Baterija:

1. Otvorite poklopac odeljka za bateriju (5) odvrtanjem 4 zavrtnja. Stavite pakovanje baterija veličine „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Pritom pazite na ispravan polaritet.

2. Zavrtnjima opet zatvorite poklopac odeljka za bateriju. Pazite da je poklopac ispravno zatvoren.

Pažnja! Važne napomene o bateriji:

Uklonite baterije ako uređaj duže vremena nećete koristiti. Curenje baterija može trajno oštetiti uređaj. Baterije i punjive baterije ne smeju u kućni otpad! Kao potrošač po zakonu ste dužni da stare uređaje predate u sabirno mesto svoje opštine/ svoje četvrti. ili u prodavnici da bi se one dale na ekološki prihvatljivo odlaganje.



IZJAVA O USKLADENOSTI

EU Izjavu o usklađenosti možete zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovog uputstva.

TEHNIČKI PODACI

PIR senzor (3): 120° ugao detekcije, oko 10 m, podesiv

Površina koja se nadzire: ca. 60 m²

Domat mlaza vode: oko 10 m, podesiv

Priključak za crevo (4): Standardni sistem brzog zatvaranja

Solarni rad: 4 x 1,2V, NiMH, pakovanje punjivih baterija AA (Napajanje nadzornog senzora i ventila putem ugrađenih baterija koje se pune pomoću solarne ploče (2) (baterije su u opsegu isporuke))

Dimenzije:

Plastična cev uklj. šiljak za zemlju, dužina kada su spojene: oko 40 cm

Visina rasterivača uklj. šiljak za zemlju: oko 65 cm

Napomene:

Važno: Garancija se isključuje kod štete koja je nastala nepridržavanjem ovog Uputstva za upotrebu. Za posledičnu štetu koja je nastala iz toga proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost. Kod eventualnih popravki se trebaju koristiti samo originalni delovi kako bi se izbegle ozbiljne štete. U svakom slučaju treba se ispitati je li uređaj pogodan za određeno mesto primene.

OPŠTE NAPOMENE

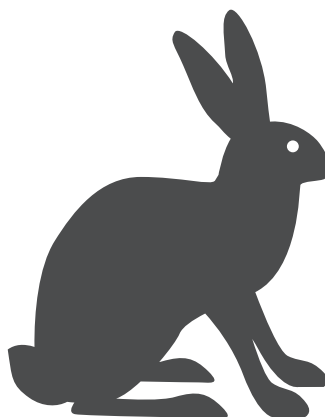
Odlaganje ambalaže:

Ambalažu odložite prema vrsti. Lepenku i karton odložite u stari papir, folije u vredne materije.



Stari uređaj:

(Primenjivo u Evropskoj Uniji i drugim evropskim državama sa sistemima za odvojeno sakupljanje vrednih materija): Stari uređaji ne smeju u kućni otpad. Ako se uređaj više ne može koristiti, tada je svaki potrošač po zakonu dužan da stare uređaje preda odvojeno od kućnog otpada, npr. u sabirno mesto svoje opštine/svoje četvrti. Time se osigurava stručna reciklaža starih uređaja i izbegavaju negativni uticaji na životnu sredinu. Stoga su električni uređaji označeni s ovde oslikanim simbolom.



PL ODRASZACZ PSÓW, KOTÓW I ŁASIC

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie zostało opracowane wyłącznie do odstraszania zwierząt. Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych bądź rzemieślniczych. Urządzenie należy użytkować jedynie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest uważane jako niezgodne z przeznaczeniem i może być przyczyną wypadku z udziałem ludzi lub spowodować straty materialne. Producent i placówka handlowa nie przejmują żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłowym użytkowaniem.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIE! ⚠

- Nie użytkować urządzenia z widocznymi uszkodzeniami.
- Nie otwierać obudowy.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Nie zbliżać urządzenia do otwartego ognia ani do gorących powierzchni.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 12 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przechowywać urządzenie w sposób niedostępny dla dzieci poniżej 12 roku życia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Odraszacz zwierząt „Water Guard Solar” służy do odstraszania niepożądanych „gości” metodą nieszkodliwego strumienia wody na terenie ogrodu bądź parceli. Jeżeli zainstalowany detektor ruchu wykryje w zasięgu maksymalnie do 10 m pewien ruch, to włączony jest strumień wody na około 5 sekund. Większość zwierząt zostanie spłoszona tam strumieniem wody i opuści monitorowany obszar. Odgłos zadziałania zaworu rozdzielniczego rozlegający się w chwili aktywowania zaworu przyczynia się do zdecydowanego odstraszania zwierząt. Dopiero po ponownej detekcji ruchu następuje ponowne włączenie dopływu wody. Zapewnia to wysoką skuteczność działania, przy bardzo małym zużyciu wody. Odrasza małe i duże ptaki, psy, koty, dzikie zwierzęta itp. Znakomicie nadaje się płoszenia czapli z obrębu stawu.

SPRAWDZENIE URZĄDZENIA

Wyjąć urządzenie z opakowania i skontrolować, czy urządzenie i poszczególne części nie wykazują uszkodzeń. W razie widocznych uszkodzeń nie używać urządzenia.

ROZRUCH

Moduł zraszający (A) przykręcić do gwintu znajdującego się na stronie górnej obudowy detektora (7). Lekkie dokręcenie ręką wystarczy, żeby zapobiec nieszczelnym miejscom. Unikać przykładania zbyt dużych sił przy dokręcaniu, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie gwintu. Przy zadziałaniu zaworu słyszalne jest kliknięcie.

W celu sprawdzenia działania urządzenia obrócić przełącznik czułości (6) znajdujący się na stronie tylnej obudowy czujnika (7) w kierunku ruchu wskazówek zegara aż do stopnia 9. Potem przesunąć ręką przed detektorem ruchu (3) na stronie przedniej. Teraz powinno nastąpić słyszalne kliknięcie zaworu. Zawór jest otwarty i klikanie jest słyszalne przez około 5 sekund. Potem następuje przerwa przez około 5 sekund, zanim detektor zostanie ponownie aktywowany. To zapobiega efektowi przyzwyczajania się zwierząt do obecności urządzenia, co mogłoby wystąpić w trybie pracy ciągłej.

Teraz przykręcić pręt do wbicia do ziemi (D) do odcinka rury (C) i przymocować go na stronie dolnej obudowy detektora (7). Także tutaj nie stosować nadmiernej siły. Lekkie dokręcenie ręką również wystarczy, że uzyska się szczelne połączenie. Teraz wbić do ziemi pręt wraz z urządzeniem zwracając przy tym uwagę, żeby zraszacz był skierowany tam, gdzie urządzenie ma być aktywne. Nie wywierać zbyt dużego nacisku na obudowę, ponieważ może ulec uszkodzeniu.

Potem na stronie tylnej urządzenia (6) ustawić czułość detektora:

Pozycja „0” - detektor nie jest aktywny

Pozycja „9” - zasięg detekcji około 10 m

Teraz podłączyć wąż ogrodowy do przyłącza (4) znajdującego się na przęcie do wbicia w ziemię.

Do wyregulowania urządzenia jeszcze nie odkręcić dopływu wody. (Jeżeli ze względu na hałas panujący w otoczeniu nie są słyszalne kliknięcia zaworu, to odkręcić dopływ wody do zbada-
nia pracy urządzenia.)

Udać się przed detektor (3), żeby zbadać zasięg rejestrowania detektora ruchu i na stronie tylnej (6) ustawić odpowiednio czułość, aż do uzyskania wymaganego zasięgu.

Teraz można jeszcze wyregulować kąt działania zraszacza, przez zmianę odstępu ograniczników łuku (1). Lekko nacisnąć je, żeby ułatwić ich obracanie. Ograniczniki ustawić tak, żeby metalowy kabłąk działał wewnątrz obszaru pomiędzy obydwo-
ma ogranicznikami i zraszacz był skierowany w wymaganym kierunku. Im bardziej ograniczniki są oddalone od siebie, tym szerszy jest kąt strumienia wody. Podczas pracy głowica zraszająca może się samoczynnie obracać tam i z powrotem pomiędzy ogranicznikami.

Teraz można odkręcić dopływ wody i uruchomić urządzenie. W razie stwierdzenia konieczności wniesienia zmian, powtórzyć odpowiednio podany tok postępowania.

Uwaga: Do ładowania akumulatorów położyć lub postawić urządzenie w słonecznym miejscu, żeby moduł słoneczny dostarczył dostatecznie dużo energii akumulatorom i nie doszło do zakłócenia działania urządzenia z powodu braku napięcia.

W celu zapewnienia działania detektora (3) regularnie czyścić soczewkę wilgotną szmatką nie pozostawiającą włókien.

W razie możliwości wystąpienia mrozu nie pozostawiać urządzenia w wolnej przestrzeni. Na czas przechowywania należy wyjąć akumulatory.

Zasięg rozpoznawania detektora ruchu PIR:

Poniższe informacje na temat detektora ruchu PIR służą tylko jako dane referencyjne. Zmieniające się parametry, jak przykładowo pogoda i otoczenie, mają negatywny wpływ na wrażliwość detektora.

Detektor PIR:

Kąt detekcji: około 120°

(w zależności od pogody i otoczenia)

Zasięg: do około 10 m

(w zależności od pogody i otoczenia)

Czas przerwy: około 5 sekund

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie kierować urządzenia na sąsiednie parcele lub powierzchnie publiczne.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku na prywatnych parcelach.

Odstraszacz zwierząt został opracowany tylko do rozwiązywania problemów ze zwierzętami wolnymi, a nie ze zwierzętami na smyczy.

ZASILANIE ENERGETYCZNE

Akumulator:

1. Otworzyć pokrywę wnęki na akumulatory (5) po wykręceniu 4 wkrętów. Teraz włożyć zestaw akumulatorów o rozmiarze „M” / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.
2. Zamknąć pokrywę wnęki na akumulatory i przymocować ją wkrętami. Zwracać uwagę, żeby pokrywa była prawidłowo zamknięta.

Uwaga! Ważne wskazówki dotyczące akumulatorów:

Wyjąć akumulatory, gdy urządzenie będzie nieużywane przez dłuższy czas. Wyciekanie akumulatorów może trwale uszkodzić urządzenie. Nie wyrzucać baterii ani akumulatorów do odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do przekazania wyczerpanych baterii do punktów zbiórki w gminach/ dzielnicach albo w handlu detalicznym, żeby zapewnić utylizację zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklarację zgodności UE można otrzymać pod adresem podanym na końcu niniejszej instrukcji.



DANE TECHNICZNE

Detektor PIR (3): 120° kąt detekcji, regulowany około 10 m

Monitorowany obszar: około 60 m²

Zasięg strumienia wody: regulowany około 10 m

Przyłącze węża (4): Standardowy system szybkozłączny

Tryb pracy z ogniwem słonecznym: 4 x 1,2V, NiMH, zestaw akumulatorów AA

(zasilanie napięciem detektora ruchu i zaworu zabudowanymi akumulatorami, które są ładowane panelem słonecznym (2) (akumulatory należą do zestawu))

Wymiary:

Rura z tworzywa sztucznego włącznie z prętem do wbicia do

ziemi, długość połączonych elementów: około 40 cm

Wysokość odstraszacza włącznie z prętem do wbicia do ziemi: około 65 cm

Wskazówki:

Ważne: Roszczenia z tytułu udzielonej gwarancji nie będą uwzględniane w przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Za wszystkie wynikające stąd szkody producent lub placówka handlowa nie przejmują żadnej odpowiedzialności. W razie ewentualnych napraw należy użyć wyłącznie oryginalnych części zamiennych, żeby zapobiec poważnym szkodom. W każdym przypadku należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do zastosowania w danym miejscu.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

Utylizacja opakowania:

Opakowanie należy przekazać do utylizacji w sposób posortowany. Tekturę i karton oddać do zbiórki maku-latury, folie do zbiórki surowców wtórnych.



Wysłużone urządzenie:

Stosowane w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnego zbierania surowców wtórnych: Wystużonych urządzeń nie wyrzucać do odpadów domowych. Jeżeli urządzenie nie nadaje się już do dalszego użytku, to każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do przekazania wystużonych urządzeń do komunalnego punktu zbiórki, w sposób odseparowany od odpadów domowych. Dzięki temu wystużone urządzenia zostaną prawidłowo utylizowane, zapobiegając negatywnym wpływom na środowisko. W związku z tym urządzenia elektryczne są oznakowane symbolem pokazanym obok.



RO APARAT PENTRU ALUNGAREA CÂINILOR, PISICILOR & JDERILO

UTILIZARE CONFORM SCOPULUI

Aparatul este conceput exclusiv pentru alungarea animalelor. Este destinat exclusiv pentru utilizarea în spațiul privat și nu este adecvat pentru domeniul comercial. Utilizați aparatul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice alt mod de utilizare este considerat ca fiind neconform și poate rezulta în pagube materiale sau chiar vătămări ale persoanelor. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru pagube care au rezultat din utilizarea neconformă sau greșită.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZARE! ⚠

- Nu porniți aparatul, dacă acesta prezintă defecțiuni vizibile.
- Nu deschideți carcasa.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Mențineți aparatul la distanță față de foc deschis și suprafețe fierbinți.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstă începând de la 12 ani și peste, precum și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale și mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supervizate sau instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolului care pot rezulta din utilizarea acestuia. Le este interzis copiilor de a se juca cu aparatul. Este interzis, ca lucrările de curățare și mentenanță să fie efectuate de către copii fără supervizare.
- Mențineți la distanță de aparat copiii care au vârsta mai mică de 12 ani.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA UTILIZARE

Aparatul pentru alungat animale „Water Guard Solar” alungă „oaspeții” nedoriti din grădină sau de pe proprietate, printr-un jet de apă inofensiv. Când senzorul de mișcare integrat detectează o mișcare în raza de acțiune de până la 10 m, jetul de apă este pornit timp de cca. 5 secunde. Cele mai multe animale sunt deranjate de acest jet de apă și părăsesc arealul păzit. Și declinul supapei de control, care se aude la pornirea jetului de apă, deranjează animalele și ajută la alungarea sigură a acestora. Numai atunci când este detectată o nouă mișcare, are loc o nouă declanșare a jetului de apă. Astfel este garantată o eficiență maximă la un consum de apă foarte redus. Alungă păsări mari și mici, câini, pisici, animale sălbatice etc. Potrivit mai ales pentru a ține la distanță bălțanii de iazuri piscicole.

CONTROLUL APARATULUI

Scoateți aparatul din ambalaj și controlați dacă aparatul sau componentele acestuia prezintă defecțiuni. În acest caz, nu utilizați aparatul.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Înșurubați unitatea stropitoare (A) în filetul aflat în partea superioară a carcasei senzorului (7). O ușoară înfiletare cu mâna este îndeajuns pentru a evita locuri neetanșe. Evitați aplicarea unei forțe prea mari la înfiletare, deoarece puteți deteriora filetul. Când supapa este în funcțiune, se poate auzi un declic.

Pentru a testa aparatul, rotiți comutatorul de sensibilitate (6) pe partea din spate a carcasei senzorului (7), în sensul acelor de ceasornic, până la treapta 9. Mișcați acum mâna dumneavoastră deasupra senzorului de mișcare (3) pe partea din față. Acum ar trebui să se audă declicul. Supapa este deschisă și declicul se poate auzi timp de cca. 5 secunde. După aceea este activat modul pauză timp de cca. 5 secunde, înainte ca senzorul să fie activat din nou. Aceasta evită efectul de obișnuire al animalelor, care poate surveni în cazul funcționării continue.

Înșurubați acum țepușa pentru introducerea în sol (D) la tubul de plastic (C) și fixați-o la partea inferioară a carcasei senzorului (7). Vă rugăm ca să acționați și aici fără prea multă forță. O ușoară înfiletare cu mâna este îndeajuns și aici, pentru a evita locuri neetanșe. Introduceți acum aparatul în sol prin intermediul țepușei și asigurați-vă, ca unitatea stropitoare să arate în direcția în care trebuie să fie activ aparatul. Nu apăsați prea tare asupra aparatului, deoarece acesta s-ar putea defecta. Setați gradul de sensibilitate al senzorului pe partea din spate a aparatului (6):

Treapta „0” aparatul nu este pornit
Treapta „9” rază de acțiune de cca. 10 m

Conectați furtunul dumneavoastră de grădină la conectorul aflat pe țepușa pentru fixare în sol (4).

Pentru a seta aparatul, încă nu trebuie să deschideți apa. (În cazul în care, datorită zgomotului ambiant prea puternic, nu reușiți să auziți declicul supapei, deschideți apa, pentru a testa aparatul)

Așezați-vă în fața senzorului (3), pentru a stabili raza de acțiune a senzorului și setați gradul de sensibilitate corespunzător (6) până când este atinsă distanța dorită. Acum puteți regla unghiul de stropire, modificând distanța limitatoarelor de rază (1). Deschideți-le puțin pentru a le putea roti mai ușor. Poziționați limitatoarele astfel, încât suportul metalic să funcționeze între cele două limitatoare, iar unitatea stropitoare să arate în direcția dorită. Cu cât limitatoarele sunt mai îndepărtate unul de celălalt, cu atât unghiul jetului de apă este mai mare. În timpul funcționării, capătul unității stropitoare se poate întoarce singur înainte și înapoi între două limitatoare.

Acum apa poate fi deschisă și aparatul poate fi pus în funcțiune. Dacă mai sunt necesare alte modificări, repetați pașii descriși anterior în mod corespunzător.

Atenție: Pentru încărcarea acumulatorilor, așezați aparatul într-un loc însorit, astfel încât panoul solar să poată transmite destulă energie acumulatorilor, iar funcționarea aparatului nu va fi afectată de lipsa tensiunii. Pentru a permite funcționarea senzorului (3), curățați lentila în mod regulat, cu ajutorul unei cârpe umede care nu lasă scame.

În caz de îngheț nu lăsați aparatul afară. Când depozitați aparatul, vă rugăm ca să îndepărtați bateriile.

Raza de acțiune a senzorului de mișcare PIR:

Următoarele informații cu privire la senzorul de mișcare PIR servesc ca referință. Parametrii variabili, ca de exemplu vremea și împrejurimile, au o influență negativă asupra sensibilității senzorului.

Senzor PIR:

Unghi de acoperire: cca. 120°

(în funcție de vreme și împrejurimi)

Rază de acțiune: până la cca. 10 m

(în funcție de vreme și împrejurimi)

Durată pauză: cca. 5 sec.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Nu îndreptați aparatul către terenuri vecine sau către spații accesibile publicului larg.

Este prevăzut numai pentru utilizarea pe proprietatea dumneavoastră privată.

Aparatul de alungat animale este conceput pentru a soluționa problemele cu privire la animale libere, care nu sunt legate în lesă sau vagaboande.

ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ:

Acumulator:

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (5) prin deșurubarea celor 4 șuruburi. Introduceți acum setul de acumulatori de mărime „M” / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Respectați polaritatea corectă.
2. Închideți capacul compartimentului pentru baterii cu ajutorul șuruburilor. Asigurați-vă de închiderea corectă a capacului.

Atenție! Indicații importante cu privire la baterii:

Îndepărtați bateriile, dacă nu puneți în funcțiune aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp. O scurgere a lichidului bateriilor poate provoca deteriorarea permanentă a aparatului. Este interzisă aruncarea bateriilor și acumulatorilor în gunoierul menajer! În calitate de consumator sunteți obligat prin lege, ca să dezafectați bateriile separat de deșeurile menajere, de ex. prin predarea la un centru de colectare din comuna/orașul dumneavoastră, pentru a permite dezafectarea acestora într-un mod nedăunător mediului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la adresa menționată la sfârșitul acestor instrucțiuni

DATE TEHNICE

Senzor PIR (3): Unghi de acoperire de 120°, cca. 10 m, ajustabil

Suprafață monitorizată: cca. 60 m²

Rază de acțiune a jetului de apă: cca. 10 m, ajustabil

Conector furtun (4): Sistem de prindere rapidă standard

Alimentare cu energie solară: 4 x 1,2V, NiMH, set baterii AA reîncărcabile

(Alimentarea cu energie electrică a senzorului de monitorizare și a supapei prin acumulatori integrați, care sunt încărcăți prin panouri solare (2) (acumulatorii sunt incluși în cuprinsul livrării))

Dimensiuni:

Tub din material plastic incl. țepușă pentru fixare în sol conectate: cca 40 cm

Înălțime aparat incl. țepușă pentru fixare în sol: cca. 65 cm

Indicații:

Important: Nu este valabilă nici o cerere de garanție, dacă există defecțiuni cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din aceasta. La efectuarea eventualelor reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita daune grave. În orice caz, trebuie verificat, dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

INDICAȚII GENERALE

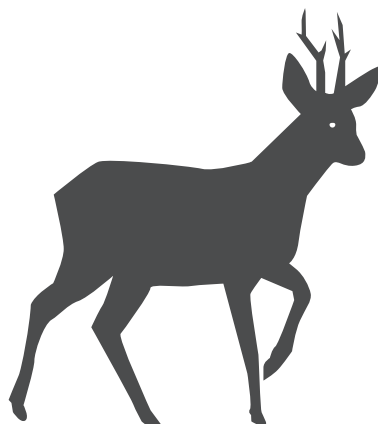
Dezafectarea ambalajului:

Dezafectați ambalajul respectând regulile de sortare. Aruncați hârtia și cartonul la hârtie veche, foliile la deșeuri reciclabile.



Aparate vechi:

Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte state europene cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor (materialelor reciclabile): Este interzisă aruncarea aparatelor vechi la gunoierul menajer. Dacă aparatul nu mai este în stare de folosință, fiecare consumator este de ex. prin predarea la un centru de colectare din comuna/orașul său. Astfel se garantează reciclarea corespunzătoare a aparatelor vechi și se evită efectele dăunătoare asupra mediului înconjurător. Din această cauză aparatele electrice sunt însemnate cu simbolul ilustrat aici.



BG УРЕД ЗА ПРОГОНВАНЕ НА КУЧЕТА, КОТКИ И БЕЛКИ

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът е разработен само за прогонване на животни. Той е предназначен само за частна употреба и не е подходящ за промишлени помещения. Използвайте уреда само по начина описан в това ръководство за обслужване. Всяка друга употреба важи като употреба, не отговаряща на предназначението и може да доведе до материални или дори и персонални щети. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, които са възникнали поради неправилна или не отговаряща на предназначението употреба.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте уреда, когато той е очевидно повреден.
- Не отваряйте корпуса.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Дръжте уреда настрана от открит огън и горещи повърхности.
- Този уред може да се използва от деца над 12 години и от лица с намалени физически, сензорни или ментални свойства или липса на опит и знания, когато те се намират под надзор или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и резултиращите от това опасности. Децата не трябва да използват уреда като играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без те да бъдат надзирани.
- Дръжте настрана от уреда деца под 12-годишна възраст.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБАТА

Уредът за прогонване на животни „Water Guard Solar“ прогонва нежелани „посетители“ от градината или имота с помощта на напълно безвредна водна струя. Когато монтираният сензор засече движение в обхвата от до 10 м, тогава за 5 секунди се изпуска водна струя. Тази водна струя пречи на повечето животни и те напускат техния ареал. Щракването на разпределителния вентил, което се чува при активиране на водната струя, пречи също на животните и помага те да бъдат надеждно прогонени. Едва при повторно засичане на движение се изпуска нова водна струя. Това гарантира висока ефективност при незначителна консумация на вода. Прогонва малки и големи птици, кучета, котки, диви животни и др. Той е особено подходящ за прогонване на чапли от градинското езеро.

КОНТРОЛИРАНЕ НА УРЕДА

Извадете уреда от опаковката и проверете дали той или отделните му части са повредени. Ако установите, че е налице повреда, не използвайте уреда.

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Завинтете спринклеровия модул (A) в резбата намираща се

на горната страна на сензорния корпус (7). Достатъчно е той да се затегне леко на ръка, за да се предотвратят неплътни места. Избягвайте да прилагате прекалено много сила при затягане, тъй като в противен случай е възможно да повредите резбата. Ще чуете щракване при функционирането на вентила.

За да тествате уреда, завъртете ключа за степенната на чувствителност (6) на обратната страна на сензорния корпус (7) в посока на часовниковата стрелка до степен 9. Преминете сега с ръка над сензора за движение (3) на предната страна. Сега трябва да чуете щракването. Вентилът се отваря и щракването се чува за около 5 секунди. След това за около 5 секунди се включва режим на пауза, преди сензорът да се активира отново. Това предотвратява ефекта от привикване на животните към уреда, който може да настъпи при непрекъснатата експлоатация.

Завинтете сега земния прът (D) в тръбата (C) и го закрепете в долната част на сензорния корпус (7). Не употребявайте и тук прекалено много сила. Напълно достатъчно е той да се затегне леко на ръка, за да се предотвратят неплътни места. Пъхнете сега уреда с пръта в земята и обърнете внимание на това спринклерът да сочи в тази посока, в която уредът трябва да бъде активен. Не прилагайте прекалено голям натиск върху корпуса, тъй като той може да се повреди. Настройте сега чувствителността на сензора на обратната страна (6) на уреда.

Положение „0“ - сензорът не е активен.

Положение „9“ - обхват на засичане около 10 м

Свържете сега градинския маркуч към намиращата се на пръта връзка (4).

Не е необходимо да пускате водата, за да настроите уреда. (Ако не можете да чувате щракването на вентила поради наличието на силни странични шумове, пуснете водата, за да тествате уреда.)

Застанете пред сензора (3), за да установите обхвата на засичането му и настройте на чувствителността на обратната страна (6), докато се достигне желаното разстояние. Сега можете да настроите ъгъла на отдаване на водната струя на спринклера, като промените разстоянието на радиусните ограничители (1). Натиснете ги леко, за да можете да ги завъртите по-лесно. Разположете ограничителите така, че металната скоба да работи между двата ограничителя и спринклерът да сочи в желаната посока. Колкото по-отдалечени са двата ограничителя, толкова по-широк е ъгълът на водната струя. По време на работа спринклеровата глава може да се движи напред и назад между ограничителите.

Сега можете да пуснете вече водата и да включите уреда. Ако са необходими други промени, повторете съответно посочените по-горе стъпки.

Внимание: За да заредите акумулаторните батерии, поставете уреда на слънчево място, за да може слънчевият панел да отдаде достатъчно енергия на акумулаторните батерии и да наруши функцията поради липса на достатъчно напрежение. За да гарантирате функцията на сензора (3), редовно почиствайте лещата с помощта на влажна кърпа без власинки.

Не оставяйте уреда на открито, когато е налице опасност от замръзване. Извадете акумулаторните батерии при съхранение на уреда.

Обхват на засичане на детектора на движение PIR

Следната информация за детектора на движение PIR служи само за референция. Променливите параметри, като например време и обкръжаваща среда, оказват отрицателно влияние върху чувствителността на сензора.

Сензор PIR:

Ъгъл на засичане: около 120 °
(според времето и обкръжаващата среда)
Обхват: до около 10 м
(според времето и обкръжаващата среда)
Време за паузиране: около 5 сек.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не насочвайте уреда към съседни имоти или обществено достъпни места.

Той е предназначен само за употреба на личния Ви имот.

Уредът за прогонване на животни е създаден да предотвратява проблеми със свободно движещи се и скитачи животни.

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Акумулатор:

- Отворете капака на батерийното гнездо (5) като развийте 4 болта. Поставете комплекта акумулаторни батерии „М“ / AA (NiMH 1,2V). Обърнете внимание на правилната полярност.
- Затворете отново капака на батерийното гнездо с помощта на болтовете. Обърнете внимание на това той да е правилно затворен.

Внимание! Важни указания относно батерията:

Извадете батериите, когато не използвате уреда по-продължително време. Изтичането на батериите може да повреди уреда. Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Като потребител Вие имате законовото задължение да предавате батериите в пункт за вторични суровини във Вашата община/квартал или в съответния специализиран магазин, за да могат да се рециклират екосъобразно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Декларацията за съответствие може да се изиска от посочения в края на това ръководство адрес.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PIR сензор (3): 120° ъгъл на засичане, около 10 м, може да се регулира
Наблюдавана площ: около 60 м²
Обхват на водната струя: около 10 м, може да се регулира

Връзка за маркува (4) Стандартен бързодействащ затвор **Соларен режим:** 4 x 1,2 V, NiMH, комплект презаредими AA батерии

(ел. захранване на сензора за наблюдение и вентила чрез вградените акумулаторни батерии, които се зареждат с помощта на соларния модул (2) (акумулаторните батерии са включени в обема на доставката))

Размери:

Пластмасова тръба вкл. прът с дължина в завинтено състояние: около 40 см.
Регулируема височина вкл. прът: около 65 см

Указания:

Важно: При щети, получени поради несъблюдаване на ръководството за обслужване, не се предоставя гаранционно право. Производителят или търговецът не носи отговорност за получаващи се от това косвени щети. При евентуални ремонти е необходимо да се използват само оригинални резервни части, за да се предотвратят сериозни щети. В такъв случай трябва да проверите дали уредът е подходящ за използване на съответното място.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

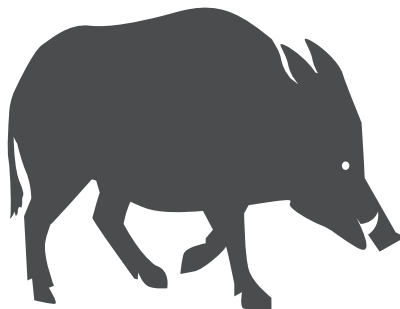
Рециклиране на опаковката

Рециклирайте опаковката по сортове. Изхвърлете картон в контейнера за стара хартия и фолиото към вторичните суровини.



Използван уред:

Приложим в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на вторични суровини: Използваните уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Ако не можете да използвате повече уреда, тогава всеки потребител е длъжен по закон да рециклира използваните уреди отделно от битовите отпадъци напр. пункт за събиране на вторични суровини в своята община/квартал и т. нат. По този начин се гарантира, че използваните уреди се рециклират според изискванията и се избягват отрицателните въздействия на околната среда. Поради това електрическите уреди са обозначение с изображения тук символ.



TR KÖPEK, KEDİ & SANSAR KOVUCU

AMACINA UYGUN KULLANIM

Cihaz sadece hayvan kovucu olarak tasarlanmıştır. Sadece özel kullanım için tasarlanmış olup ticari alanda kullanıma uygun değildir. Cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Başka türlü her kullanım, amacına aykırı sayılır ve maddi hasarlara, hatta yaralanmalara yol açabilir. Amaca uygun olmayan veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici veya bayi sorumlu değildir.

GÜVENLİK UYARILARI VE İKAZI ⚠

- Cihazın görünür hasarları varsa çalıştırmayın.
- Mahfazayı açmayın.
- Cihazı suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Cihazı açık alevden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 12 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler bu cihazı ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları durumunda kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz şekilde yapılmamalıdır.
- 12 yaşın altındaki çocukları cihazdan uzak tutun.

KULLANIM TALİMATLARI

Hayvan kovucu "Water Guard Solar" istenmeyen "ziyaretçileri" zararsız bir su hüzmesiyle bahçeden veya araziden uzaklaştırır. Entegre sensör 10 m'ye kadar bir kapsama alanı içinde bir hareket tespit ettiğinde, su hüzmesi yakl. 5 saniye boyunca serbest bırakılır. Çoğu hayvan bu su hüzmesinden rahatsız olur ve kontrol altındaki alanı terk eder. Su hüzmesi etkinleştirilirken dağıtıcı valfin çıkardığı klik sesi de hayvanları rahatsız eder ve onları güvenli uzaklaştırmaya yardımcı olur. Ancak yeni bir hareket algılamasında su hüzmesi tekrar serbest bırakılır. Bu sayede çok düşük bir su tüketiminde yüksek etki sağlanır. Küçük ve büyük kuşları, köpekleri, kedileri, yabani hayvanları vb. kovar. Özellikle balıklı kuşların göletlerden uzak tutmaya yarar.

CIHAZ KONTROLÜ

Cihazı ambalajından çıkarın ve cihazda ya da parçalarında hasarlar olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa cihazı kullanmayın.

ÇALIŞTIRMA

Sprinkler ünitesini (A) sensör gövdesinin (7) üst tarafında bulunan dişe vidalayın. Sızdıran yerleri önlemek için elle hafif sıkılması yeterlidir. Sıkarken çok fazla güç kullanmayın, aksi halde dış zarar görebilir. Valf çalıştığında bir klik sesi duyulur.

Cihazı test etmek için sensör gövdesinin (7) arka tarafındaki hassaslık düğmesini (6) saat yönünde kademe 9'a kadar çevirin.

Şimdi elinizi ön taraftaki hareket sensörünün (3) üzerinde hareket ettirin. Şimdi klik sesi duyulabilir. Valf açılır ve klik sesi yakl. 5 saniye boyunca duyulabilir. Ardından, sensör tekrar etkinleştirilene kadar, yakl. 5 saniye boyunca duraklama modu başlar. Bu hayvanların, sürekli çalışmada söz konusu olabilecek cihaza alışma etkisini engellemektedir.

Şimdi mızrağı (D) boru parçasına (C) vidalayın ve sensör gövdesinin (7) alt tarafına sabitleyin. Lütfen burada da fazla güç kullanmayın. Sızdıran yerleri önlemek için elle hafif sıkılması burada da yeterlidir. Şimdi cihazı mızrağıyla toprağa sokun ve sprinklerin cihazın etkin olacağı yöne bakmasına dikkat edin. Hasar görebileceği için gövdeye fazla baskı uygulamayın. Şimdi cihazın arka tarafında sensörün hassaslığını (6) ayarlayın:

"0" pozisyonunda sensör etkin değildir
"9" pozisyonunda kapsama alanı yakl. 10 m

Şimdi bahçe hortumunu mızrakta bulunan bağlantıya (4) takın.

Cihazı ayarlamak için suyu henüz açmanıza gerek yok. (Ancak çevredeki yüksek sesler nedeniyle valfin klik sesini duymayacak olursanız, cihazı test etmek için suyu açın.)

Sensörün algılama alanını tespit etmek için sensörün (3) önüne durun ve istenilen mesafeye ulaşana kadar arka taraftan hassaslığı (6) uygun şekilde ayarlayın.

Şimdi yarıçap sınırlayıcısının (1) mesafelerini değiştirerek bir de sprinklerin püskürtme açısını ayarlayabilirsiniz. Daha kolay çevirmek için bunları biraz yukarıya bastırın. Sınırlayıcıyı, metal köprünün iki sınırlayıcı içinde çalışacak ve sprinklerin istenilen yönü gösterecek şekilde konumlandırın. Sınırlayıcılar ne kadar birbirinden ayrırsa, su hüzmesinin açısı da o kadar genişler. Böylelikle çalışma sırasında sprinkler kafası bağımsız olarak sınırlayıcılar arasında ileri ve geri dönebilir.

Şimdi su açılabilir ve cihaz işletime alınabilir. Başka değişiklikler gerekliyse, önceki adımları uygun bir şekilde tekrarlayın.

Dikkat: Pilleri doldurmak için, solar panelin pillere yeterince enerji verebilmesi ve cihazın fonksiyonunun yetersiz gerilim nedeniyle olumsuz etkilenmemesi için cihazı güneşli bir yere koyun veya dikin. Sensörün (3) fonksiyonunu sağlamak için lensi düzenli aralıklarla nemli, hav bırakmayan bir bez yardımıyla temizleyin.

Don tehlikesinde cihazı açık havada bırakmamalısınız. Depolar-ken lütfen pilleri çıkartınız.

PIR hareket sensörünün algılama alanı:

PIR hareket sensörü hakkındaki aşağıdaki bilgiler sadece referans amaçlıdır. Örneğin hava koşulları ve ortam gibi değişebilen parametreler sensörün hassaslığına olumsuz etki etmektedir.

PIR sensörü:

Algılama açısı: yakl. 120°
(hava durumuna ve ortama göre)
Kapsama alanı: yakl. 10 m
(hava durumuna ve ortama göre)
Duraklama süresi: yakl. 2 san.

EMNİYET TEDBİRLERİ

Cihazı komşu arsalarla veya kamuya açık alanlara kurmayın.

Sadece kendi arsanızdaki kullanım için öngörülmüştür.

Hayvan kovucu, serbest olan, bağlı olmayan veya başıboş dolaşan hayvanlar ile sorunları çözmek için tasarlanmıştır.

ENERJİ BESLEMESİ

Akü:

1. 4 adet vidayı sökerek pil yuvası kapağını (5) açın. Şimdi "M" / Mignon / AA (NiMH 1,2V) büyüklüğündeki pil paketini yerleştirin. Bu sırada doğru kutuplara dikkat edin.

2. Pil yuvasının kapağını vidaları kullanarak tekrar kapatın. Kapağın tam kapalı olmasına dikkat edin.

Dikkat! Önemli pil uyarısı:

Cihazı uzun süre kullanmadığınız durumlarda pilleri çıkartın. Pillerin akması cihaza kalıcı olarak zarar verebilir. Piller ve aküler evsel atıklarla atılmamalıdır! Tüketici sıfatıyla yasal olarak, pilleri çevre korumasına uygun bir şekilde bertaraf edilebilmeleri için belediyenizin/ilçenizin bir toplama yerine vermekle yükümlüsünüz.



UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyanı bu kılavuzun sonunda belirtilen adresten talep edilebilir.

TEKNİK VERİLER

PIR sensörü (3): 120° algılama açısı, yakl. 10 m, ayarlanabilir

Kontrol edilebilir alan: yakl. 60 m²

Su hüzmesi kapsama alanı: yakl. 10 m, ayarlanabilir

Hortum bağlantısı (4): Standart hızlı kilitleme sistemi

Solar çalışma: 4 adet 1,2V, NiMH, şarj edilebilir AA pil paketi (Kontrol sensörünün ve valfin gerilim beslemesi, solar panel (2) aracılığıyla şarj edilen entegre piller üzerinden (piller teslimat kapsamına dâhildir))

Ölçüler:

Mızrak dâhil plastik borunun birbirine vidalanmış uzunluğu: yakl. 40 cm

Mızrak dâhil kovucu yüksekliği: yakl. 65 cm

Açıklamalar:

Önemli: Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle oluşan hasarlarda garanti talep etme hakkı yoktur. Bunun sonucunda meydana gelen dolaylı zararlar için üretici veya satıcı sorumluluk almamaktadır. Ciddi hasarları önlemek için olası onarımlarda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Her halükarda cihazın ilgili kullanım yerine uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir.

GENEL TALİMATLAR

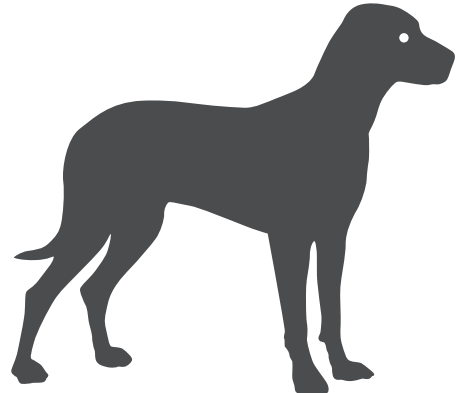
Ambalajın imha edilmesi:

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Mukavva ve kartonları kâğıt geri dönüşümüne, folyoları değerli atık toplama merkezine verin.



Eski cihaz:

(Avrupa Birliği ve geri dönüştürülebilir malzemelerin ayrı toplanması için sistemlere sahip olan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanabilir): Eski cihazlar evsel atık değildir. Cihaz artık kullanılamayacak durumdaysa her tüketici, eski cihazları evsel atıklardan ayrı olarak örneğin kendi belediyesinin/ilçesinin toplama merkezine vermekle yükümlüdür. Bu sayede eski cihazların nizami bir şekilde değerlendirilmesi sağlanır ve çevreye negatif etkileri önlenir. Bu nedenle elektrikli aletler burada gösterilen sembolle işaretlenmiştir.



SE HUND-, KATT- OCH MÅRDSKRÄMMA

KORREKT ANVÄNDNING

Apparaten är enbart konstruerad som djurskrämma. Den är enbart avsedd för privat användning och inte lämplig för yrkesmässig användning. Använd apparaten enbart på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. All annan användning räknas som felaktig användning och kan leda till saksador eller till och med till personskador. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av inte korrekt eller felaktig användning.

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNING! ⚠

- Använd inte apparaten om den har synliga skador.
- Öppna inte höljet.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Håll apparaten borta från öppen eld och heta ytor.
- Denna apparat kan användas av barn över 12 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskaper om de övervakas eller har instruerats om säker användning och förstår de risker som denna användning leder till. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Håll barn under 12 år borta från apparaten.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNINGEN

Djurskrämman "Water Guard Solar" skrämmar bort objudna "besökare" från trädgården eller tomten med hjälp av en ofarlig vattenstråle. Om den inbyggda sensorn registrerar en rörelse inom en räckvidd på upp till 10 m aktiveras vattenstrålen under cirka 5 sekunder. De flesta djur störs av denna vattenstråle och lämnar det övervakade området. Även fördelningsventilens klickande som hörs vid aktiveringen av vattenstrålen stör djuren och bidrar till att skrämma bort dem säkert. En ny aktivering av vattenstrålen sker inte förrän en ny rörelse upptäcks. Tack vare detta garanteras en hög effektivitet med en mycket låg vattenförbrukning. Skrämmar bort småfåglar och stora fåglar, hundar, katter, vilda djur osv.. Särskilt lämplig för att hålla hägrar borta från dammar.

KONTROLLERA APPARATEN

Ta ut apparaten från förpackningen och kontrollera om den eller enstaka delar av den har skador. Använd inte apparaten om så är fallet.

DRIFTSTART

Skruva in sprinklerenheten (A) i den gänga som finns på sensorhusets (7) ovansida. En lätt åtskruvning för hand räcker till för att undvika otäta ställen. Undvik att använda för mycket kraft vid åtdragningen eftersom gången skulle kunna skadas. Det hörs ett klickande när ventilen är igång.

Vrid känslighetsbrytaren (6) på sensorhusets (7) baksida medurs till steg 9 för att testa apparaten. Flytta nu din hand över rörelsesensorn (3) på framsidan. Nu bör det gå att höra klickandet. Ventilen öppnas och klickandet kan höras under cirka 5 sekunder. Därefter pågår pausläget under cirka 5 sekunder innan sensorn aktiveras igen. Detta förhindrar att djuren vänjer sig vid apparaten vilket kan vara fallet vid kontinuerlig drift.

Skruva nu fast jordspettet (D) på rörstycket (C) och fäst det på sensorhusets (7) undersida. Även här utan att använda för mycket kraft. En lätt åtskruvning för hand räcker till för att undvika otäta ställen. Sätt nu ner apparaten med jordspettet i marken och se till att sprinklern pekar i den riktning som apparaten ska vara aktiv i. Lägg inte för mycket tryck på höljet när du gör detta eftersom det kan skadas. Ställ nu in sensorns känslighet på apparatens baksida (6):

Läge "0", sensorn är inte aktiv

Läge "9" registreringsområde cirka 10 m

Anslut nu din trädgårdsslang till den anslutning (4) som finns på jordspettet.

Du behöver inte vrida på vattnet ännu för att ställa in apparaten (Om du inte hör ventilens klickande på grund av höga omgivningsljud vrider du ändå på vattnet för att testa apparaten.).

Gå tills önskat avstånd har nåtts framför sensorn (3) för att fastställa sensorns registreringsområde och ställ in känsligheten på baksidan (6) tills önskat avstånd har nåtts. Nu kan du ställa in sprinklerns strålvinkel genom att ändra radiebegränsarnas avstånd (1). Tryck dessa något uppåt för att det ska bli lättare att vrida dem. Placera begränsarna så att metallbygeln arbetar inom de båda begränsarna och så att sprinklern pekar in önskad riktning. Ju mer begränsarna är isär desto bredare blir vattenstrålens vinkel. Vid drift kan sprinklerhuvudet automatiskt vridas fram och tillbaka mellan begränsarna.

Vattnet kan nu vridas på och apparaten börja användas. Om fler ändringar krävs upprepar du stegen ovan på lämpligt sätt.

Varning: För laddning av batterierna lägger eller ställer du apparaten på en solig plats så att solcellspanelen kan leverera tillräckligt med energi till batterierna och så att apparatens funktion inte försämras på grund av bristande spänning. För att garantera sensorns (3) funktion ska du rengöra linsen regelbundet med hjälp av en fuktig, luddfri trasa.

Vid risk för frost ska du inte lämna apparaten ute. Ta bort batterierna för lagringen.

PIR-rörelsesensorns upptäcktsområde

Följande information om PIR-rörelsesensorn är endast avsedd att användas som en referens. Föränderliga parametrar, till exempel väder och miljö, har en negativ inverkan på sensorns känslighet.

PIR-sensor:

Registreringsvinkel: cirka 120°

(beroende på väder och miljö)

Räckvidd: upp till cirka 10 m

(beroende på väder och miljö)

Paustid: cirka 5 sek.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Rikta inte apparaten mot grannarnas tomt eller mot allmänt tillgängliga ytor.

Den är endast avsedd för användning på din egen tomt.

Djurskrämman är utformad för att lösa problem med frispringande, okopplade eller fritt strövande djur.

ENERGIFÖRSÖRJNING

Batteri:

1. Öppna batterifacket (5) skydd genom att lossa de 4 skruvarna. Sätt nu in batteripaketet i storleken "M"/Mignon/AA (NiMH 1,2V). Se till så att polerna hamnar rätt.
2. Stäng batterifackets skydd med hjälp av skruvarna. Se till att skyddet är riktigt stängt.

Varning: Viktiga batterianvisningar:

Ta bort batterierna om du inte använder apparaten under en längre tid. En urladdning av batterierna kan skada apparaten permanent. Batterier och laddningsbara batterier får inte hamna bland hushållsavfallet! Som konsument har du en lagstadgad skyldighet att lämna batterier på en kommunal återvinningsstation eller i handeln så att de kan lämnas till en avfallshantering som är skonsam för miljön.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

EU-överensstämmelseförklaringen kan begäras från den adress som anges i slutet av den här bruksavisningen.

TEKNISKA DATA

PIR-sensor (3): 120° registreringsvinkel, ca 10 m, justerbar

Yta som kan övervakas: ca 60 m²

Vattenstrålens räckvidd: ca 10 m, justerbar

Slanganslutning (4): Standardsnabbkopplingssystem

Solcellsdrift: 4 x 1,2V, NiMH, laddningsbart AA-batteripaket (övervakningssensorn och ventilens spänningsförsörjning via inbyggda laddningsbara batterier som laddas med hjälp av en solcellspanel (2) (laddningsbara batterier ingår i leveransomfattningen))

Mått:

Plaströr inkl. jordspett, längd hopskruvade: ca 40 cm

Höjd skrämma inkl. jordspett: ca 65 cm

Anvisningar:

Viktigt: Garantin gäller inte vid skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följs. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som detta leder till. Vid eventuella reparationer ska endast originalreservdelar användas för att undvika allvarliga skador. Det är alltid nödvändigt att kontrollera om apparaten är lämplig för den aktuella användningsplatsen.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Avfallshantera förpackningen:

Avfallshantera förpackningen efter olika typer av material: Lämna papp och kartong till returpappersinsamlingen, folier till insamlingen av återvinningsbara material.



Förbrukad apparat:

Tillämpligt i Europeiska unionen och andra europeiska stater med system för separat insamling av återvinningsbara material: Förbrukade apparater får inte läggas bland hushållsavfallet. Om det inte längre går att använda apparaten är varje konsument enligt lagstiftningen skyldig att lämna in förbrukade apparater separerade från hushållsavfallet, t.ex. på kommunens återvinningscentral. Detta garanterar att förbrukade apparater återvinns korrekt och förhindrar negativa effekter på miljön. Därför märks elapparater med den symbol som avbildas här.



NL AFWEER TEGEN HONDEN, KATTEN & MARTERS

BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is uitsluitend ontworpen als afweer tegen dieren. Het is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet bedoeld voor de commerciële sector. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijving in deze handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet geoorloofd en kan leiden tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor beschadigingen die zijn ontstaan door ongeoorloofd of verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Maak de behuizing niet open.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 12 jaar en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, dan wel gebrek aan ervaring en kennis, indien toezicht op hen wordt gehouden of ze zijn geïnstrueerd betreffende het veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 12 jaar.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

De afweer tegen dieren, "Water Guard Solar" verdrijft ongewenste 'bezoekers' met behulp van een onschuldige waterstraal uit uw tuin of grondstuk. Als de ingebouwde sensor binnen een reikwijdte van max. 10 m een beweging herkent, wordt de waterstraal ongeveer 5 seconden actief. De meeste dieren worden door deze waterstraal gestoord en verlaten het bewaakte terrein. Ook het klikken van de verdeelklep – hoorbaar bij de activering van de waterstraal – stoort de dieren en helpt om ze te verdrijven. Pas bij een opnieuw gedetecteerde beweging wordt een volgende waterstraal ingezet. Hierdoor is een hoog effect gegarandeerd bij een tegelijkertijd bijzonder laag waterverbruik. Verdrijft kleine en grote vogels, honden, katten, wild, enz. Bijzonder geschikt om reigers uit de buurt van een vijver te houden.

APPARAAT CONTROLEREN

Neem het apparaat uit de verpakking en controleer of het apparaat, dan wel afzonderlijke onderdelen, beschadigingen vertonen. In dit geval mag u het apparaat niet gebruiken.

INBEDRIJFSTELLING

Schroef de sprinklereenheid (A) in de schroefdraad op de bovenzijde van de behuizing van de sensor (7). Licht vastdraaien met de hand is voldoende om lekkage te vermijden. Vermijd het gebruik van teveel kracht bij het vastdraaien omdat u dan de schroefdraad zou kunnen beschadigen. Bij het functioneren van de klep is een geklik hoorbaar.

Om het apparaat te testen, draait u de gevoeligheidsregelaar (6) op de achterzijde van de behuizing van de sensor (7) rechtsom naar stand 9. Ga nu met uw hand over de bewegingssensor (3) aan de voorzijde. Het geklik moet nu hoorbaar zijn. De klep wordt geopend en het klikken is ongeveer 5 seconden hoorbaar. Daarna schakelt het apparaat ca. 5 seconden in de pauzestand, voordat de sensor weer geactiveerd wordt. Dit verhindert dat de dieren gewend raken aan het apparaat, wat bij continu bedrijf wel het geval kan zijn.

Schroef nu de grondpen (D) aan de buis (C) en bevestig hem aan de onderzijde van de behuizing van de sensor (7). Ook hier slechts geringe kracht gebruiken. Licht vastdraaien met de hand is eveneens voldoende om lekkage te vermijden. Steek het apparaat nu met de grondpen in de bodem en let erop dat de sprinkler in de richting wijst waarin het apparaat actief moet werken. Oefen hierbij niet teveel druk uit op de behuizing, omdat u deze anders kunt beschadigen.

Stel nu de gevoeligheid in van de sensor op de achterzijde (6) van het apparaat:

stand "0" – de sensor is niet actief
stand "9" – detectiebereik van ca. 10 m

Sluit vervolgens uw tuinslang aan op de aansluiting (4) aan de grondpen.

Om het apparaat in te stellen, hoeft u de watertoevoer nog niet te openen. (Mocht u vanwege geluiden in de omgeving het klikken van de klep echter niet horen, dan kunt u de watertoevoer openen om het apparaat te testen.)

Beweeg voor de sensor (3) om het detectiebereik van de sensor vast te stellen en regel de gevoeligheid op de achterzijde (6) dusdanig tot de gewenste afstand is ingesteld.

Nu kunt u nog de hoek waaronder de sprinkler spuit instellen, door de afstand van de radiusbegrenzer (1) aan te passen. Druk deze een beetje omhoog om hem eenvoudiger te kunnen verdraaien. Plaats de begrenzer zo, dat de metalen beugel binnen de twee begrenzers werkt en de sprinkler in de gewenste richting wijst. Hoe verder de begrenzers uit elkaar staan, des te breder is de hoek van de waterstraal. In gebruik kan de sproei-kop van de sprinkler zelfstandig tussen de begrenzers heen en weer draaien.

Nu kunt u de watertoevoer openen en het apparaat actief in bedrijf nemen. Mochten verdere aanpassingen nodig zijn, dan kunt u de voorgaande stappen dienovereenkomstig herhalen.

Let op: voor het opladen van de accu's legt of plaatst u het apparaat op een zonnige plaats. Het zonnepaneel kan nu voldoende energie aan de accu's doorgeven en het apparaat houdt niet op met werken door ontbrekende spanning. Om het functioneren van de sensor (3) te garanderen, moet de lens regelmatig

worden gereinigd met een vochtige, pluisvrije doek.

Als er risico van vorst bestaat, mag u het apparaat niet in de open lucht laten staan. Verwijder vóór het opslaan eerst de accu's.

Detectiebereik van de PIR-bewegingsmelder

De volgende informatie over de PIR-bewegingsmelder dient enkel als referentie. Veranderlijke parameters, zoals weer en omgevingsinvloeden, hebben een negatieve uitwerking op de gevoeligheid van de sensor.

PIR-sensor

Detectiehoek: ca. 120°
(naargelang weer en omgeving)
Reikwijdte: ca. 10 m
(naargelang weer en omgeving)
Pauze: ca. 5 sec.

VOORZORGSMAATREGELEN

Richt het apparaat niet op een aangrenzend grondstuk of openbaar toegankelijke oppervlakken.

Het is enkel bestemd voor gebruik op uw eigen grondstuk.

De afweer tegen dieren is bedoeld om problemen met vrije, loslopende op zwerfende dieren op te lossen.

ENERGIEVERZORGING

Accu

1. Maak de afdekking van het batterijvak (5) open door de 4 schroeven los te draaien. Breng vervolgens het accu-pack maat "M" / Mignon / AA (NiMH 1,2V) aan. Let hierbij op de juiste polariteit.
2. Maak de afdekking van het batterijvak weer vast met behulp van de 4 schroeven. Let erop dat de afdekking correct is afgesloten.

Let op! Belangrijke aanwijzingen voor de batterijen

Verwijder de batterijen wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Het lekken van de batterij kan tot blijvende beschadiging van het apparaat leiden. Batterijen en accu's horen niet bij het huishoudelijk afval! Als consument bent u wettelijk verplicht batterijen bij een gemeentelijk inzamelpunt of in de handel af te geven, om te zorgen voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd bij het vermelde adres aan het einde van deze handleiding.

TECHNISCHE GEGEVENS

PIR-sensor (3): 120° detectiehoek, ca. 10 m, instelbaar
Bewaakt oppervlak: ca. 60 m²
Reikwijdte waterstraal: ca. 10 m, instelbaar

Aansluiting tuinslang (4): standaard snelkoppelsysteem

Gebruik op zonne-energie: 4 x 1,2V, NiMH, oplaadbaar AA-batterij-pack (Spanningsverzorging van sensor en klep via ingebouwde accu's die met behulp van het zonnepaneel (2) worden opgeladen (accu's meegeleverd))

Afmetingen:

kunststof buis incl. grondpen, lengte in elkaar geschroefd: ca. 40 cm
Hoogte apparaat incl. grondpen: ca. 65 cm

Aanwijzingen

Let op: er bestaat geen aanspraak op garantie bij schade die ontstaat doordat de gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen. Voor hieruit voortkomende gevolgschade aanvaardt de fabrikant of handelaar geen aansprakelijkheid. Bij eventuele reparaties mogen enkel originele reserveonderdelen worden gebruikt om schade te vermijden. Er moet in elk geval worden gecontroleerd of het apparaat voor de betreffende plaats van gebruik geschikt is.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

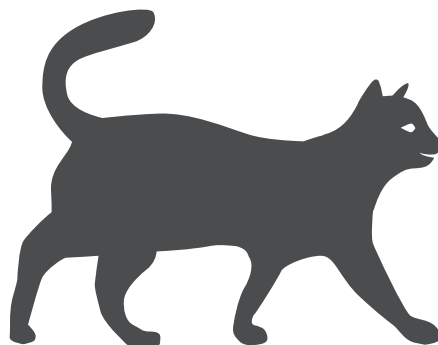
Verpakking verwijderen

Zorg dat de verpakking gescheiden met het afval wordt meegegeven. Doe papier en karton bij het oude papier en folie bij het materiaal voor recycling.



Oude apparaten

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden afvalbehandeling): oude apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval. Mocht het apparaat niet meer gebruikt (kunnen) worden, dan is elke consument wettelijk verplicht de oude apparatuur gescheiden van het huishoudelijk afval af te geven, bijv. bij een gemeentelijk inzamelpunt. Op die manier is gewaarborgd dat oude apparaten vakkundig worden verwerkt en negatieve effecten voor het milieu worden vermeden. Daarom zijn elektronische en elektrische apparaten gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.



DK HUNDE, KATTE & MÅR-FORHANDLER

TILSIGTET BRUG

Apparatet er udelukkende beregnet som dyreskræmmer. Det er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Brug kun apparatet som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug betragtes som forkert og kan medføre tingskade eller endda personskaade. Producenten eller forhandleren vil ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert eller ikke tilsigtet brug.

SIKKERHEDSANVISNING OG ADVARSEL! ⚠

- Betjen ikke apparatet hvis det har synlige skader.
- Åbn ikke kabinettet.
- Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- Hold apparatet væk fra åben ild og varme overflader.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 12 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om sikker brug af udstyret og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hold børn yngre end 12 år væk fra apparatet.

BEMÆRKNINGER TIL ANVENDELSE

Dyreskræmmeren „Water Guard Solar“ skræmmer uvelkomne „gæster“ med en harmløs vandstråle fra haven eller jorden. Opdager den indbyggede sensor bevægelse inden for et område på op til 10 m, så udløses en stråle af vand i omkring 5 sekunder. De fleste dyr forstyrres af denne vandstråle og forlader det overvågede område. Også klikket fra fordelerventilen, der lyder ved aktiveringen af vandstrålen, forstyrrer dyrene og hjælper sikkert med til at skræmme dem. Først ved en ny registrering af bevægelse finder en ny frigivelse af vandstrålen sted. Således er høj effektivitet sikret med et meget lavt vandforbrug. Skræmmer små og store fugle, hunde, katte, vildt, osv. Specielt velegnet til at holde fiskehejrer ude af damme.

TEST APPARAT

Tag apparatet ud af emballagen og kontroller, om apparatet eller enkeltdele har skader. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge apparatet.

IDRIFTSÆTTELSE

Skru sprinklerenheden (A) på oversiden af sensorhuset hvor (7) gevindet befinder sig. En let stramning med hånden er tilstrækkelig til at forhindre lækager. Undgå for meget brug af magt ved stramning, da gevindet kan blive beskadiget. I aktivering af ventilen kommer der et klik.

For at teste apparatet drejes på følsomhedsregulatoren (6) på bagsiden af sensorhuset (7) med uret til trin 9. Bevæg nu

hånden over bevægelsessensoren (3) på forsiden. Nu skal klikket kunne høres. Ventilen åbnes, og kliklyden kan høres i ca. 5 sekunder. Så sætter pausetilstand ind i ca. 5 sekunder, før sensoren aktiveres igen. Dette forhindrer at dyrene vænner sig til apparatet, hvilket kan være tilfældet for kontinuerlig drift.

Skru nu jordspyddet (D) på rørstykket (C) og fastgør det til undersiden af sensorhuset (7). Også her uden større kraftanvendelse. En let stramning med hånden er også tilstrækkelig til at forhindre lækager. Stik nu apparatet i jorden med jordspyddet, og sørg for, at sprinkleren peger i den retning, hvor apparatet skal være aktivt. Læg ikke for meget tryk på huset, da det kan blive beskadiget.

Nu indstilles følsomheden af sensoren på bagsiden (6) af apparatet:

Indstilling „0“ sensoren er ikke aktiv
Indstilling „9“ dækningsområde ca. 10 m

Tilslut nu din haveslange til tilslutningen placeret på jordspyddet (4).

For at indstille enheden, skal du ikke tænde for vandet. (Hvis du er på grund af høj omgivende støj ikke høre ventilen klikke, kan du dog tænde for vandet for at teste enheden.)

Stil dig foran sensoren (3), for at fastslå dækningsområdet for sensoren, og indstil følsomheden tilsvarende på bagsiden (6), indtil den ønskede afstand er nået.

Nu kan vinklen af sprinkleren indstilles, hvor afstanden af radiusbegrænseren (1) ændres. Tryk på denne for at gøre den lettere at dreje. Indstil begrænseren således at metalbøjlen arbejder inden for både begrænseren og sprinkleren er i den ønskede retning. Jo længere begrænserne er fra hinanden, jo bredere vinkel er vandstråle. Ved drift kan sprinklerhovedet rotere uafhængigt frem og tilbage mellem begrænserne.

Vandet kan nu dreje og apparatet kan tages i drift. Hvis yderligere ændringer er nødvendige, kan du gentage processen i overensstemmelse hermed.

Advarsel: For at oplade batterierne lægges eller stilles apparatet på et solrigt sted, således at solpanelet kan give nok energi til batterierne, og apparatets funktionen ikke bliver påvirket på grund af mangel på strøm. For at sikre sensorernes funktion (3) skal du rense linsen regelmæssigt med en fugtig, fnugfri klud.

I tilfælde af frost, bør du ikke lade apparatet stå udenfor. Fjern batterierne fra lageret.

Detektionsområde for PIR-bevægelsessensorerne:

Følgende oplysninger om PIR-bevægelsessensoren er kun vejledende. Variable parametre såsom vejr og miljø har en negativ effekt på sensorens følsomhed.

PIR-Sensor:

Dækningsvinkel: ca. 120°
(afhængig af vejr og omgivelser)
Rækkevidde op til ca. 10 m
(afhængig af vejr og omgivelser)
Pausetid: ca. 5 sek.

FORHOLDSREGLER

Ret ikke apparatet mod tilstødende grund eller offentligt tilgængelige områder.

Det er kun beregnet til brug på din egen ejendom.

Dyreskræmmeren er designet til at løse problemer med fritgående, ikke bundne eller omstrejvende dyr.

ENERGIFORSYNING

Batteri:

1. Åbn dækslet til batterirummet (5) ved at fjerne de 4 skruer. Isæt kun batteripakke af størrelse „M“ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Vær opmærksom på den korrekte polaritet.
2. Luk dækslet til batterirummet ved hjælp af skruerne. Sørg for, at dækslet er lukket korrekt.

Advarsel! Vigtige batteribemærkninger:

Fjern batterierne, hvis du ikke har brugt apparatet i længere tid. Et utæt batteri kan forårsage permanent skade på apparatet. Batterier og genopladelige batterier må ikke komme i husholdningsaffald! Som forbruger er du juridisk forpligtet at aflevere batterier til et opsamlingssted i din samfund/dit distrikt eller hos en forhandler, så de kan sendes til miljørigtig bortskaffelse.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



EU-overensstemmelseserklæringen kan skaffes fra den angivne adresse i slutningen af denne manual, på anmodning.

TEKNISKE DATA

PIR-Sensor (3): 120° dækningsvinkel, ca. 10 m, justerbar

Overvåget område: ca. 60 m²

Rækkevidde vandstråle: ca. 10 m, justerbar

Slangetilslutning (4): Standard hurtigkoblingssystem

Solcelledrift: 4 x 1,2V, NiMH, genopladelig AA-batteri-pakke (Strømforsyning til overvågningssensor og ventil sker ved hjælp af indbyggede batterier, som oplades ved hjælp af solpaneler (2) (batterier er inkluderet))

Dimensioner:

Plastrør herunder jordspyd længde skruet sammen: ca. 40 cm
Højde af skræmmer herunder jordspyd: ca. 65 cm

Bemærk:

Vigtigt: Der er ingen garanti for skader forårsaget af ikke at følge anvisningerne. For alle deraf følgende skader er producenten eller forhandleren ikke ansvarlig. Ved eventuelle reparationer bør kun anvendes originale reservedele, for at undgå alvorlige skader. Under alle omstændigheder skal det undersøges, om apparatet er egnet til fastgørelsesstedet.

GENEREL INFORMATION

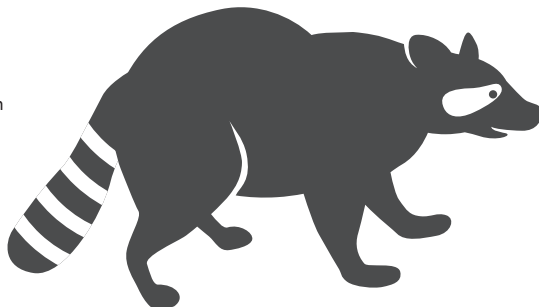
Bortskaffelse af emballagen:

Bortskaf emballagen sorteret. Indlever pap og karton som brugt papir, folie i genbrugsindsamlingen.



Gamle apparater:

Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genanvendeligt materiale): Brugte apparater må ikke komme i husholdningsaffald. Hvis apparatet ikke længere skal bruges, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at indgive apparater på f.eks. et opsamlingssted i vedkommendes samfund/bydel adskilt fra husholdningsaffald. Dette sikrer, at apparaterne bliver korrekt genanvendt og negative virkninger på miljøet undgås. Elektriske og elektroniske apparater er derfor markeret med symbolet, der er vist her.



NO HUNDE-, KATTE- OG MÅRJAGER

FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Apparatet skal kun brukes til å jage dyr. Det er kun ment for privat bruk og ikke i kommersiell sammenheng. Apparatet skal bare brukes på den måten det beskrives i bruksanvisningen. All annen bruk anses som ikke-forskriftsmessig og kan medføre skade på personer og eiendom. Produsent og forhandler overtar ikke ansvar for skader som oppstår som følge av at apparatet ble bruk på feil måte eller til feil formål.

SIKKERHETSANVISNINGER OG ADVARSEL! ⚠

- Ikke bruk apparatet hvis det har synlige skader.
- Forsøk ikke å åpne det.
- Dypp ikke apparatet i vann eller andre væsker.
- Hold apparatet borte fra åpen ild og varme flater.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 12 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet og hvilke farer det innebærer. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring eller vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Hold barn som er yngre enn 12 år borte fra apparatet.

OM BRUKEN

Dyrejageren "Water Guard Solar" fordriver uønsket "besøk" med en harmløs vannstråle fra hagen eller tomten. Hvis sensoren registrerer en bevegelse innenfor et område på inntil 10 meter, slippes vannstrålen løs i ca. 5 sekunder. De fleste dyr misliker vannstrålen og går bort fra området som overvåkes. Klikkingen fra ventilen, som høres når vannstrålen aktiveres, irriterer også, og bidrar til å få dem bort. Vannstrålen starter på nytt neste gang sensoren registrerer en bevegelse. Det gir topp effekt uten at det brukes mye vann. Jager små og store fugler, hunder, katter, vilde dyr osv. Spesielt godt egnet til å holde fugler borte fra hagedammer.

TEST APPARATET

Ta apparatet ut av pakningen og se etter om apparatet eller noen av delene viser tegn på skade. Hvis det er tilfelle, skal apparatet ikke brukes.

TA APPARATET I BRUK

Skru sprinkleren (A) på gjengingen på oversiden av sensorhuset (7). Koblingen blir tett når den skrues til for hånd. Unngå å trekke til for hardt - det kan skade gjengingen. Når ventilen slår inn, kan det høres en klikkelyd.

For å teste apparatet, dreier du følerbryteren (6) på baksiden av sensorhuset med klokken, til den står på 9. Så beveger du hånden din over bevegelsessensoren (3) på forsiden. Nå skal du kunne høre klikkingen. Ventilen åpnes og lyden høres i ca. 5 sekunder. Deretter er det pause i 5 sekunder, før sensoren akti-

veres på nytt. Dette hindrer at dyrene venner seg til sprinkleren, slik det lett kunne være hvis den var i gang hele tiden.

Skru jordspydet (D) inn på rørstykket (C) og fest det på undersiden av sensorhuset (7). Her skal du heller ikke bruke mye kraft. Også her er lett tilskruing for hånd nok til å sikre at det ikke lekker. Stikk apparatet og jordspydet i bakken og pass på at sprinkleren peker i den retningen den skal aktiveres. Ikke trykk hardt på huset; det kan lett skades. Så stiller du inn sensorfølsomheten på baksiden (6) av apparatet:

Stilling "0" sensoren er ikke aktiv
Stilling "9" registreringsområdet ca. 10 m

Sett hageslangen på koblingen (4) på jordspydet.

Det er ikke nødvendig å sette på vannet for å stille inn apparatet. (Hvis det er så mye støy i området at du ikke hører klikkelyden fra ventilen, kan du sette på vannet for å teste apparatet.)

Gå foran sensoren (3), for å fastslå hvilket område den dekker og juster følsomheten (på baksiden (6)), til ønsket rekkvidde er nådd.

Nå kan du stille inn utstrålingvinkelen for sprinkleren ved å forandre på radiusbegrenseren (1). Trykk den litt oppover for å kunne dreie den lettere. Plasser begrenseren slik at metallbøylen arbeider innenfor de to begrenserne og sprinkleren peker i ønsket retning. Jo lenger fra hverandre begrenserne står, jo bredere blir vinkelen på vannstrålen. Når den går kan sprinklerhodet bevege seg fritt fram og tilbake mellom begrenserne.

Nå kan du sette på vannet og ta apparatet i bruk. Hvis du trenger å forandre på noe, gjentar du stegene som beskrives ovenfor.

Advarsel: For å lade batteriene legger eller setter du apparatet på et sted i solen, så solpanelet kan mate batteriene med energi og apparatets funksjon ikke påvirkes som følge av manglende spenning. For at sensoren (3) skal fungere så godt som mulig, bør linsen jevnlig tørkes av med en fuktig klut som ikke loer.

Ved fare for frost bør apparatet ikke oppbevares utendørs. Ta ut batteriene hvis apparatet lagres.

PIR-bevegelsessensorens registreringsområde:

Opplysningene om PIR-bevegelsessensoren nedenfor, er kun ment som referanser. Parametere som kan forandre seg, som vær eller omgivelser, kan ha negativ påvirkning på følsomheten i sensoren.

PIR-sensor:

Registreringsvinkel: ca. 120°
(avh. av værforhold/omgivelser)
Rekkevidde: inntil ca. 10 m
(avh. av værforhold/omgivelser)
Pause: ca. 5 sek.

FORSIKTIGHETSTILTAK

Rett ikke apparatet mot nabohager eller plasser som er offentlig tilgjengelige.

Det er kun ment brukt på egen tomt.

Dyrejageren er beregnet på å løse problemer med frittlevende, ikke fastbundne dyr.

lenger er i bruk, er forbrukeren lovpålagt å levere det inn separat, på et lokalt avfallsdeponi. På den måten sikres det at materialene i kasserte apparater tas vare på og at miljøet ikke tar skade. Derfor er elektroniske apparater merket med dette symbolet.



ENERGITILFØRSEL

Oppladbart batteri:

1. Åpne lokket på batterirommet (5) ved å løsne de 4 skruene.

Sett inn en batteripakke i størrelse M⁺ / Mignon / AA (NiMH 1,2V). Pass på plassering riktig vei.

2. Lukk batterirommet igjen med hjelp av de 4 skruene. Pass på at lokket sitter riktig.

Advarsel! Viktig om batterier:

Ta ut batteriet hvis apparatet ikke skal brukes i lengre tid. Lekkasje fra batteriet kan skade apparatet alvorlig. Batterier / oppladbare batterier skal ikke kastes som husholdningsavfall! Som forbruker er du lovpålagt å levere tilbake eller deponere brukte batterier på en miljøvennlig måte.

SAMSVARSEKLÆRING



EU-samsvarserklæringen fås tilsendt ved henvendelse til adressen nederst på siden.

TEKNISKE DATA

PIR-Sensor (3): 120° registreringsvinkel, ca. 10 m, justerbar

Areal som kan overvåkes: ca. 60 m²

Vannstrålens rekkevidde: ca. 10 m, justerbar

Slangetilkobling (4): Standard-hurtigkobling

Solardrift: 4 x 1,2V, NiMH, oppladbar AA-batteripakke

(Spenningstilførselen til sensor og ventil skjer med innebygde batterier som lades opp med solpaneler (2) (Batteriene følger med))

Størrelse:

Rør med jordpigg, sammenskrudd lengde: ca 40 cm

Høyde på jager inkl. jordpigg: ca. 65 cm

Anvisning:

Viktig: Garantikrav gjelder ikke for skader som oppstår som følge av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Produsent eller forhandler overtar ikke ansvar for følgeskader etter dette. Eventuelle reparasjoner skal kun utføres med original reservedeler så alvorlige skader unngås. Uansett må det sjekkes nøye at apparatet er egnet for stedet den skal brukes.

GENERELLE ANVISNINGER

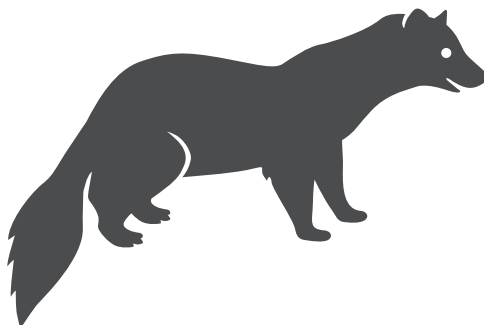
Kaste pakningen:

Sorter forpakkingsmaterialene. Lever papp, kartong og folie på miljøstasjonen.



Kassert apparat:

(For bruk i EU / EØS-land med offentlige systemer for sortert innsamling av gjenvinningsmaterialer): Kasserte apparater skal ikke kastes som husholdningsavfall. Når apparatet ikke



FI KOIRIEN, KISSOJEN & NÄÄTIEN KARKOTIN

KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on suunniteltu ainoastaan eläinten karkottamiseen. Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön eikä sovellu kaupalliseen toimintaan. Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Kaikenlainen muu käyttö on määräysten vastaista ja voi johtaa esine- tai henkilövahinkoihin. Valmistaja tai kauppias ei ota vastuuta mistään sellaisista vahingoista, jotka ovat seurausta laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

TURVAOHJEET JA VAROITUS! ⚠

- Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Älä avaa koteloa.
- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä laite kaukana avotulesta tai kuumista pinnoista.
- 12-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajallinen tai joilla ei ole riittävää tietoa tai kokemusta tämän laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta ainoastaan valvotusti tai siinä tapauksessa, että heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä siten, että he ymmärtävät laitteen käytön mahdolliset vaarat ja riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä päästä alle 12-vuotiaita lapsia laitteen lähelle.

OHJEITA LAITTEEN KÄYTTÖÖN

Water Guard Solar -eläinten karkotin häätää kutsumattomat vieraat puutarhasta tai tontilta vaarattomalla vesisuihkulla. Mikäli laitteen sisäännärakennettu anturi havaitsee 10 m:n säteellä liikettä, alkaa laite suihkuttaa vettä 5 sekunnin ajan. Useimmat eläimet kokevat vesisuihkun niin epämiellyttävänä, että poistuvat valvotulta alueelta. Myös säätöventtiilin napsahdus, joka kuuluu vesisuihkun aktivoituessa, häiritsee eläimiä ja auttaa niiden turvallisessa häätämisessä. Vettä suihkutetaan uudelleen vasta, kun liike tunnistin havaitsee jälleen liikettä. Näin saadaan aikaan tehokas vaikutus vain pienellä määrällä vettä. Karkottaa pienet ja isommat linnut, koirat, kissat, villieläimet jne. Soveltuu erityisen hyvin haikaroiden pitämiseen poissa lammikoilta.

LAITTEEN TESTAUS

Ota laite pakkauksesta ja tarkista laite sekä yksittäiset osat vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos huomaat sen vahingoittuneen.

KÄYTTÖÖNOTTO

Kierrä kastelulaite (A) anturikotelon (7) yläosassa sijaitsevaan kierteeseen. Kevyt käsin kiertäminen riittää tiiviyn varmistamiseksi. Älä käytä liikaa voimaa kiristämässä, jotteivät kierteet vahingoitu. Kun venttiili toimii oikein, siitä kuuluu napsahdus.

Laitteen testaamiseksi käännä anturikotelon (7) takana sijaitsevaa herkkyyssäädintä (6) myötäpäivään tasolle 9. Liikuta tämän jälkeen kättäsi etupuolella sijaitsevan liike tunnistimen (3) edessä. Tällöin tulisi kuulua napsahdus. Venttiili avautuu ja napsahdus kuuluu noin 5 sekunnin ajan. Tämän jälkeen laite menee taukotilaan ennen kuin anturi jälleen aktivoituu. Tämä ehkäisee sen, että eläimet tottuvat laitteeseen, mikä on jatkuvalla käytöllä mahdollista.

Kierrä tämän jälkeen maapiikki (D) putkeen (C) ja kiinnitä putki anturikotelon alapuolelle (7). Älä edelleenkään käytä suurta voimaa. Kevyt kiertäminen käsin riittää tässäkin tiiviyn varmistamiseksi. Työnnä maapiikki, jossa laite on kiinni, maahan ja varmista, että kastelulaite osoittaa suuntaan, jossa laitteen halutaan aktivoituvan. Älä paina koteloa liikaa, jottei se vahingoitu. Säädä tämän jälkeen anturin herkkyys laitteen takaa (6):

Asento "0": anturi ei ole aktivoitu
Asento "9": havaintoetäisyys n. 10 m

Liitä nyt puutarhaletku maapiikissä olevaan liittimeen (4).

Laitteen kohdistamiseksi vedentuloa ei tarvitse avata. (Mikäli et ympäristön melun vuoksi voi kuulla venttiilin napsahdusta, voit avata vedentulon, jotta pystyt testaamaan laitteen toimivuuden.)

Liiku anturin (3) edessä määritelläksesi sen havaintoetäisyys ja säädä herkkyyttä laitteen takaa (6), kunnes haluamasi etäisyys on saavutettu.

Voit säätää kastelulaitteen kastelukulmaa muuttamalla toimintasäteen rajoittimien (1) välistä etäisyyttä. Paina säädintä hieman, jotta se kääntyy helpommin. Aseta rajoittimet niin, että rajoittimien sisällä oleva metallikannatin on käytössä ja kastelulaite osoittaa haluttuun suuntaan. Mitä kauempana toisistaan rajoittimet ovat, sitä laajempi on vesisuihkun kulma. Käynnissä ollessaan kastelulaite voi liikkua itsenäisesti edestakaisin rajoittimien välillä.

Tässä vaiheessa voit avata vedentulon ja ottaa laitteen käyttöön. Mikäli haluat tehdä muutoksia säätöihin, toista edellä kuvatut vaiheet muutosten mukaisesti.

Huomio: Kun haluat ladata akut, aseta laite aurinkoiseen paikkaan, jotta aurinkopaneeli voi välittää riittävästi energiaa akkuihin eikä laitteen toiminta häiriinny puuttuvan jännitteen vuoksi. Anturin (3) toiminnan varmistamiseksi puhdista linssi säännöllisesti kostealla, nukkaamattomalla liinalla.

Älä jätä laitetta ulos, jos on odotettavissa pakkasta. Irrota akut säilytystä varten.

PIR-liiketunnistimen tunnistusalue:

Seuraavat tiedot PIR-liiketunnistimesta ovat vain viitteellisiä. Muuttuvat tekijät, kuten sää ja ympäristö, heikentävät anturin herkkyyttä.

PIR-anturi:

Havaintokulma: n. 120°
(säädä ja ympäristöstä riippuvainen)
Kantama: n. 10 m
(säädä ja ympäristöstä riippuvainen)
Tauon pituus: n. 5 sekuntia

VAROITOMENPITEET

Älä suuntaa laitetta naapurin tontille tai alueille, joihin on avoin pääsy.

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain omalla tontillasi.

Eläinten karkottimen tarkoitus on ratkaista ongelmat, joita aiheutuu irrallaan kytkemättöminä liikkuvista eläimistä.

VIRTALÄHDE:

Akku:

1. Avaa paristokotelon (5) kansi ruuvaamalla 4 ruuvia auki. Aseta paikoilleen koon M akku Mignon AA (NiMH 1,2V). Varmista oikea napaisuus.
2. Sulje paristokotelon kansi jälleen ruuveilla. Varmista, että kansi on oikein kiinnitetty.

Huomio! Tärkeitä ohjeita paristojen käyttöön:

Irrota paristot, kun laite on pitkään käyttämättömänä. Paristojen vuotaminen saattaa vahingoittaa laitetta pysyvästi. Paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen joukossa! Laki velvoittaa sinua laitteen käyttäjänä viemään paristot kuntasi tai kaupungin osasi keräyspisteeseen tai liikkeeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristöstä väkivalloisella tavalla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyydettyäessä tämän oppaan lopussa annetusta osoitteesta.

TEKNISET TIEDOT

PIR-anturi (3): Havaintokulma 120°, n. 10 m, säädettävissä

Toiminta-ala: n. 60 m²

Vesisuihkun kantama: n. 10 m, säädettävissä

Letkuliitäntä (4): vakio mallinen pikaliitin

Aurinkoenergian käyttö: 4 x 1,2V, NiMH, ladattavat AA-paristot (Valvonta-anturin ja venttiilin jännitelähteenä ovat kiinteät akut, jotka ladataan aurinkopaneelilla (2) (akut sisältyvät toimitukseen).)

Mitat:

Muoviputken ja maapiikin pituus yhteen kierrettyinä: n. 40 cm
Karkottimen korkeus maapiikki mukaan lukien: n. 65 cm

Ohjeita:

Tärkeää: Takuu ei koske vaurioita, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden huomiotta jättämisestä. Valmistaja tai kauppias ei ota mitään vastuuta tästä aiheutuvista seurannaisvaurioista. Vakavien vikojen välttämiseksi mahdollisiin korjaustoimenpiteisiin saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Laitteen soveltuvuus kuhunkin käyttökohteeseen on aina testattava.

YLEISIÄ OHJEITA

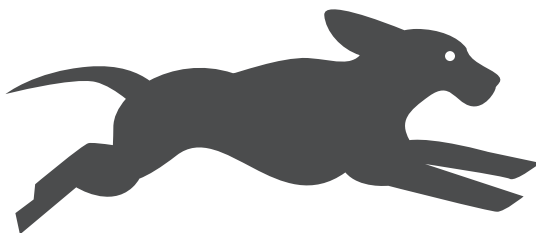
Pakkauksen hävittäminen:

Hävitä pakkausjäte oikein lajittelemalla. Vie pahvit ja kartongit jätepaperikeräykseen ja muovit hyötyjäte-keräykseen.



Laiteromu:

Voidaan käyttää Euroopan unionissa ja muissa Euroopan valtioissa hyötyjätteen keräysjärjestelmien mukaisesti. Laitteita ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Mikäli laitetta ei enää aiota käyttää uudelleen, laki velvoittaa käyttäjää viemään sen talousjätteestä erillisenä esimerkiksi kunnan tai kaupungin osan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että laiteromu tulee hävitetyksi asianmukaisesti ilman ympäristöhaittoja. Tämän vuoksi sähkölaitteet on merkitty oikeiden kuvien mukaisella symbolilla.



IS HUNDA-, KATTA OG MINNKAFÆLA

TILÆTLUÐ NOTKUN

Tækið er einungis hannað til að fæla burt dýr. Það er ætlað til einkanota og er ekki hentugt til notkunar í atvinnuskyni. Notaðu aðeins tækið eins og lýst er í þessari handbók. Önnur notkun er talin vera óáskeiðleg og getur leitt til skemmda á eignum eða jafnvel meiðslum. Framleiðandi eða söluaðili tekur ekki ábyrgð á tjóni vegna óviðeigandi eða rangra nota.

ÖRYGGISLEIÐBEINING OG VIÐVÖRUN! ⚠

- Ekki nota tækið ef það hefur sýnilegar skemmdir.
- Ekki opna hlífina.
- Ekki dýfa tækið í vatn eða öðrum vökva.
- Geymið tækið í burtu frá opnum eldum og heitum flötum.
- Þetta tæki er heimilt að nota af börnum eldri en 12 ára og eldri, svo og einstaklingum með skerta líkamlega, skynjun eða andlega hæfileika eða skort á reynslu og þekkingu þegar þau eru undir eftirliti eða fá leiðbeiningar varðandi örugga notkun búnaðarins og hætturnar sem það veldur. Börn mega ekki leika með tækið. Þrif og viðhald má ekki vera framkvæmt af börnum án eftirlits.
- Haldið tækið burtu frá börnum yngri en 12 ára.

LEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN

Dýrafælan „Water Guard Solar“ fælar burt óboðna „gesti“ úr garðinum eða af lóðinni með óhættulegum vatnsgeisla. Ef innbyggður skynjari skynjar hreyfingu innan við allt að 10 m, er vatnsgeislinn losaður í u.þ.b. 5 sekúndur. Flestir dýrin eru trúflaðir af þessum vatnsgeisla og yfirgefa svæðið sem fylgst með. Einnig er það smellhljóðið á dreifingarloknum, sem heyrir þegar vatnsgeislinn er virkjaður, sem trufar dýrin og hvetur þau til að hverfa burt á öruggan hátt. Nýt vatnsgeisli fer aðeins af stað við nýja hreyfiskynjun. Þetta tryggir mikil afköst með mjög lágrí vatnsnotkun. Það fælar burt litla og stóra fugla, hunda, ketti, villta dýr o.s.frv. Sérstaklega hentugt til að fæla hegna frá tjörnum.

PRÓFA TÆKIÐ

Taktu tækið úr kassanum og athugaðu hvort tækið eða hlutarnir eru skemmdir. Ef það er tilfellið má ekki nota tækið.

GANGSETNING

Skrúfa skal úðaraeininguna (A) inn í skrufganginn sem er í efri hlið skynjarahýsingarinnar (7). Að skrúfa þéttingsfast með höndunum nægir til að koma í veg fyrir leka. Forðastu af mikið afl þegar verið er að herða, þar sem skrufgangurinn getur skemmt. Þegar lokinn byrjar að virka, heyrir smellur.

Til að prófa eininguna skaltu snúa næmrofanum (6) réttshlís á bakhlíð skynjarahýsingarinnar (7) á 9. stig. Hreyfðu nú hendina yfir hreyfiskynjann (3) á framhlíðinni. Nú ætti að heyrast smellur. Ventillinn opnast og smellurinn heyrir í u.þ.b.

5 sekúndur. Eftir það er hlé í 5 sekúndur og síðan er skynjarinn virkjaður aftur. Þetta kemur í veg fyrir að dýrinn geti vanist búnaðinum, sem getur gerst við stöðuga notkun.

Skrúðið nú jarðteininn (D) við rörið (C) og festið það við neðri hluta skynjarans (7). Ekki skal herða og mikið hér heldur. Að skrúfa þéttingsfast með höndunum nægir einnig hér til að koma í veg fyrir leka. Settu tækið með jarðteininum í jörðina og vertu viss um að úðarinn vísar í þá átt sem tækið verður að virkja. Ekki beita of miklum þrýstingi á hýsinguna þar sem hún gæti skemmt.

Stilltu nú næmi skynjarans á bakhlíðinni (6) tækisins:

Stilling „0“ skynjarinn er ekki virkur

Stelling „9“ svæðið sem hann nær er u.þ.b. 10 m

Tengdu garðarslöngu við tengingu (4) sem er staðsett á jarðteininum.

Til að stilla tækið þarftu ekki að opna vatnið ennþá. (Ef þú heyrir ekki smellina á loknum vegna mikils umhverfis hávaða, kveiktu þá á vatninu til að prófa tækið.)

Stattu fyrir framan skynjarann (3) til að ákvarða skynjunarviðfang skynjarans og stilltu næmi í samræmi við bakhlíðina (6) þar til viðkomandi fjarlægð er náð. Nú getur þú stillt horn geislans með því að breyta fjarlægðinni milli radiustakmarkana (1). Ýttu á það örlítið til að auðvelda snúninginn. Setjið takmörkin þannig að málmfestingin starfi innan tveggja takmörkanna og úðarinn bendir í viðeigandi átt. Því lengra sem takmarkanir eru í sundur, því breiðari horn vatnsins. Meðan á notkun stendur getur úðarahöfuðið snúið fram og til baka milli takmarkanna.

Nú er hægt að kveikja á vatninu og tækið er tekið í notkun. Ef frekari breytingar eru nauðsynlegar skaltu endurtaka fyrri þrepin í samræmi við það.

Athugið: Til að endurhlaða rafhlöðurnar skaltu setja eða setja tækið á sólríkum stað þannig að sólarplötur geti sent nóg af orku til rafhlöðu og ekki hefur áhrif á spenna á virkni tækisins. Til að tryggja að skynjara (3) sé virkur skal hreinsa linsuna reglulega með rökum, mjúkum klút.

Ef frosthætta er skaltu ekki láta tækið vera úti. Vinsamlegast fjarlægðu rafhlöðurnar fyrir geymslu.

Greiningarsvið PIR hreyfiskynjara:

Eftirfarandi upplýsingar um PIR hreyfiskynjara eru aðeins til viðmiðunar. Mismunandi breytur, svo sem veður og umhverfi, hafa neikvæð áhrif á næmi skynjarans

PIR-Skynjari

Skynjarahorn: u.þ.b. 120°

(Það fer eftir veðri og umhverfi)
Drægni: u.þ.b. 10 m

(Það fer eftir veðri og umhverfi)
Biðtími: u.þ.b. 5 sekúndur

VARÚÐARRÁÐSTAFANIR

Ekki má beina einingunni á nágranna eða aðgengileg opinber svæði.

Það er aðeins ætlað til notkunar á eigin eignum þínum.

Dýrafælan er hönnuð til að leysa vandamál frá dýrum sem eru frjáls, óbundin eða ráfandi um.

ORKUNOTKUN

Rafhlaða:

1. Opnaðu hlífina fyrir rafhlöðuhólfíð (5) með því að losa 4 skrúfurnar. Setjið nú í rafhlöðuna "M" / Mignon / AA (NiMH 1.2 V). Gæta skal þess að pólun sé rétt.

2. Lokaðu hlífinni fyrir rafhlöðuhólfíð (5) með því að herða 4 skrúfurnar. Gætið þess að hlífin sé lokað rétt.

Athugið! Mikilvægar leiðbeiningar varðandi rafhlöður:

Fjarlægðu rafhlöðurnar þegar tækið er ekki í notkun í langan tíma. Ef rafhlöðurnar leka getur það skemmt eininguna varanlega. Rafhlöður og rafgeymar mega ekki fara í heimilissorpið! Sem neytandi ertu löglega skyldugur að afhenda rafhlöður á safnastað í þínu sveitarfélagi / hverfi eða í viðskiptum, svo að hægt sé að farga þeim á umhverfisvænum hætti.

SAMRÆMISYFIRLÝSING



Samræmisyfirlýsingin ESB er hægt að nálgast á netfanginu sem gefið er upp í lok handbókarinnar.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

PIR-Skynjari(3): 120° Skynjarahorn, u.þ.b. 10 m, stillanlegt

Svæði sem er vaktað u.þ.b. 60 m²

Drægni á vatnsgeisla: u.þ.b. 10 m, stillanlegt

Slöngutengi (4): Staðlað-hraðlæsingar-kerfi

Sólarrekstur: 4 x 1,2V, NiMH, endurhlaðanlegur AA-rafgeymispakki

(Rafmagn af eftirlitsskynjara og loki með innbyggðum endurhlaðanlegum rafhlöðum sem eru hlaðnir af sólarplötur (2) (rafhlöður eru innifalín í afhendingu))

Mál:

Plaströr með jarðeini lengd samanskruðu: u.þ.b. 40 cm.

Hæð á dreifara með jarðeini: u.þ.b. 65 cm

Vísbendingar:

Mikilvægt: Það er engin trygging fyrir tjóni sem stafar af því að fylgja ekki notkunarleiðbeiningum. Framleiðandi eða söluaðili tekur enga ábyrgð á slysum sem eru afleiðing rangrar notkunar. Ef um er að ræða viðgerðir skal aðeins nota upprunalegu varahluti til að koma í veg fyrir alvarlegar skemmdir. Í öllum tilvikum skaltu athuga hvort tækið henti fyrir viðkomandi notkunarstað.

ALMENNAR ÁBENDINGAR

Farga pakkingum:

Fargið umbúðum eftir tegundum. Pappír og karton skal fara í pappírgám, plastefni í þar til gerðan gám.



Úrelt tæki:

Gildandi í Evrópusambandinu og öðrum evrópskum löndum með aðskildum innheimtukerfum): Notuð tæki mega ekki fara í heimilissorpið! Sérhver notandi er skyldugur til að farga tækinu, ef hætt er að nota það, aðskilið frá hefðbundnu heimilissorpi og farga því á löglegan hátt með því að fara með það á endurvinnslustöð. Með þessu er tryggt að notuð tæki séu förguð með réttum hætti og komið í veg fyrir að umhverfið sé mengað. Vegna þessa eru rafmagnstæki merkt hér með umhverfistákninu.



ES AHUYENTADOR DE PERROS, GATOS Y COMADREJAS

USO ADECUADO

El dispositivo se ha diseñado exclusivamente para ahuyentar animales. Está concebido exclusivamente para uso particular y no para utilizar en un ámbito industrial. Utilice el dispositivo únicamente tal y como se describe en las presentes instrucciones. Cualquier otro uso se considerará indebido y puede dar lugar a daños materiales o incluso personales. El fabricante o distribuidor no asume responsabilidad alguna por aquellos daños que se deriven de un uso indebido o incorrecto.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA! ⚠

- No utilice el dispositivo si estuviera visiblemente deteriorado.
- No abra el carcasa.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego y de superficies calientes.
- Los niños a partir de 12 años y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia y conocimientos podrán utilizar este dispositivo siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucción acerca del uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deberán efectuar sin supervisión la limpieza ni los cuidados que correspondan al usuario.
- Mantenga a los niños menores de 12 años alejados del dispositivo.

INDICACIONES DE UTILIZACIÓN

El ahuyentador de animales «Water Guard Solar» ahuyenta a los «visitantes» no bienvenidos del jardín o la finca por medio de un chorro de agua inofensivo. Cuando el sensor integrado registra un movimiento dentro de un alcance de hasta 10 m, emite un chorro de agua de unos 5 segundos de duración. A la mayoría de los animales este chorro de agua les resulta molesto y abandonan la zona vigilada. El chasquido que emite la válvula de distribución cuando el chorro de agua se activa también contribuye a ahuyentar eficazmente a los animales. Hasta que no se detecte un nuevo movimiento, el chorro de agua no volverá a emitirse. De ese modo se garantiza una elevada efectividad con un consumo de agua muy bajo. Ahuyenta a aves grandes y pequeñas, perros, gatos, animales salvajes, etc. Especialmente adecuado para mantener alejadas a las garzas de los estanques.

COMPROBAR EL DISPOSITIVO

Saque el dispositivo de su embalaje y compruebe si el dispositivo o alguna de sus piezas presentan daños. Si este fuera el caso, no utilice el dispositivo.

PUESTA EN MARCHA:

Enrosque la unidad de aspersión (A) a la rosca que se encuentra en la parte superior de la carcasa del sensor (7). Para evitar fugas, basta con que efectúe un ligero movimiento de giro manualmente. Evite apretar con una fuerza excesiva, ya que podría deteriorar la rosca. Cuando la válvula se pone en funcionamiento puede oírse un chasquido.

Para probar el dispositivo, gire el interruptor de respuesta (6) que se encuentra en la parte trasera de la carcasa del sensor (7) en el sentido de las agujas del reloj hasta el nivel 9. Ahora mueva la mano delante del sensor de movimiento (3) de la parte delantera. Debería escucharse el chasquido. La válvula se abrirá y el chasquido se oír durante unos 5 segundos. A continuación, el modo pausa se activará durante unos 5 segundos antes de que el sensor se active nuevamente. De este modo se evita que el animal se habitúe al dispositivo, lo que podría suceder si el funcionamiento fuese continuo.

Ahora enrosque la estaca (D) a la pieza del tubo (C) y fíjelo a la parte inferior de la carcasa del sensor (7). Para ello tampoco debe realizar un gran esfuerzo. Para evitar fugas, basta igualmente con que efectúe un ligero movimiento de giro manual. Ahora clave el dispositivo con la estaca en el suelo y asegúrese de que el aspersor apunte en la dirección en la que este deba activarse. Al hacerlo, no ejerza una presión excesiva sobre la carcasa ya que podría dañarla. Regule la sensibilidad del sensor en la parte trasera del dispositivo (6):

Posición «0»: el sensor no está activado

Posición «9»: área de alcance de 10 m, aprox.

Ahora conecte la manguera del jardín a la toma que hay en la estaca (4).

Para regular el dispositivo, todavía no debe abrir el paso del agua. (No obstante, si no pudiese oír el chasquido de la válvula debido al elevado ruido del entorno, abra la llave de paso del agua para probar el dispositivo).

Muévase por delante del sensor (3) para determinar el área de alcance del mismo y regule la sensibilidad que corresponda en la parte trasera (6) hasta que alcance la distancia deseada. Ahora puede regular el ángulo de salida del aspersor modificando la distancia del limitador de radio (1). Empuje para abrirlo un poco con el fin de poder girarlo más fácilmente. Coloque el limitador de tal manera que el arco metálico se mueva entre ambos limitadores y el aspersor apunte en la dirección deseada. Cuanto más separados estén los limitadores, más amplio será el ángulo del chorro de agua. Así, cuando esté en funcionamiento, el cabezal del aspersor podrá girar adelante y atrás entre los limitadores de manera independiente.

Ahora ya puede abrir el agua y poner el dispositivo en funcionamiento. Si fuese necesario realizar algún cambio, repita los pasos anteriores como corresponda.

Atención: Para cargar los acumuladores, coloque el dispositivo en un lugar soleado a fin de que el panel solar pueda transmitir suficiente energía a los acumuladores y el funcionamiento del dispositivo no se vea perjudicado por falta de tensión. Para

garantizar el funcionamiento del sensor (3) limpie regularmente la lente utilizando un paño húmedo que no desprenda pelusa.

No deje el dispositivo en el exterior si hay riesgo de helada. Retire los acumuladores cuando vaya a guardar el dispositivo.

Rango de reconocimiento del detector de movimiento PIR:

La siguiente información relativa al detector de movimiento PIR es válida únicamente a modo de referencia. Los parámetros variables, tales como la climatología y el entorno, afectan negativamente a la sensibilidad del sensor.

Sensor PIR:

Ángulo de cobertura: 120°, aprox.

(dependiendo de las condiciones meteorológicas y el entorno)

Alcance: hasta 10 m, aprox.

(dependiendo de las condiciones meteorológicas y el entorno)

Periodo de reposo: 5 seg., aprox.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

No dirija el dispositivo hacia fincas adyacentes ni zonas de acceso público.

Está previsto para que lo utilice exclusivamente en su propia finca.

El ahuyentador está diseñado para solucionar problemas con animales en libertad, sin atar o callejeros.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

Acumulador:

1. Abra la cubierta del compartimento de las baterías (5) desenroscando los 4 tornillos. A continuación, introduzca la batería de tamaño «M» / Mignon / AA (NiMH 1,2 V). Observe la polaridad correcta.
2. Vuelva a cerrar la cubierta del compartimento de las baterías por medio de los tornillos. Asegúrese de que la cubierta quede correctamente cerrada.

¡Atención! Advertencias importantes acerca de la batería:

Retire las baterías cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado. Un derrame de las baterías puede provocar una avería permanente en el dispositivo. ¡Las baterías y los acumuladores no deben desecharse como residuos domésticos! Como consumidor, usted está legalmente obligado a llevar las baterías a un punto de recogida de su municipio o barrio o a un comercio con el fin de que puedan desecharse de manera respetuosa con el medioambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



La declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección que figura al final de estas instrucciones.

DATOS TÉCNICOS

Sensor PIR (3): Ángulo de cobertura de 120°, 10 m aprox., regulable

Superficie vigilada: aprox. 60 m²

Alcance del chorro de agua: 10 m aprox., regulable

Conexión a la manguera (4): Sistema estándar de cierre rápido

Funcionamiento solar: Pack de 4 baterías recargables de 1,2V, NiMH (La alimentación del sensor de detección y la válvula tiene lugar a través de los acumuladores integrados que se cargan por medio del panel solar (2) [acumuladores incluidos en el material suministrado])

Medidas:

Longitud del tubo de plástico, con la estaca incluida, una vez enroscados: 40 cm, aprox.

Altura del ahuyentador con la estaca incluida: 65 cm, aprox.

Advertencias:

Importante: No se ofrece garantía alguna por los daños que pudieran derivarse del incumplimiento de las instrucciones de uso. El fabricante o distribuidor no asumen responsabilidad alguna por los daños derivados del mismo. Con el fin de evitar daños serios, únicamente deberán utilizarse piezas de recambio originales para posibles reparaciones. En cualquier caso, deberá comprobarse si el dispositivo es adecuado para el lugar de empleo correspondiente.

INDICACIONES GENERALES

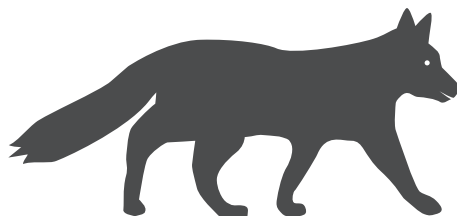
Eliminación del embalaje:

Elimine el embalaje según su naturaleza. Lleve el cartón al papel usado y las láminas de plástico al centro de recogida de desechos reciclables.



Dispositivos usados:

(Aplicable en la Unión Europea y en otros Estados europeos con sistemas de recogida selectiva de desechos reciclables): Los aparatos desechados no deben desecharse como residuos domésticos. Si el dispositivo no pudiera seguirse utilizando, todo usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos desechados separados de los residuos domésticos, por ejemplo, a un punto de recogida de su municipio o barrio. De ese modo se garantiza que los aparatos desechados se aprovechen debidamente y se evitan efectos negativos sobre el medioambiente. Por ello, los dispositivos electrónicos están identificados por medio del símbolo que aquí se representa.



EE KOERTE, KASSIDE JA NUGISTE PELETAJA

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Seade on mõeldud ainult loomade peletamiseks. See on mõeldud eranditult erakasutuseks ning seda ei tohi kasutada tööstuslikult. Kasutage seadet ainult vastavalt selles kasutusjuhendis kirjeldatule. Igasugune muu kasutus on mitteotstarbekohane ja võib põhjustada materiaalset või isikukahju. Tootja või edasimüüja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest või valest kasutamisest.

OHUTUSJUHISED JA HOIATUS! ⚠

- Ärge kasutage seadet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi.
- Ärge avage korpust.
- Ärge pistke seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Hoidke seadet eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 12. eluaastast ja lisaks puudulike füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad piisavad teadmised ja kogemused, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei või seadmega mängida. Lapsed ei või seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Hoidke alla 12-aastased lapsed seadmest eemale.

KASUTUSNÕUANDED

Loomapeleti Water Guard Solar peletab aias või krundilt soovimatud „küllalised“ ohutu veejuga. Kui integreeritud andur tuvastab tööulatuses kuni 10 m liikumise, siis pritsitakse umbes 5 sekundi vältel veejuga. Enamikku loomi see veejuga häirib ning nad lahkuvad piirkonnast. Ka jaoturiventili klõpsatus, mis kostub veejoo aktiveerimisel, häirib loomi ja aitab neid peletada. Uue veejoo pritsimine toimub alles uue liikumise tuvastamisel. Seetõttu tagatakse suur tõhusus väga vähesel veetarbe juures. On mõeldud väikeste ja suurte lindude, koerte, kasside, metsloomade jms peletamiseks. Eriti hästi sobib hallhaigrute tiigist eemalehoidmiseks.

SEADME KONTROLLIMINE

Võtke seade pakendist välja ja kontrollige, kas seadmel või selle osadel ilmneb kahjustusi. Kui nii, siis ärge kasutage seadet.

KASUTUSELEVÖÖT

Keerake sprinklerseade (A) anduri korpuse pealmisel küljel (7) olevatele keermetele. Lekete vältimiseks piisab kergest käega keeramisest. Ärge kasutage liiga suurt jõudu keeramisel, sest keere võib kahjustada saada. Ventili funktsiooni korral on kuuldav klõpsatus.

Selleks et seadet testida, keerake anduri korpuse tagumisel küljel olev (7) tundlikkuslülitit (6) päripäeva astmele 9. Liigutades nüüd oma kätt üle esiküljel oleva liikumisanduri (3). Nüüd peaks

olema kuulda klõpsu. Ventil avaneb ja klõpsu on kuulda 5 sekundi jooksul. Pärast 5 sekundit lülitub seade puhkurežiimile, enne kui andur uuesti aktiveerub. See väldib loomade seadmega harjumist, mis võib juhtuda siis, kui kasutatakse pidevarežiimi.

Keerake nüüd ora (D) toruosale (C) ja kinnitage see anduri korpuse alumisele küljele (7). Ärge kasutage ka siin liigset jõudu. Lekete vältimiseks piisab samuti kergest käega keeramisest. Pistke nüüd oraga seade maapinda ja pidage silmas, et sprinkler osutaks suunda, kus seade peaks aktiveeruma. Ärge rakendage korpusele liiga suurt survet, kuna see võib kahjustada saada. Seadistage nüüd seadme tagaküljel olev tundlikkusandur (6):

asend „0“ – andur ei ole aktiivne
asend „9“ – tuvastusala u 10 m

Ühendage nüüd oma aiavoolik ora küljes oleva ühendusega (4).

Selleks et seadet reguleerida, ei tohi vett veel lahti keerata. (Kui te ei kuule tugeva ümbritseva müra tõttu ventiili klõpsu, keerake vesi siiski lahti, et seadet katsetada.)

Liikuge anduri ees (3), et määrata anduri tuvastuspiirkond ja määrata vastavalt tundlikkuse tagaküljel (6), kuni olete saavutanud soovitud vahemaa.

Nüüd saate veel seadistada sprinkleri veejoo nurga, mille vahemikus te muudate raadiusepiiriku (1) vahemaad. Vajutage seda veidi, et saaksite kergemalt seda keerata. Positsioneerige piirik nii, et metallist klamber talitleks mõlema piiriku sees ja sprinkler osutaks soovitud suunda. Mida kaugemal on piirikud teineteisest, seda suurem on veejoo nurk. Töötades saab sprinkleripea ise piirikute vahel edasi-tagasi liikuda.

Vee saab nüüd lahti keerata ja seadet kasutama hakata. Kui tuleb teha lisamuudatusi, korraldage vastavalt eelnevaid samme.

Tähelepanu! Aku laadimiseks asetage seade päikesepaistelisse kohta, et päikesepaneel annaks akudele piisavalt energiat ja puudulik pinge ei mõjutaks seadme talitlust. Selleks, et tagada anduri toimimine (3), puhastage läätse regulaarselt niiske ebemevaba lapiga.

Külmumisohtu korral ei tohi seadet öue jätta. Võtke akud hoiundamise ajaks välja.

PIR-liikumisanduri tuvastusvahemik:

alljärgnev teave PIR-liikumisanduri kohta on mõeldud ainult viitena. Muutlikud parameetrid, nagu ilm ja ümbrus, mõjutavad anduri tundlikkust negatiivselt.

PIR-andur:

tuvastusnurk: u 120°
(olenevalt ilmastikust ja ümbrusest)
tööulatus: kuni u 10 m
(olenevalt ilmastikust ja ümbrusest)
puhkeaaeg: u 5 s

ETTEVAATUSABINÕUD

Ärge suunake seadet naaberkrundi või avalike alade suunas.

See on mõeldud kasutamiseks ainult teie enda krundil.

Loomapeleti on mõeldud selleks, et lahendada probleeme vabalt jooksvate, mitte ketis olevate või hulkuvate loomadega.

TOIDE

Aku:

1. Avage akulahter (5), keerates lahti 4 kruvi. Asetage akupakk (suurus M / Mignon / AA) (NiMH 1,2 V) sisse. Pidage silmas õiget polaarsust.
2. Sulgege kruvide abil uuesti akulahtri kate. Veenduge, et kate oleks õigesti suletud.

Tähelepanu! Tähtis nõuanne akude/patareide kohta:

Eemaldage akud/patareid, kui te ei kasuta seadet pikema aja vältel. Tühjad akud/patareid võivad seadet püsivalt kahjustada. Patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka! Kasutajana olete te seadusega kohustatud andma patareid oma omavalitsuse/linnaosavalitsuse kogumispunkti või kaubandusse, et need keskkonnasäästlikult taaskasutusse jõuaksid.

VASTAVUSTUNNIUSTUS



EÜ-vastavustunnistust saab küsida selle juhendi lõpus olevalt aadressilt.

TEHNILISED ANDMED

PIR-andur (3): 120° tuvastusnurk, u 10 m, kohandatav

Kontrollitav pindala: u 60 m²

Veejoa tööulatus: u 10 m, kohandatav

Voolikühendus (4): standardne kiirliitmikuga süsteem

Päikeserežiim: 4 x 1,2 V, NiMH, taaslaetav AA-akupakk (seireanduri ja ventiili toide tuleb integreeritud akust, mida saab laadida päikesepaneeli (2) abil (akud on tarnekomplektis))

Mootmed:

plastist toru, k.a ora

pikkus kokkupanduna: u 40 cm

Peleti pikkus koos oraga: u 65 cm

Märkused:

Oluline! Garantiinõuet ei saa esitada kahjustuste eest, mis tulenevad kasutusjuhendi eiramisest. Sellest tulenevate kahjustuste eest ei vastuta tootja ega edasimüüja. Võimalike remonditööde korral tuleb kasutada ainult originaalvaruosasid, et vältida tõsisemaid kahjustusi. Igal juhul tuleb kontrollida, kas seade sobib vastavasse kasutusk kohta.

ÜLDISED MÄRKUSED

Pakendi käitlemine:

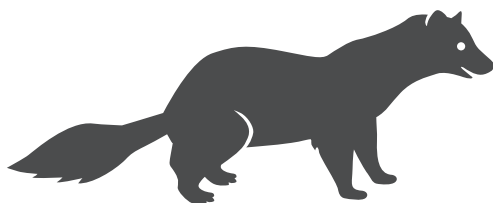
käidelge pakendeid vastavalt sordile. Viige paber ja papp vanapaberi hulka, kile taaskasutatavate jäätmete kogumispunkti.



Vanad seadmed:

saab tagastada Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus

kasutatakse taaskasutatavate jäätmete eraldi kogumissüsteemi: vanu seadmeid ei tohi panna olmejäätmete hulka. Kui te seadet enam ei kasuta, siis seaduse järgi on kasutaja kohustatud andma vanad seadmed olmejäätmetest eraldi jäätmekäitlusesse, näiteks omavalitsuse/linnaosavalitsuse kogumispunkti. Sellega tagatakse, et vanad seadmed väärindatakse õigesti ning välditakse kahjulikku mõju keskkonnale. Seetõttu on elektriseadmed tähistatud siin kujutatud sümboliga.



LV IERĪCE SUŅŪ, KAĶU UN CAUNU ATBAIDĪŠANA

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Ierīce ir konstruēta un paredzēta vienīgi dzīvnieku aizbiedēšanai. Tā ir paredzēta vienīgi privātai lietošanai, bet ne komerciālai izmantošanai. Lietojiet ierīci tikai tā, kā tas aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Jebkāds cits pielietojums uzskatāms neatbilstošu un var radīt materiālos zaudējumus vai pat nodarīt kaitējumu cilvēkiem. Ražotājs vai tirgotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies neparedzētas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINAJUMS! ⚠

- Nelietojiet ierīci, ja tai konstatēti vizuāli bojājumi.
- Neatveriet ierīces korpusu.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Turiet ierīci drošā attālumā no atklātas liesmas un karstām virsmām.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 12 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām; personas, kam trūkst zināšanu vai pieredzes darbā ar šo ierīci, ja tās atrodas citu personu uzraudzībā vai saņēmušas instruktažu par ierīces drošā lietošanu un apzinās riskus, ko rada šī ierīce. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veicamos apkalpes darbus bērni nedrīkst veikt bez pieaugušu uzraudzības.
- Bērns, kas ir jaunāki par 12 gadiem turiet drošā attālumā no ierīces.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU

Ierīce dzīvnieku aizbiedēšanai „Water Guard Solar” aizbiedēs nelūgtos „viesus”, no dārza vai zemesgabala, raidot uz tiem nekaitīgu ūdens strūklu. Ja iebūvētais sensors sniedzamības diapazonā līdz 10 m identificē kustību, apm. uz 5 sekundēm tiek aktivizēta ūdens strūkļa. Lielākā daļa dzīvnieku, sajūtot ūdens strūkļu, jūtas iztraucēti un atstāj kontrolēto teritoriju. Arī dalītārvārsta klikšķēšana, kas atskan ūdens strūkles aktivizēšanas brīdī, dzīvniekiem ir traucējoša un palīdz tos droši aizbiedēt. Tikai tad, ja tiek identificēta atkārtota kustība, no jauna tiek aktivizēta ūdens strūkļa. Tā rezultātā tiek nodrošināta augsta efektivitāte ar ļoti nelielu ūdens patēriņu. Ierīce aizbiedē mazus un lielus putnus, sunus, kaķus, meža dzīvniekus, utt., un ir īpaši piemērota, lai no dīkiem atbaidītu zivju gārņus.

IERĪCES PĀRBAUDE

Izņemiet ierīci no iepakojuma un pārbaudiet, vai ierīcei vai atsevišķām tās daļām nav radušies bojājumi. Ja tādi tiek konstatēti, nelietojiet ierīci.

LIETOŠANAS SĀKŠANA

Uzskrūvējiet sprinklera iekārtu (A) uz vītnes sensora korpusa (7) augšpusē. Lai izvairītos no nehermētiskām vietām, pietiks, ja to

pievilksiet ar rokas spēku. Pievelkot nepielietojiet lielu spēku, jo varat sabojāt vītnes. Kad vārsts darbojas, ir dzirdams klikšķis.

Lai ierīci pārbaudītu, pagrieziet jutīguma regulēšanas slēdzi (6), kas atrodas sensora korpusa (7) aizmugurē, pulksteņa rādītāju kustības virzienā līdz 9. līmenim. Pakustiniet savu roku virs kustības sensora (3) tā priekšpusē. Vajadzētu atskanēt klikšķim. Vārsts tiek atvērts, un klikšķēšana ir dzirdama apm. 5 sekundes. Pēc tam apm. uz 5 sekundēm iestājas pārtraukuma režīms, pirms sensors tiek aktivizēts atkārtoti. Tas neļauj dzīvniekiem pierast pie ierīces darbības, kas būtu iespējams, ja ierīce ilgstoši darbotos nepārtrauktā režīmā.

Tagad pieskrūvējiet zemē iespraužamo pīķi (D) pie caurules (C) un nostipriniet to sensora korpusa (7) apakšpusē. Arī šajā gadījumā nepielietojiet lielu spēku. Lai izvairītos no nehermētiskām vietām, pietiks, ja to pievilksiet tikai ar rokas spēku. Tagad ar zemē iespraužamā pīķa palīdzību iespraudiet ierīci zemē un nodrošiniet, lai sprinklers būtu vērsts virzienā, kurā paredzēta ierīces aktivizēšana. Nespieciet pārāk stipri uz korpusu, jo to varat sabojāt.

Tagad noregulējiet sensora jutīgumu ierīces aizmugurē (6):

Pozīcijā „0” sensors nav aktīvs

Pozīcijā „9” uztveršanas diapazons ir apm. 10 m

Tagad pievienojiet savu dārza šļūteni pie zemē iespraužamā pīķa savienojuma (4).

Lai ierīci noregulētu, ūdens vēl nav jāatgriež vaļā. (Ja pārāk liela apkārtējā trokšņa dēļ vārsta klikšķēšana nav dzirdama, atgrieziet vaļā ūdeni, lai pārbaudītu ierīci.)

Pastaigājiet sensora priekšā (3), lai noteiktu sensora uztveršanas diapazonu un noregulējiet attiecīgo jutīguma pakāpi sensora aizmugurē (6), līdz ir sasniegts nepieciešamais attālums. Tagad varat iestatīt sprinklera refleksijs leņķi, mainot rādīdus ierobežotāja (1) attālumu. Nedaudz uzspiediet, lai to būtu vieglāk grozīt. Pozicionējiet ierobežotāju tā, lai metāla skava darbojas abu ierobežotāju robežās, un lai sprinklers ir vērsts vajadzīgajā virzienā. Jo tālāk viens no otra būs ierobežotāji, jo platāks būs ūdens strūkles leņķis. Ierīces darbības laikā sprinklera galva pati var grozīties starp ierobežotājiem uz priekšu un atpakaļ.

Tagad var atgriezt ūdeni un sākt ierīces lietošanu. Ja ir nepieciešamas izmaiņas, atkārtojiet attiecīgās iepriekš aprakstītās darbības.

Uzmanību: lai uzlādētu akumulatorus, nolieciet vai novietojiet ierīci saulainā vietā, lai saules panelis var nodot pietiekami daudz enerģijas akumulatoriem un lai ierīces darbība netiek ierobežota nepietiekamā sprieguma dēļ. Lai būtu nodrošināta sensora (3) funkcionēšana, regulāri notīriet lēcu, izmantojot mitru drāniņu, kas nepūkojas.

Ja pastāv sasalšanas risks, neatstājiet ierīci brīvā dabā. Novietojot ierīci glabāšanai, izņemiet akumulatorus.

PIR kustību detektora identifikācijas apgabals:

turpmākā informācija attiecībā uz PIR kustību detektoru kalpo vienīgi atsaucei. Mainīgi parametri, piemēram, laiks un vide, negatīvi ietekmē sensora jutīgumu.

PIR sensors:

Uztveršanas leņķis: apm. 120°
(atkarībā no laika un vides apstākļiem)
Sniedzamības diapazons: apm. 10° m
(atkarībā no laika un vides apstākļiem)
Pārtraukuma laiks: apm. 5 sek.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Nevērsiet ierīci pret kaimiņu zemesgabaliem vai sabiedriski pieejamām teritorijām.

Tā ir paredzēta izmantošanai vienīgi savā personīgajā zemesgabala.

Ierīce dzīvnieku aizbiedēšanai ir konstruēta, lai atrisinātu problēmas, ko rada savvaļā dzīvojoši, pavadā nepiesieti vai nepieradināti dzīvnieki.

ENERGOAPGĀDE**Akumulators:**

1. Atveriet bateriju nodalījuma (5) vāciņu, atskrūvējot visas 4 skrūves. Ievietojiet jaunu „M” izmēra/Mignon/AA (NiMH 1,2 V) tipa akumulatoru bloku. To darot, ievērojiet polaritāti.
2. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku uz pieskrūvējiet to ar skrūvēm. Nodrošiniet, lai vāks ir kārtīgi aizvērts.

Uzmanību! Svarīgi norādījumi par baterijām:

Ja paredzams, ka ierīce ilgāku laiku netiks lietota, izņemiet no tās baterijas. Ja baterijas iztecēs, tās var sabojāt ierīci. Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos! Jūsu kā patērētāja pienākums ietilpst izlietotās baterijas nodot sava pagasta/sava pilsētas rajona atkritumu pieņemšanas punktā vai bateriju tirdzniecības vietā, lai tās tālāk tiek nodotas utilizācijai videi nekaitīgā veidā.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ES atbilstības deklarāciju varat pieprasīt šīs instrukcijas beigās norādītajā adresē.

TEHNISKIE DATI

PIR sensors (3): 120° uztveršanas leņķis, apm. 10 m, regulējums

Pārtraugamā platība: apm. 60 m²

Ūdens strūkļas sniedzamības diapazons: apm. 10 m, regulējams

Šūtenes pievienošana (4): standarta ātrdarbības savienošanas sistēma

Saules bateriju režīms: 4 x 1,2 V, NiMH, lādējamo AA tipa bateriju bloks

(uzraudzības sensora un vārsta sprieguma padeve no iebūvētajiem akumulatoriem, kas tiek uzlādēti ar saules paneļa (2) palīdzību (akumulatori ietilpst piegādes komplektā))

Izmēri:

kopā saskrūvētas plastmasas caurules un zemē iespraužamā piķa garums: apm. 40 cm
Dzīvnieku aizbiedēšanas ierīces augstums kopā ar zemē iespraužamo piķi: apm. 65 cm

Norādījumi:

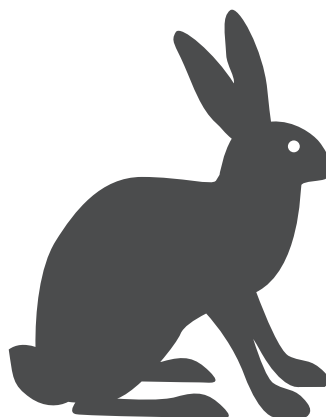
Svarīgi: garantija nav spēkā attiecībā uz bojājumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju. Par zaudējumiem, kas radušies tā rezultātā ne ražotājs, ne tirdzniecības pārstāvis atbildību neuzņemas. Ja, iespējams, ierīcei būtu nepieciešams remonts, jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas, lai izvairītos no nopietniem ierīces bojājumiem. Jebkurā gadījumā ir jāpārbauda, vai ierīce ir piemērota izmantošanai attiecīgajā vietā.

VISPĀRĪGIE NORĀDĪJUMI**Iepakojuma utilizācija:**

Utilizējiet iepakojumu atsevišķi, atbilstoši tā veidiem. Nododiet papi un kartonu makulatūrā, plēves - otrreiz pārstrādājamo izejvielu savākšanas punktā.

**Nolietotās ierīces:**

attiecināms Eiropas Savienības teritorijā un citās Eiropas valstīs, kurās darbojas otrreiz pārstrādājamo izejvielu savākšanas sistēma): Nolietotās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ierīce vairs netiek izmantota, katra patērētāja pienākums ietilpst ievērot likumdošanas prasības un nolietotās ierīces utilizēt atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piemēram, nodot tās sava pagasta/sava pilsētas rajona atkritumu pieņemšanas punktā. Tā rezultātā tiek nodrošināts, ka nolietotās ierīces tiek utilizētas pareizi un netiek atstāta kaitīga ietekme uz vidi. Tādēļ elektroierīces ir marķētas ar šeit redzamo simbolu.



LT ŠUNŲ, KAČIŲ IR KIAUNIŲ ATBAIDYMO PRIETAISAS

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis prietaisas skirtas tik gyvūnų atbaidymui. Jis skirtas tik privačiam naudojimui ir neturi būti naudojamas komerciniais tikslais. Naudokite prietaisą tik taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir tokiu atveju gali būti padaryta žala turtui ar net nukentėti asmenys. Gamintojas ar platintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti ne pagal paskirtį arba neteisingai naudojant prietaisą.

SAUGOS NURODYMAI IR ĮSPĖJIMAI! ⚠

- Nenaudokite prietaiso, jeigu yra matomų pažeidimų.
- Neatidarykite prietaiso korpuso.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo atviros liepsnos ir karštų paviršių.
- Šį prietaisą gali naudoti 12 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat asmenys su psichine, fizine ar sensorine (jutimo) negalia arba asmenys, kurie turi nepakankamai patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų, nebent juos atliekant yra prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą jaunesniems nei 12 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Gyvūnų atbaidymo prietaisas „Water Guard Solar“ atbaido iš sodo arba žemės sklypo nepageidaujamus gyvūnus nekenksminga vandens srove. Kai įmontuotas jutiklis 10 m spinduliu aptinka judesį, maždaug 5 sekundėms paleidžiama vandens srovė. Daugumą gyvūnų ši vandens srovė sutrikdo ir jie palieka stebimą plotą. Be to, valdymo vožtuvo spragtelėjimas, kuris pasigirsta aktyvinant vandens srovę, irgi sutrikdo gyvūnus ir padeda juos patikimai atbaidyti. Kita vandens srovė įjungiama tik vėl aptikus judesį. Tokiu būdu užtikrinamas didelis prietaiso efektyvumas suvartojant labai mažai vandens. Prietaisas atbaido didelius ir mažus paukščius, šunis, kates, laukinius gyvūnus. Ypač tinka pilkiesiems garniams atbaidyti nuo tvenkinių.

PRIETAISO PATIKRINIMAS

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir patikrinkite, ar nėra prietaiso arba jo dalių pažeidimų. Jeigu aptikote pažeidimų, prietaiso nenaudokite.

PALEIDIMAS

Įsukite purkštuvą (A) į viršutinę jutiklio korpuso (7) dalį esantį srieginį vamzdį. Lengvai priveržti ranka pakanka, kad būtų išvengta nuotėkių. Priverždami nenaudokite per daug jėgos, nes gali būti sugadintas sriegis. Suveikiant vožtuvui

pasigirsta spragtelėjimas.

Norėdami išbandyti prietaisą, pasukite galinėje jutiklio korpuso (7) pusėje esantį jautrumo jungiklį (6) laikrodžio rodyklės kryptimi iki 9 pakopos. Tada pajudinkite ranką virš judesio jutiklio (3), esančio priekinėje pusėje. Turėtų pasigirsti spragtelėjimas. Vožtuvas atsидaro ir girdimas maždaug 5 sekundes trunkantis spragsėjimas. Po to maždaug 5 sekundėms įsijungia pauzės režimas, o tada jutiklis vėl aktyvinamas. Tokiu būdu gyvūnai nepriranta prie prietaiso, kaip galėtų atsitikti nuolatinio prietaiso veikimo atveju.

Užsukite į žemę smeigiamą strypą (D) ant vamzdžio (C) ir pritvirtinkite jį ant apatinės jutiklio korpuso (7) dalies. Šį veiksmą atlikite irgi nenaudodami jėgos. Ir šiuo atveju lengvai priveržti ranka pakanka, kad būtų išvengta nuotėkių. Dabar įkiškite prietaisą strypu žemyn į žemę ir įsitikinkite, kad purkštuvą yra nukreiptas kryptimi, kuria turi veikti prietaisas. Nespauskite korpuso pernelyg stipriai, nes taip jis gali būti pažeistas. Tada nustatykite prietaiso galinėje pusėje esančio jutiklio (6) jautrumą:

Padėtis „0“ – jutiklis neaktyvintas

Padėtis „9“ – aptikimo spindulys yra apie 10 m

Dabar prie jungties (4), esančios ant į žemę smeigiamo strypo, prijunkite sodo žarną.

Nustatant prietaisą, vandens dar nereikia įjungti. (Vis dėlto jei dėl didelio aplinkos triukšmo negirdite vožtuvo spragtelėjimo, atsukite vandenį, kad išbandytumėte prietaisą.)

Jutiklio aptikimo atstumą nustatykite iš jutiklio (3) priekinės pusės, o jautrumą sureguliuokite atitinkamai iš galinės pusės (6), kol bus pasiektas norimas atstumas.

Dabar galite sureguliuoti purkštuvo srovės kampą, keisdami spindulio ribotuvą (1) atstumą. Ribotuvą šiek tiek spustelėkite, kad būtų lengviau pasukti. Nustatykite ribotuvą taip, kad metalinis kronšteinas būtų tarp abiejų ribotuvo elementų ir purkštuvą būtų nukreiptas norima kryptimi. Kuo didesnis atstumas tarp abiejų ribotuvo elementų, tuo platesnis vandens srovės kampas. Prietaisui veikiant, purkštuvo galvutė sukasi pati tarp ribotuvo elementų pirmyn ir atgal.

Dabar galima atsukti vandenį ir pradėti naudoti prietaisą. Jeigu prireiktų tolesnių pakeitimų, pakartokite atitinkamai anksčiau aprašytus veiksmus.

Dėmesio: Norėdami įkrauti akumuliatorių, padėkite arba pastatykite prietaisą saulėje vietoje, kad saulės modulis galėtų perduoti akumuliatoriui pakankamai energijos ir nepablogėtų prietaiso veikimas dėl nepakankamos įtampos. Tam, kad būtų užtikrintas jutiklio (3) veikimas, reguliariai valykite lęšį drėgna nesisipukiojančia šluoste.

Jeigu kyla šalnų pavojus, nepalikite prietaiso lauke. Prieš sandėliuodami prietaisą išimkite iš jo akumuliatorių.

PIR judesio daviklio aptikimo atstumas:

Toliau pateikti PIR judesio daviklio duomenys laikytini orientaciniais. Kintantys veiksniai, pvz., oro sąlygos ir temperatūra, turi neigiamą poveikį jutiklio jautrumui.

PIR jutiklis:

Aptikimo kampas: apie 120°
(gali keistis atsižvelgiant į oro sąlygas ir temperatūrą)
Aptikimo atstumas: apie 10 m
(gali keistis atsižvelgiant į oro sąlygas ir temperatūrą)
Pauzės trukmė: apie 5 sek.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Nenukreipkite prietaiso į kaimyninį sklypą arba viešai naudojamas zonas.

Jis skirtas tik naudojimui jūsų pačių sklype.

Gyvūnų atbaidymo prietaisas skirtas padėti išspręsti laisvai klajojančių, nepririštų arba valkataujančių gyvūnų problemą.

MAITINIMAS**Akumulatorius:**

1. Atsukę 4 varžtus atidarykite baterijų skyriaus (5) dangtelį. Įdėkite „M“ dydžio / Mignon / AA (NiMH 1,2V) akumuliatorių paketą. Atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą.

2. Varžtais vėl prisukite baterijų skyriaus dangtelį. Įsitikinkite, kad dangtelis gerai uždarytas.

Dėmesio! Svarbus nurodymas dėl baterijų:

Jeigu ketinate nenaudoti prietaiso ilgesnį laiką, baterijas išimkite. Ištekėjus iš baterijų elektrolitui prietaisas gali būti nepatysomai sugadintas. Baterijų ir akumuliatorių negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis! Kaip vartotojas esate teisiškai įpareigotas šalinti netinkamus naudoti prietaisus atskirai nuo buitinių atliekų, pvz., pristatant juos į savo gyvenamosios vietos / miesto rajono surinkimo punktą.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Norėdami gauti ES atitikties deklaraciją, kreipkitės šios instrukcijos pabaigoje nurodytu adresu.

TECHNINIAI DUOMENYS

PIR jutiklis (3): 120° aptikimo kampas, apie 10 m, reguliuojamas

Stebimas plotas: apie 60 m²

Vandens srovės atstumas: apie 10 m, reguliuojamas

Žarnos jungtis (4): standartinė sparciojo prijungimo jungties sistema

Naudojimas su saulės moduliu: 4 x 1,2V, NiMH, įkraunamų AA baterijų paketas (stebėjimo jutiklio ir vožtuvo maitinimo šaltinis yra įmontuoti akumuliatoriai, kurie įkraunami per saulės modulį (2) (akumuliatoriai yra tiekiamame komplekte))

Matmenys:

Plastikinis vamzdis, įskaitant į žemę smeigiamą strypą: apie 40 cm

Atbaidymo prietaiso aukštis, įskaitant į žemę smeigiamą strypą: apie 65 cm

Nuoroda:

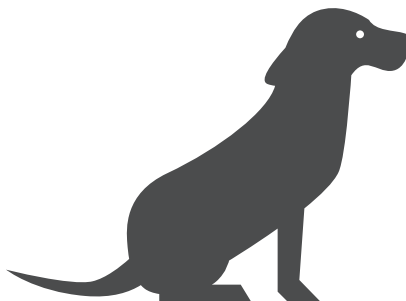
Svarbu: Jeigu žala atsiranda prietaisą naudojant ne pagal naudojimo instrukciją, garantija tampa negaliojančia. Gamintojas ar platintojas neprisiima atsakomybės už tokiu atveju galinčius atsirasti netiesioginius nuostolius. Siekiant išvengti rimto prietaiso sugadinimo, galimų remonto darbų metu turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Kiekvieno atveju reikia patikrinti, ar prietaisas tinkamas naudoti numatytoje vietoje.

BENDRIEJI NURODYMAI**Pakuotės šalinimas:**

Šalinkite pakuotę rūšiuodami pagal medžiagas. Popierių ir kartoną išmeskite į popieriaus atliekų, plėveles – į perdirbamų atliekų konteinerius.

**Netinkamas naudoti prietaisas:**

(Taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose įdiegta atskiro perdirbamų atliekų surinkimo sistema): Netinkamų naudoti prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Jeigu prietaisas nebegali būti naudojamas, kiekvienas vartotojas yra teisiškai įpareigotas šalinti netinkamus naudoti prietaisus atskirai nuo buitinių atliekų, pvz., pristatydamas į savo gyvenamosios vietos / miesto rajono surinkimo punktą. Tokiu būdu užtikrinama, kad nenaudojami prietaisai bus tinkamai perdirbti ir bus išvengta neigiamo poveikio aplinkai. Todėl elektros prietaisai yra pažymėti čia pavaizduotu ženklu.



RU ОТПУГИВАТЕЛЬ СОБАК, КОШЕК И КУНИЦ

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство предназначено исключительно для отпугивания животных. Оно разработано исключительно для частного использования и не предназначено для коммерческого применения. Используйте устройство только описанным в данном руководстве по эксплуатации способом. Любое иное применение считается применением не по назначению и может привести к материальному ущербу или даже нанести вред людям. Производитель или продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неверного применения или применения не по назначению.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- Не используйте устройство, если на нем имеются видимые повреждения.
- Не пытайтесь вскрыть корпус.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Держите устройство вдали от открытого огня и горячих поверхностей.
- Данное устройство может использоваться детьми, достигшими 12-летнего возраста, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточных навыков и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по правилам безопасного использования устройства и понимают, с какими опасностями оно сопряжено. Запрещено давать детям играть с устройством. Работы по очистке и техническому обслуживанию пользователем не должны выполняться детьми без присмотра.
- Не давайте устройство детям младше 12 лет.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Отпугиватель животных „Water Guard Solar“ прогоняет непрошенных „гостей“ с садового или приусадебного участка с помощью безвредной струи воды. Как только встроенный датчик обнаружит движение в пределах радиуса действия до 10 м, в течение прибл. 5 секунд подается струя воды. Данная струя воды отпугивает большинство животных, после чего они покидают участок, контролируемый устройством. Щелчок распределительного клапана, который раздается при активации струи воды, также пугает животных и эффективно помогает прогнать их. Только при повторном обнаружении движения снова включается подача струи воды. За счет этого обеспечивается высокая эффективность работы при очень низком расходе воды. Прогоняет мелких и крупных птиц, собак, кошек, диких животных и т.д. Особенно хорошо подходит для отпугивания цапель от прудов.

ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА

Извлеките устройство из упаковки и убедитесь в том, что на

устройстве и отдельных его деталях отсутствуют повреждения. В случае их обнаружения не используйте устройство.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Вкрутите спринклерный модуль (А) в резьбу, расположенную в верхней части корпуса сенсорного модуля (7). Легкого закручивания рукой достаточно, чтобы исключить образование негерметичных мест. При закручивании не прилагайте слишком большое усилие, т.к. при этом можно повредить резьбу. При срабатывании клапана раздается характерный щелчок.

Чтобы проверить устройство, поверните переключатель чувствительности (6) в задней части корпуса сенсорного модуля (7) по часовой стрелке до уровня 9. Теперь проведите рукой над датчиком движения (3) с передней стороны. Теперь должен раздаться щелчок. Клапан открывается и на протяжении прибл. 5 секунд можно слышать щелчок. Затем прибл. на 5 секунд включается режим паузы, по истечении которых датчик снова активизируется. Тем самым исключается эффект привыкания животных к устройству, который может наступить при его постоянном включении.

Теперь прикрутите колышек (D) к трубке (C) и закрепите последнюю в нижней части корпуса сенсорного модуля (7). Здесь также избегайте чрезмерных усилий. Легкого закручивания рукой также достаточно, чтобы исключить образование негерметичных мест. Теперь вставьте колышек со смонтированным устройством в землю, следя за тем, чтобы спринклер был направлен в сторону, которую должно контролировать устройство. Не нажимайте при этом слишком сильно на корпус, т.к. этим его можно повредить. Теперь отрегулируйте чувствительность датчика в задней части (6) устройства:

Положение „0“ – датчик отключен

Положение „9“ – дальность обнаружения прибл. 10 м

Теперь присоедините садовый шланг к штуцеру, предусмотренному на колышке (4).

Чтобы настроить устройство, пока не нужно открывать кран подачи воды. (Однако если из-за высокого уровня окружающего шума Вы не слышите щелчок клапана, откройте кран подачи воды, чтобы проверить устройство.)

Встаньте перед датчиком (3), чтобы определить его радиус действия, и соответствующим образом регулируйте чувствительность на задней панели (6), пока не будет достигнуто необходимое расстояние.

Теперь Вы также можете отрегулировать угол струи спринклера, изменяя расстояние между ограничителями радиуса (1). Слегка нажмите на них, чтобы облегчить вращение. Расположите ограничители таким образом, чтобы металлическая скоба перемещалась между обоими ограничителями, а спринклер был направлен в нужную сторону. Чем дальше разведены ограничители, тем шире угол струи воды. Во время работы спринклерная головка может при этом самостоятельно поворачиваться вперед и назад между ограничителями.

Теперь можно открыть кран подачи воды и включить устрой-

ство. Если потребуются дополнительные изменения, соответствующим образом повторите вышеперечисленные действия.

Внимание: Для зарядки аккумуляторов положите или поставьте устройство на солнце, чтобы солнечная панель могла снабжать аккумуляторы достаточным количеством энергии и не возникало неполадок в работе устройства из-за нехватки напряжения. Чтобы гарантировать исправную работу датчика (3), регулярно очищайте линзу влажной, безворсовой тряпкой.

При возникновении угрозы замерзания не оставляйте устройство на улице. При хранении извлеките аккумуляторы.

Диапазон обнаружения пассивного инфракрасного датчика движения:

Следующие сведения о пассивном инфракрасном датчике движения приводятся исключительно в качестве примера. Такие изменяющиеся параметры, например, как погодные и окружающие условия, негативно влияют на чувствительность датчика.

Пассивный инфракрасный датчик:

Угол охвата: прилб. 120°

(в зависимости от погодных и окружающих условий)

Радиус действия: прилб. до 10 м

(в зависимости от погодных и окружающих условий)

Время паузы: прилб. 5 с.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Никогда не направляйте устройство на соседние приусадебные участки или территории общего пользования.

Оно предназначено для использования только на Вашем собственном участке.

Отпугиватель животных разработан для того, чтобы решать проблемы с бродячими и безнадзорными животными.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Аккумулятор:

1. Откройте крышку отсека для батареек (5), открутив для этого 4 винта. Теперь установите комплект аккумуляторов размера „М“ / Mignon / AA (NiMH 1,2 В). Соблюдайте при этом правильную полярность.
2. Снова закройте крышку отсека для батареек, прикрутив ее винтами. Следите за тем, чтобы крышка была правильно закрыта.

Внимание! Важная информация о батареях:

Извлекайте батарейки, если устройство не используется в течение длительного времени. Потекшие батарейки могут нанести устройству непоправимые повреждения. Батарейки и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! В соответствии с законом Вы как потребитель обязаны сдать батарейки в приемный пункт, расположенный в Вашей общине/Вашем городском районе или в магазине, для их последующей экологически безопасной утилизации.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Декларацию соответствия стандартам ЕС можно запросить по адресу, приведенному в конце данного руководства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пассивный инфракрасный датчик (3): угол охвата 120°, прилб. 10 м, регулируемый

Контролируемая площадь: прилб. 60 м²

Радиус действия струи воды: прилб. 10 м, регулируемый

Шланговый штуцер (4): стандартная быстроразъемная система

Режим работы от солнечной батареи: 4 x 1,2 В, NiMH, комплект заряжаемых батареек AA (электропитание контрольного датчика и клапана через встроенные аккумуляторы, заряжаемые с помощью солнечной панели (2) (аккумуляторы входят в комплект поставки))

Размеры:

Длина пластиковой трубки в сборе с колышком: прилб. 40 см

Высота отпугивателя вместе с колышком: прилб. 65 см

Указания:

Важно: Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения указаний руководства по эксплуатации. За обусловленный ими сопряженный ущерб производитель или продавец ответственности не несет. При проведении возможных ремонтных работ необходимо использовать только оригинальные запасные части, чтобы избежать серьезных повреждений. В каждом случае необходимо проверять, подходит ли устройство для соответствующего места применения.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

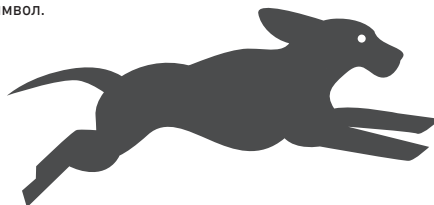
Утилизация упаковки:

Утилизируйте упаковку с сортировкой по видам отходов. Картон сдайте в макулатуру, а пленку - в пункт сбора вторсырья.



Устройства, отработавшие свой срок службы:

Применимо в Европейском Союзе и других европейских государствах, в которых действуют системы раздельного сбора вторичного сырья: Отработавшие свой срок службы устройства запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Если устройство более не пригодно для дальнейшего использования, каждый потребитель по закону обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов, например, сдав их в приемный пункт своей общины/своего городского района. Это обеспечит технически правильную утилизацию старых приборов и исключит негативные последствия для окружающей среды. По этой причине для маркировки электроприборов используется приведенный здесь символ.







Typ.-Nr.: 05046
RW-Nr.: N2286



Windhager Handelsges.m.b.H.
Industriestraße 2
5303 Thalgau, Austria
office@windhager.eu

www.windhager.eu